

# **UPUTSTVO ZA RUKOVANJE I ODRŽAVANJE TRAKTORA**

**TAFE 6028 M  
IMT 6028 M**



**by TAFE** 

**Tractors and Farm Equipment Limited – TAFE  
Chennai - India**

**Industrija mehanizacije i traktora d.o.o.  
Beograd - Srbija**

## **1. SADRŽAJ**

1. SADRŽAJ .....	1
2. UVOD .....	2
3. GARANCIJA .....	3
4. IDENTIFIKACIJA TRAKTORA .....	4
5. MERE OPREZA I UPOZORENJA .....	7
6. UPOZNAJTE SVOJ TRAKTOR .....	51
7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE.....	72
8. RAD TRAKTORA .....	82
9. VOŽNJA .....	104
10. ODRŽAVANJE I PODEŠAVANJA.....	106
11. ŠTA RADITI, A ŠTA NE RADITI .....	128
12. ODLAGANJE TRAKTORA .....	133
13. MANIPULACIJA I SKLADIŠTENJE GORIVA .....	134
14. ŠEMA ELEKTRIČNE INSTALACIJE .....	135

## **2. UVOD**

Hvala vam za izbor traktora TAFE/IMT 6028 M STAGE V. Svrha ovog uputstva za upotrebu je da pruži instrukcije u pogledu produktivnosti, bezbednosti i efektivnosti korišćenja vašeg novog traktora. Potrebno je da pročitate i razumete ovo uputstvo pre rada traktorom. Važne sigurnosne poruke su uključene radi Vaše bezbednosti.

Imajte na umu da ste baš Vi ključni za bezbednost.

Ova knjiga sadrži instrukcije za podešavanje i održavanje Vašeg traktora. Molimo da pažljivo sledite ove instrukcije dok izvodite rutinske provere radi održavanja i vodite evidenciju svih održavanja. Ostala objašnjenja u vezi sa radom traktora ili održavanjem mogu se dobiti od TAFE/IMT ili distributera/prodavca TAFE/IMT traktora. Oni imaju specijalno obučene servisere i koriste originalne delove i alate preporučene od strane TAFE/IMT. S obzirom da u veoma raznovrsnim radnim uslovima nije moguće predvideti sve efekte na pogonske performanse opisane u uputstvu, savetujemo vam da kontaktirate TAFE/IMT ili vašeg TAFE/IMT dilera/prodavca da bi rešili bilo koji pogonski ili servisni problem.

Molimo da svi rukovaoci ovim traktorom pročitaju i razumeju ovo uputstvo. Držite ga na zgodnom mestu za jednostavno upućivanje.

### **Za ostale informacije možete se obratiti:**

Export Department  
Tractors and Farm Equipment Limited,  
Huzur Gardens, Sembiem,  
Chennai – 600 011, INDIA  
Telephone: +91 44 6692 3556  
website: [www.tafe.com](http://www.tafe.com)

Tractors and Farm Equipment Limited kontinuirano poboljšava svoje proizvode i izradu dobrih, čak i boljih proizvoda. Stoga polaze pravo da pravi takva poboljšanja bez bilo kakvih obaveza da čini izmene na već prodatim traktorima. Zbog ove politike koja teži kontinuiranom poboljšanju, specifikacija i operativne procedure prikazane u ovoj knjizi mogu biti različite od onih za prethodne modele.

“Sve informacije, ilustracije i specifikacije navedene u ovom uputstvu zasnovane su na najskorijim podacima dostupnim u vreme objavljivanja. Stoga je moguće da sadržaj ne odgovara u potpunosti konkretnom traktoru. Takođe, ovo uputstvo je zajedničko za različite varijante istog modela, zbog čega je moguće da se neke navedene karakteristike ne odnose na isporučeni traktor. Kompanija zadržava pravo na izmene i ažuriranje izmena u bilo kom trenutku i bez prethodne najave“

### **3. GARANCIJA**

#### **Garancija – definicije i klauzule**

Kompanija garantuje, pod uslovima koji su dalje navedeni, da svi novi traktori koje ona isporuči, nemaju nikakve nedostatke u pogledu materijala i izrade. Odgovornost Kompanije po ovoj Garanciji ograničena je na otklanjanje nedostataka u fabrici koju ona imenuje svih onih delova koji budu vraćeni Kompaniji ili njenom ovlašćenom zastupniku, i za koje se Kompanija po pregledu uveri da imaju nedostatke u pogledu materijala ili izrade.

Period trajanja Garancije je kako sledi:

**Isporučeni traktor je pod garancijom 24 kalendarskih meseci od datuma prodaje ili 2.000 sati od datuma prodaje, šta se prvo dogodi.**

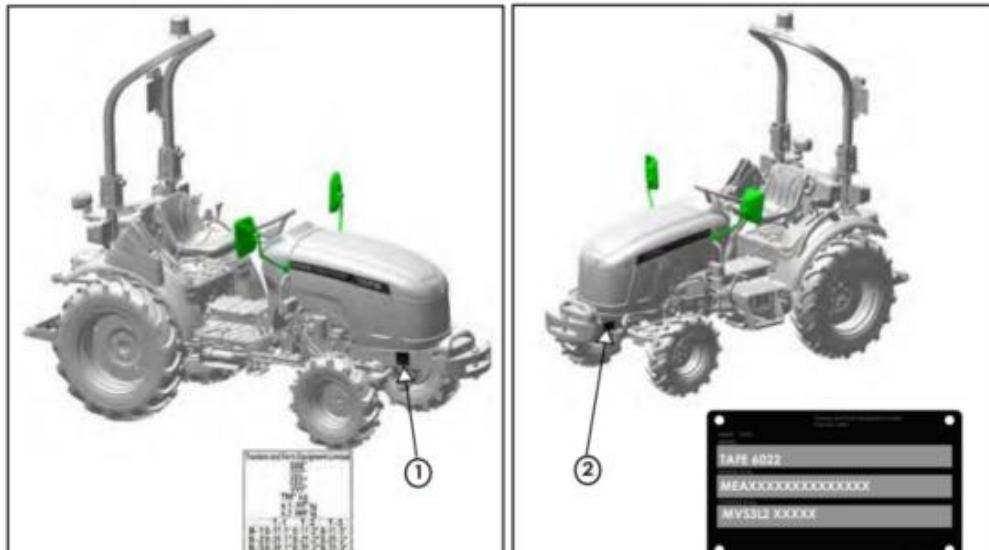
#### **Pod uslovima da:**

1. Kompanija nije odgovorna ni za kakve troškove transporta, instalacije, radne snage ni drugih troškova koji mogu da nastanu
2. Svi zamenjeni delovi ostaju vlasništvo Kompanije.
3. Postojeća Garancija se ne odnosi ni na koje proizvode koji su popravljeni, izmenjeni, zanemareni ili korišćeni na bilo koji način koji po mišljenju Kompanije (čije mišljenje je konačno) negativno utiče na stabilnost ili pouzdanost proizvoda, a garancija se takođe ne odnosi na vlasničke stavke ili pomoćne delove koje ne proizvodi sama Kompanija.
4. Kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za gubitak ili oštećenja proizvoda bez obzira na koji način do njih dođe, u periodu dok se takva roba nalazi u posedu Kompanije, proizvođača, zastupnika, distributera, prodavca ili predstavnika ili dok je u tranzitu od ili do bilo kog od njih.

Kompanija ne daje nikakvu garanciju u pogledu svojih proizvoda osim ovde navedene Garancije koja se daje izričito i koja isključuje svaku drugu obavezu i uslove koji se daju ili podrazumevaju po običajnom pravu, propisima ili na neki drugi način, u svaki oblik odgovornosti za gubitak ili štetu bilo direktnu ili posledičnu, kao i svaki nesrećni slučaj koji proističe iz neispravnih materijala, loše izrade ili nekog drugog razloga koji su izričito isključeni od odgovornosti.

## 4. IDENTIFIKACIJA TRAKTORA

### Lokacija serijskog broja



Slika 1

Slika 2

**VAŽNO:** Obavestiti dilera ili agenta koji je serijski broj traktora.

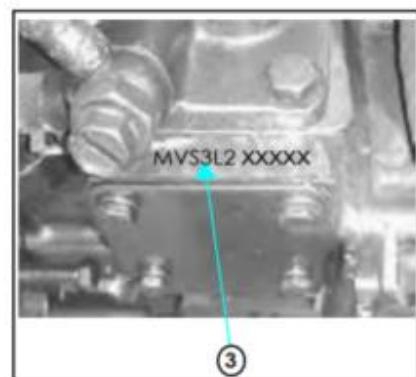
Slike:

1. Identifikaciona pločica
2. Serijski broj traktora
3. Serijski broj motora

### Pločica sa serijskim brojem traktora

Ovaj OIB za traktore sa serijskim brojevima (2) (poslednjih 7 cifara VIN-a) počinje sa:  
MEA \_\_\_\_\_

Ovaj OIB se dobija sa serijskim brojem traktora (poslednjih 7 cifara VIN-a): MEA \_\_\_\_\_



Slika 3

### Serijski broj motora

Serijski broj motora (3) je utisnut iznad pumpe visokog pritiska (PVP). Serijski broj motora za traktore TAFE/IMT 6028 M serije će biti: MVS3L2 XXXXX. Evidentirati tačan serijski broj motora koji je ugrađen u traktor, za dalje referisanje.

**VAŽNO:** Informacije o vlasniku ili rukovaocu.

Veoma je VAŽNO da kupac u garanciji navede celu grupu karaktera serijskog broja, uključujući sva slova, ili traktor i sve njegove komponente, kao i korespondenciju u vezi sa tim traktorom. Ovo je od izuzetne važnosti.

## Identifikaciona pločica

Svaki traktor je moguće identifikovati pomoću podataka na njegovoj identifikacionoj pločici (1) koja se nalazi desnoj strani nosača prednjih tegova.

Podaci na identifikacionoj pločici su:

- BBB\* - Trgovačko ime.
- CCC\* - Kategorija vozila, uključujući i potkategoriju i indeks brzine. Indeks brzine je poslednji karakter u kategoriji vozila sa značenjem a=maksimalna projektovana brzina od 30km/h.
- EEE\* - EU tip – homologacioni broj (za zemlje koje nisu članice EU. EU tip – homologacioni broj ili nacionalni homologacioni broj)
- VVV\* - Identifikacioni broj vozila (VIN). Dodatno, VIN se utiskuje na desnoj strani šasije u jednom ili dva reda.
- TM\* - Najveća tehnički dozvoljena masa vozila
- FFF\* - Najveća tehnički dozvoljena masa na osovini 1.
- RRR\* - Najveća tehnički dozvoljena masa na osovini 2.
- B-B-1 T-1\* do B-4 T-3\* - Najveća tehnički dozvoljena masa(e) za svaku šasiju / konfiguraciju kočenja vučenog vozila ili S kategoriju vozila u sledećem formatu:
  - 'B-1' bez kočenja, 'B-2' inerciona kočnica, 'B-3' hidraulička kočnica, 'B-4' pneumatska kočnica, 'T-1' poteznica, 'T-2' kruta poteznica, 'T-3' centralna osovina.



Slika 4

## Identifikacija traktora

### Tip

**Obuhvaćena komercijalna imena**

TAFE/IMT (TRACTORS AND FARM EQUIPEMNT LIMITED)

6028 M

**Model:** \_\_\_\_\_

Broj traktora: \_\_\_\_\_

Broj motora: \_\_\_\_\_

**Ime vlasnika:** \_\_\_\_\_

Ulica: \_\_\_\_\_

Poštanski broj: \_\_\_\_\_

Grad: \_\_\_\_\_ Zemlja: \_\_\_\_\_

### Beleške

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 5. MERE OPREZA I UPOZORENJA



**UPOZORENJE:** Radi bolje preglednosti sa nekih ilustracija ili fotografija su uklonjeni zakloni ili zaštitni limovi. Kontakt sa delovima u pokretu može prouzrokovati povrede ili smrt.

Nikada ne koristiti traktor ako su uklonjeni zakloni ili zaštitni limovi ili su oni u lošem stanju.



**OPREZ:** Pročitati u potpunosti ovo uputstvo pre rukovanja traktorom. Koristiti isključivo originalne delove prilikom popravki i/ili zamena.

Ovo uputstvo pruža rukovaocu odgovarajuće instrukcije za rukovanje i održavanje. Pročitati i pratiti ove instrukcije radi boljih performansi i dužeg životnog veka traktora. Uz odgovarajuće održavanje i praćenje operativnih procedura, traktor će imati bolji ukupni učinak. Koristiti normalno dostupne alate za održavanje traktora.

Svi rukovaoci moraju pročitati i razumeti ovo uputstvo pre rada sa traktorom. Kada je moguće, rukovaoci koji nisu radili sa traktorom treba da dobiju instrukcije od rukovaoca koji je već radio sa ovim traktorom.

Vaš diler može obezbediti instruktažu za rad sa traktorom. Ovo uputstvo treba držati u traktoru za buduću upotrebu. Ukoliko je originalno uputstvo oštećeno treba od dileru naručiti zamensko.

Obratiti se dileru za bilo kakav servis ili podešavanja. Diler je opremljen za servisiranje i pružanje pomoći u vezi sa korišćenjem traktora u lokalnim uslovima.

Leva i desna strana u ovom uputstvu su definisane u odnosu na smer kretanja traktora pri radu.

### Namena

- Ovaj traktor je namenjen samo za korišćenje u uobičajenim poljoprivrednim radovima.
- Ne koristiti traktor za druge svrhe izuzev za one koje su opisane u ovome uputstvu.
- Proizvođač ne prihvata odgovornost za štetu ili povrede nastale usled pogrešne upotrebe traktora.

- Ovim traktorom treba da rukuje, odnosno da ga servisira i popravlja samo kvalifikovano osoblje koje je upoznato sa njegovim karakteristikama, relevantnim bezbednosnim pravilima i procedurama.
- Svi opšte poznati bezbednosni i saobraćajni propisi moraju se poštovati sve vreme.
- Svaka neovlašćena modifikacija ovog traktora oslobođa proizvođača od svih odgovornosti za nastalu štetu ili povredu.

### **Odgovarajuće odlaganje otpada**

Neodgovarajuće odlaganje otpada može zagatiti okolinu i životnu sedinu. Potencijalno štetna oprema ili otpad obuhvata, ali nije ograničena samo na gorivo, rashladno sredstvo, kočionu tečnost, filtere, akumulator, hemikalije, pneumatike, itd.

Koristiti posude koje ne cure prilikom ispuštanja fluida iz traktora. Ne koristiti posude za piće ili hranu za ispušteni otpadni fluid, jer neko greškom može popiti tečnost iz takve posude.

Ne prosipati otpad u zemljište, odvod, ili u bilo koji izvor vode. Rashladno sredstvo iz sistema za klimatizaciju koje iscuri može oštetiti atmosferu Zemlje. Moguće je da lokalni propisi zahtevaju da sertifikovani servis za uređaje za klimatizaciju ispusti i reciklira iskorišćeno rashladno sredstvo iz uređaja za klimatizaciju.

Raspitajte se kod lokalnih ekoloških ili reciklažnih centara o odgovarajućim načinima za odlaganje otpada.

### **UPOZORENJE**



U vezi sa rastavljanjem i/ili završetkom životnog ciklusa traktora.

Rastavljanje i/ili odlaganje traktora može da se vrši samo ukoliko su prethodno uklonjene sve tečnosti iz traktora(rashladno sredstvo, ulje, gorivo) i akumulator. Ovo može da radi samo specijalizovan ovlašćena organizacija za recikliranje ili rastavljanje starih vozila.

## Mere opreza

### Uvod

Ovo poglavlje uputstva odnosi se na mere opreza i ima za cilj da ukaže na neke situacije koje mogu da se pojave tokom normalnog rada i održavanja traktora, i da ukažu na moguća postupanja u takvim slučajevima. Ovaj deo NIJE zamena za ostale bezbednosne postupke koji su navedeni u drugim delovima ovog uputstva u vezi sa redovnom zaštitom na radu.

Dodatne mere opreza mogu da budu potrebne zavisno od korišćenih priključaka i uslova rada na lokaciji ili u servisu. Proizvođač nema direktnu kontrolu nad načinom korišćenja traktora, njegovim radom, pregledom, podmazivanjem, ili održavanjem. Prema tome, VAŠA je odgovornost da primenjujete dobru praksu u korišćenju traktora.

Koristiti isključivo priključke i opremu koji su odobreni od strane TAFE.



#### UPOZORENJE:

**Kod nekih ilustracija koje se koriste u uputstvu za upotrebu, možda su radi bolje preglednosti uklonjeni zakloni ili zaštitni limovi. Nikada ne koristiti traktor bez tih komponenti na njihovom mestu. Ukoliko je radi obavljanja neke popravke neophodno ukloniti neki zaklon ili zaštitni lim, pre ponovnog rada sve te delove OBAVEZNO vratiti na njihova mesta.**

**NAPOMENA:** Ilustracije iz ovog dela su opšte prirode i ne odnose se na konkretnе jedinice.

## Bezbednost traktora i oruđa

Traktor je izvor snage – mehaničke ili hidrauličke. Sam po sebi, traktor nije posebno vredan. Tek kada se koristi zajedno sa oruđem ili drugim priključcima, traktor postaje radna jedinica.

Ovo knjiga uputstava je sastavljeno tako da obuhvati preporučene radne operacije za osnovni rad traktora. Knjiga ne obuhvata sve operacije i uputstva za bezbednost za sva oruđa i priključke koja se koriste u vreme isporuke traktora ili u nekom budućem trenutku.

Od presudnog je značaja da rukovaoci traktorom primenjuju i razumeju relevantno uputstvo za konkretno oruđe ili priključke.

## **Savet za rukovaoca**

VAŠA je odgovornost da pročitate i razumete deo o bezbednosti u ovom uputstvu pre rada sa Vašim traktorom. Neophodno je da korak po korak primenjujete ova uputstva za bezbedan rad tokom ranog dana. Imajte na umu da ste Vi KLJUČNI faktor bezbednosti. Dobra bezbednosna praksa ne samo da štiti Vas, nego i one oko vas. Ovo uputstvo treba proučiti i integrisati ga u svoj program bezbednosti. Ovo poglavlje o bezbednosti izrađeno je samo za ovaj traktor. Treba primenjivati i sve druge uobičajene i obavezne mere predostrožnosti u radu, i iznad svega treba stalno imati u vidu da je BEZBEDNOST VAŠA ODGOVORNOST. TAKO MOŽETE DA SPREČITE OZBILJNE POVREDE I SMRT.

## **Znaci za bezbednost i upozorenja**



### **UPOZORENJE:**

**Ne uklanjati ili na bilo koji način pokrивati znake Opasnost, Upozorenje, Oprez ili Upozorenje. Ukoliko neki znak više nije čitljiv ili jasan, zameniti ga novim.**  
**U slučaju gubitka ili oštećenja, nove nalepnice moguće je kupiti od TAFE/IMT dilera. Tačna lokacija ovih znakova je označena na kraju ovog odeljka.**

Brisati redovno ove znake kako bi uvek bili čisti. Koristiti blagi rastvor sapuna i vode ako je potrebno. U slučaju da su delovi zamenjeni ili je kupljen polovni traktor, potrebno je osigurati da svi navedeni znaci postoje, da su u dobrom stanju i da su čitljivi. Ilustracije znakova bezbednosti su prikazane na kraju ovoga uputstva.

Zameniti svaki nečitljivi znak, ili znak koji je oštećen ili nedostaje. Pažljivo očistiti površinu, blagim rastvorom sapuna i vode pre lepljenja novih nalepnica. Zamenske bezbednosne nalepnice dostupne su kod TAFE/IMT dilera.

## **Slediti program bezbednosti**

### **Za odgovarajući rad**

Da bi traktor radio na odgovarajući način, neophodno je da rukovalac bude kvalifikovan i ovlašćen rukovalac. Da bi rukovalac bio kvalifikovan, neophodno je da razumete pisana uputstva u ovoj knjizi, da bude obučen i da je upoznat sa pravilima bezbednosti i pravilima posla. Neki propisi propisuju da osobe mlađe od 16 godina ne bi smeale da rukuju pogonskim mašinama. To obuhvata i traktor. Vaša je odgovornost da se upoznate sa takvim propisima i da ih poštujete u radnom okruženju.

To će između ostalog obuhvatiti i poštovanje uputstava za bezbedan rad i rukovanje traktorom.



### **UPOZORENJE:**

**RUKOVALAC TRAKTOROM NE SME DA KORISTI ALKOHOL NITI LEKOVE KOJI MOGU UTICATI NA NJEGOVU PAŽNJU I BUDNOST, KADA UPRAVLJA TRAKTOROM. RUKOVALAC KOJI UZIMA PREPISANE ILI OSTALE LEKOVE TREBA DA DOBIJE STRUČNI MEDICINSKI SAVET DA LI JE SIGURNO DA RUKUJE TRAKTOROM.**

## **Bezbednost – simboli i njihovo značenje**

### **Bezbednost — simboli i značenje**



Ovaj bezbednosni simbol znači OPREZ! PAŽNJA! VAŠA BEZBEDNOST ZAVISI OD TOGA!

Bezbednosni simbol na mašinama, uputstvima ili na drugim mestima ukazuje na važne bezbednosne napomene. Ovaj simbol ukazuje na rizik od povrede ili smrti. Pratiti instrukcije date u bezbednosnim napomenama.

Bezbednost je od ključne važnosti. Zašto?  
NESREĆE ONESPOSOBLJAVAJU I UBIJAJU.  
NESREĆE SU SKUPE  
NESREĆE SE MOGU IZBEĆI

### **Značenje**

Reči OPASNOST, UPOZORENJE ili OPREZ koriste se sa simbolom bezbednosnog upozorenja. Naučite da prepoznajete ove simbole i primenjujte preporuke o predostrožnosti i dobroj praksi.



#### **OPASNOST:**

**Ukazuje na direktnu opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do VEOMA OZBILJNE POVREDE**

### **Bezbednost — simboli i značenje**



#### **UPOZORENJE:**

**Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može da dovede SMRTI ILI OZBILJNE POVREDE**



#### **OPREZ:**

**Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može da dovede MANJIH POVREDA.**

Reči **VAŽNO ili NAPOMENA** ne odnose se na ličnu bezbednost, nego se koriste da daju dodatne informacije i sugestije o radu ili održavanju opreme.

**VAŽNO:** Ukazuje na specijalne instrukcije ili procedure koje, ako se striktno ne poštuju, mogu da dovedu do oštećenja ili uništenja traktora, priključaka ili okruženja.

**NAPOMENA:** Identificuje tačke koje su od posebnog značaja za efikasniji i komforntniji rad i popravke

### **Bezbednosne nalepnice i uputstva**

#### **Provera i zamena bezbednosnih nalepnica i uputstava**



#### **UPOZORENJE:**

**Ne uklanjati bezbednosne nalepnice i uputstva.**

#### **NAPOMENA:**

1. Znake bezbednosti treba održavati čistim i vidljivim na opremi.
2. Zameniti bezbednosne znake ako nedostaju ili su nečitljivi
3. Nove komponente koje su montirane tokom popravki treba da imaju bezbednosne nalepnice koje specificira proizvođač i treba da budu nalepljene na zamenjene komponente.
4. U slučaju oštećenja ili nedostatka nalepnica, poručiti ih od diler-a, zameniti ih i postarati se da one budu na odgovarajućim mestima.

## Bezbednosni znaci i njihove lokacije na traktoru



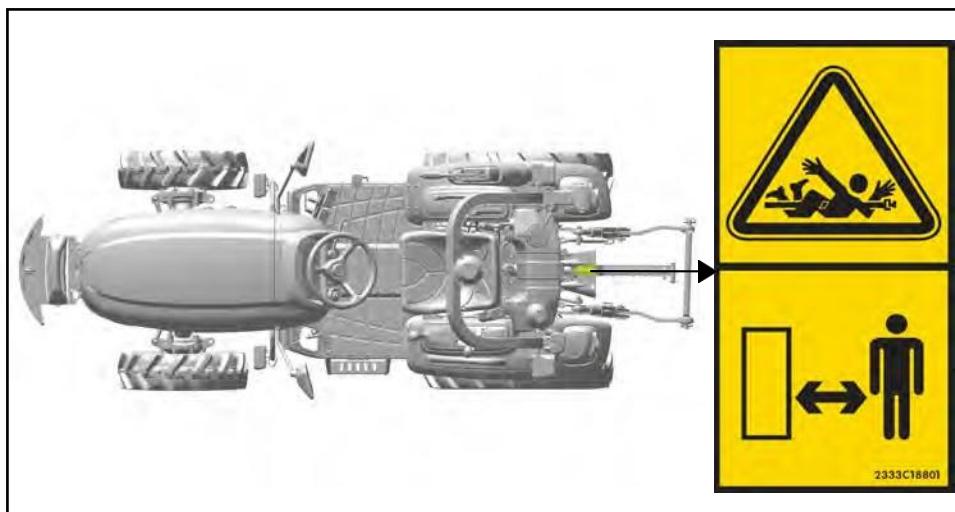
Slika 4 A

**UPOZORENJE**  
Opasnost od  
prignjećenja  
tela – Postojanje  
bočne sile. Držiti  
se dalje od  
raspona dizanja  
sistema poluga.



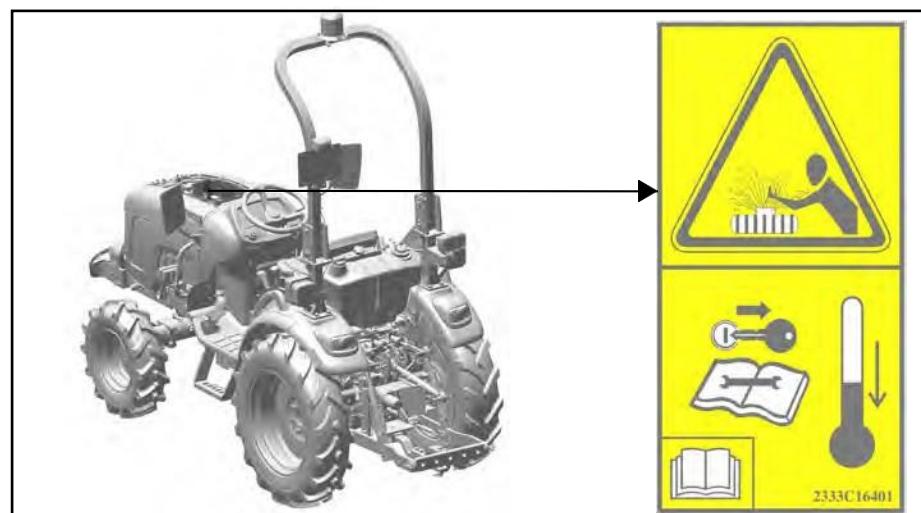
Slika 4 B

**UPOZORENJE**  
Pažljivo  
pročitajte pre  
upotrebe  
traktora.  
Pridržavajte se  
uputstava i  
bezbednosnih  
pravila tokom  
rada.



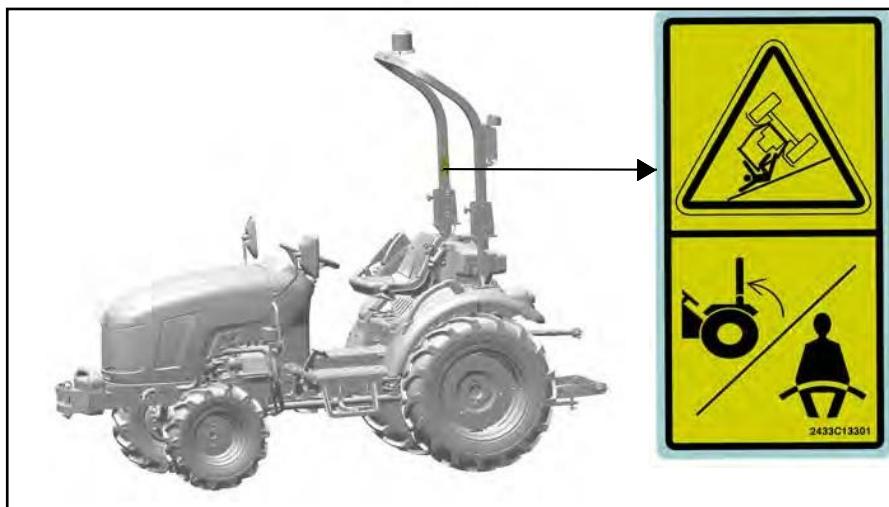
Slika 4 C

**UPOZORENJE:**  
**Opasnost od upetljavanja celog tela – Pogon priključnog oruđa, držati bezbedno rastojanje od traktora.**



Slika 4 D

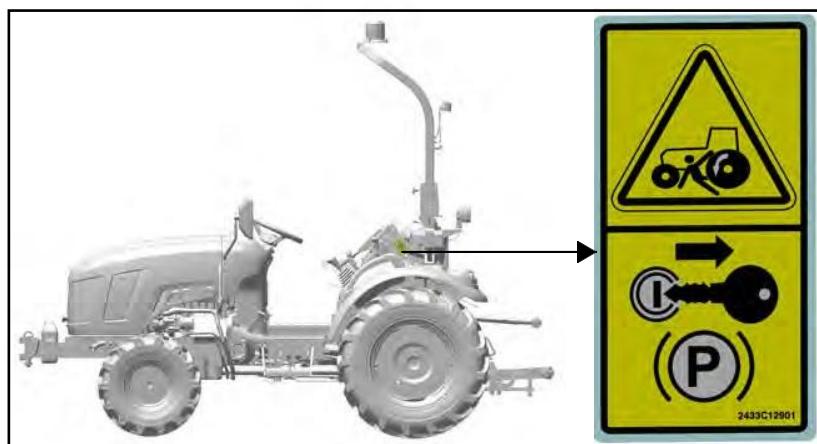
**UPOZORENJE:**  
**Para ili vrela tečnost pod pritiskom – opasnost od opekotina, Ugasiti motor, izvaditi ključ i sačekati da se ceo sistem ohladi pre skidanja čepa hladnjaka. Veoma oprezno skidati poklopac nalivnika hladnjaka.**



Slika 4 E

**UPOZORENJE:**

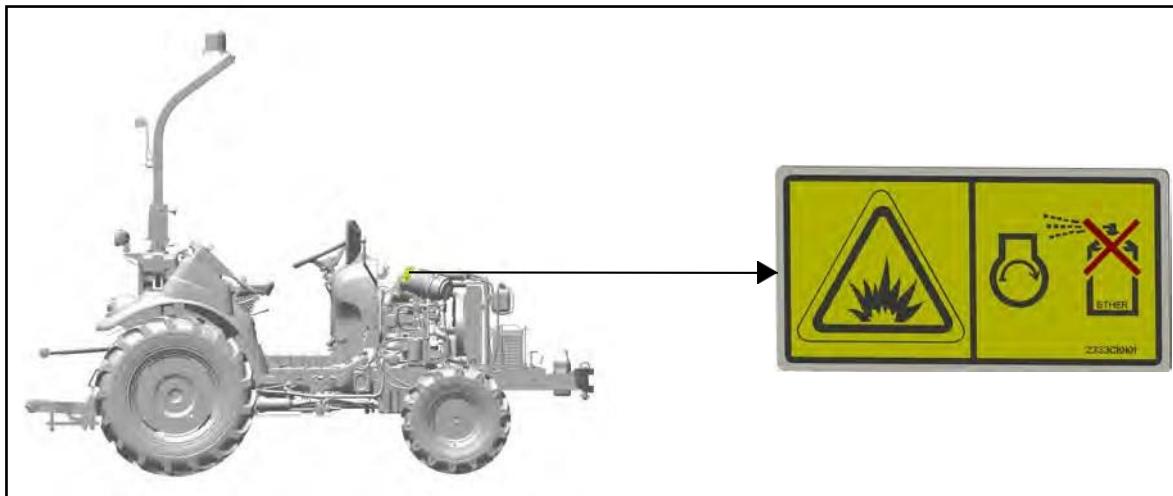
Mogućnost prevrtanja – opasnost da vozač bude pregažen. Zaštitni ram (ROPS) treba da bude podignut i zabravljen kada se traktor koristi po teško prohodnom terenu. Vozač treba da bude vezan sigurnosnim pojasm a pojas zategnut kada je ROPS u uspravnom položaju. U slučaju prevrtanja držati se čvrsto za upravljač i NE iskakati iz traktora. Kada se radi sa spuštenim ROPS-om treba biti maksimalno oprezan i tada ne treba vezivati pojasa.



Slika 4 F

**UPOZORENJE:**

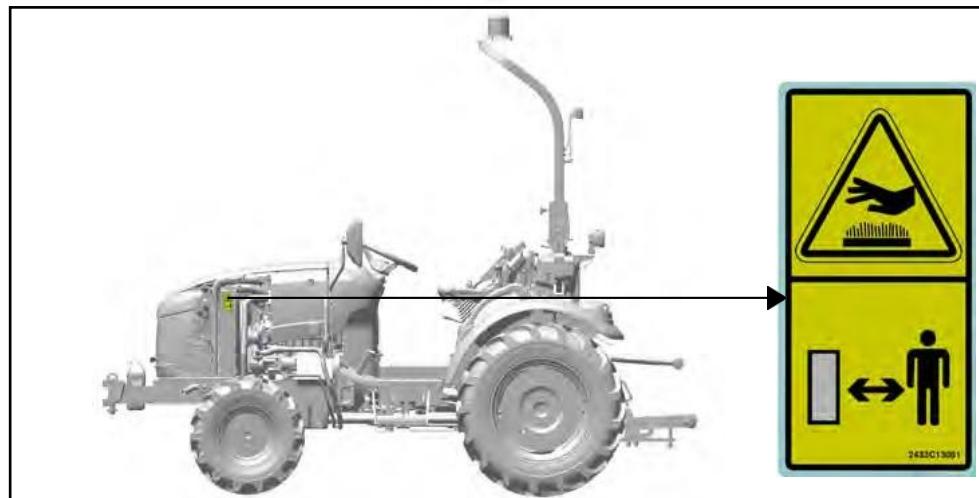
Moguće pokretanje traktora - opasnost da neko bude pregažen.  
Menjač možda neće zadržati traktor čak i ako je ručica menjača u brzini. Zaustaviti motor, izvaditi ključ i aktivirati parkirnu kočnicu pre napuštanja traktora.



Slika 4 G

**UPOZORENJE:**

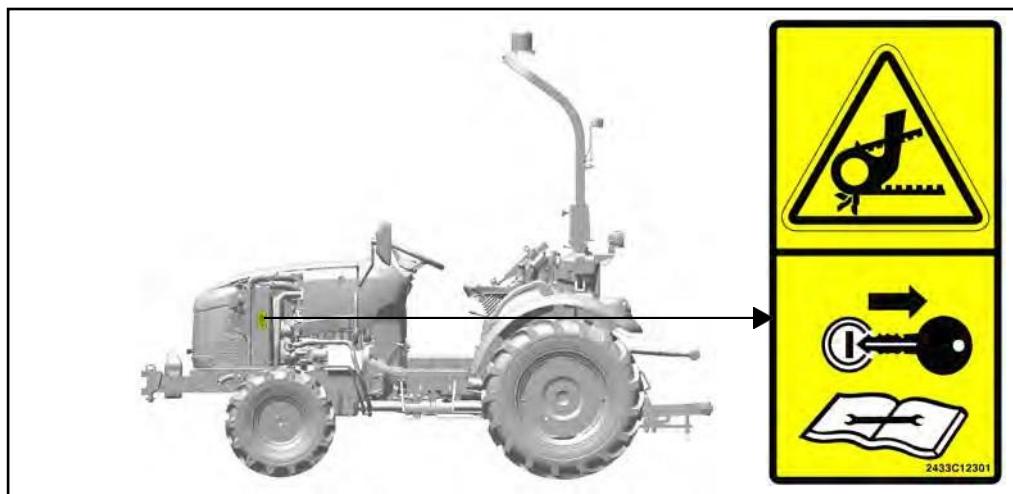
**Opasnost (A) – eksplozija i/ili opasnost od požara. Ne koristiti aerosole za startovanje (B) ako je motor opremljen grejačem za pokretanje motora. Pre korišćenja traktora pročitati uputstvo za upotrebu za bezbednosne informacije i uputstva za rad.**



Slika 4 H

**UPOZORENJE:**

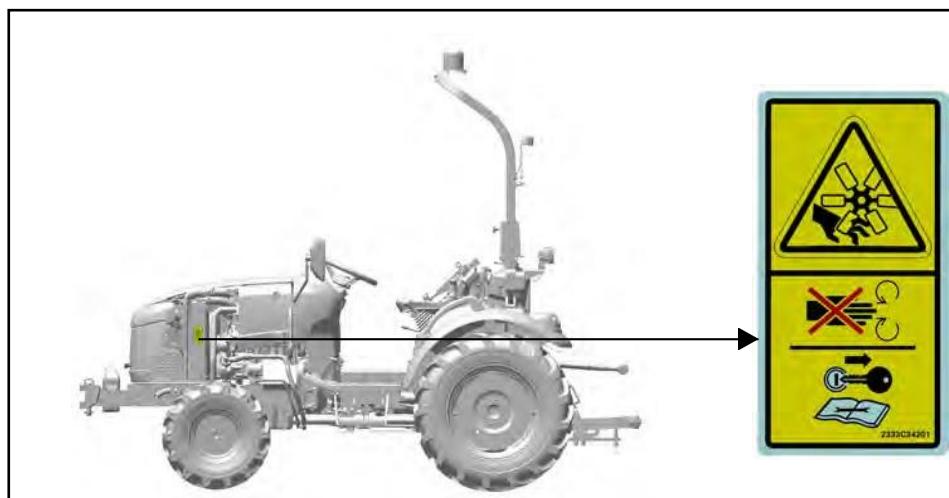
**Vrele površine – opasnost od opekotina prstiju i ruku. Držati sigurno rastojanje od traktora.**



Slika 4 I

**UPOZORENJE:**

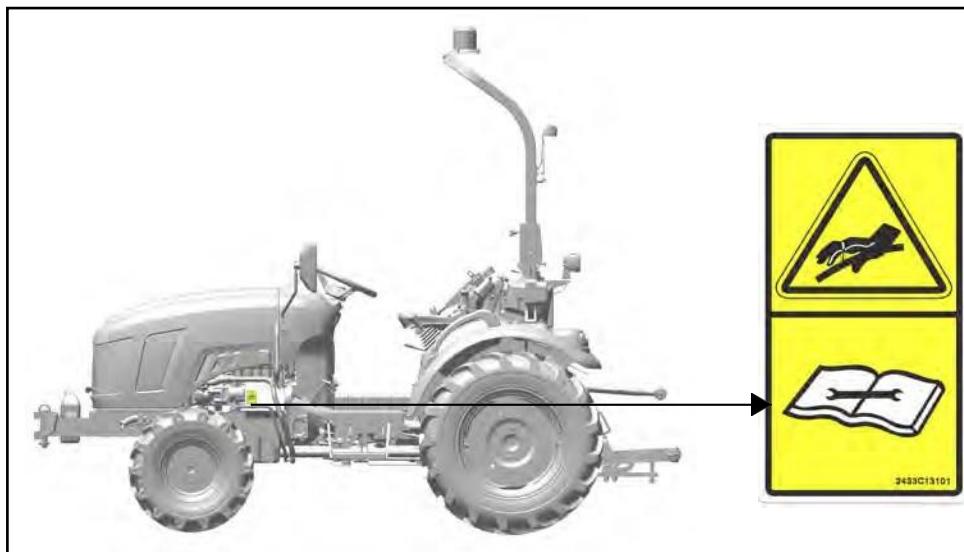
**Kaiševi motora i ventilator u radu - opasnost od zahvatanja i sečenja ekstremiteta. Držati prste i ruke na bezbednom rastojanju od ovih delova kada motor radi.**



Slika 4 J

**UPOZORENJE:**

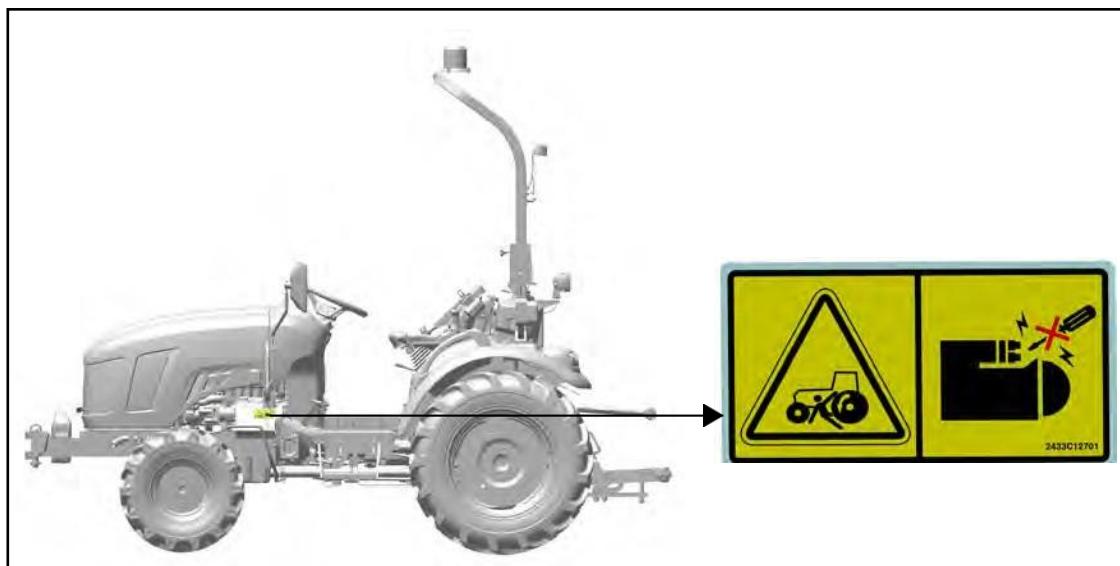
**Ventilator motora u radu - opasnost od zahvatanja. Pre izvođenja radova na održavanju ili popravci, isključiti motor i izvaditi ključ.**



Slika 4 K

**UPOZORENJE:**

**Moguće je curenje fluida pod visokim pritiskom – opasnost da fluid prodre u telo. Skloniti se od fluida koji ističe pod visokim pritiskom. Pogledati tehničko uputstvo u vezi sa servisiranjem.**



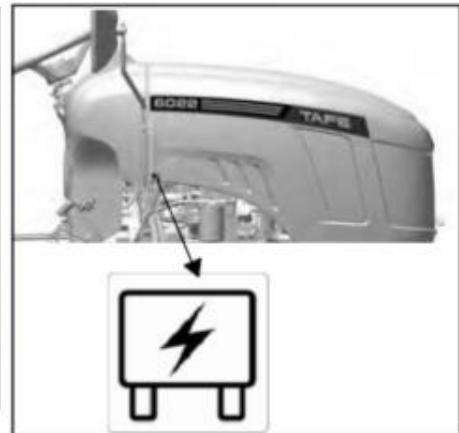
Slika 4 L

**UPOZORENJE:**

**Moguće pokretanje traktora - opasnost da neko bude pregažen. Startovati traktor samo sa sedišta, sa menjačem i izlaznim vratilom u neutralnom položaju. Ne spajati kratko kleme elektropokretača.**



Slika 4 M



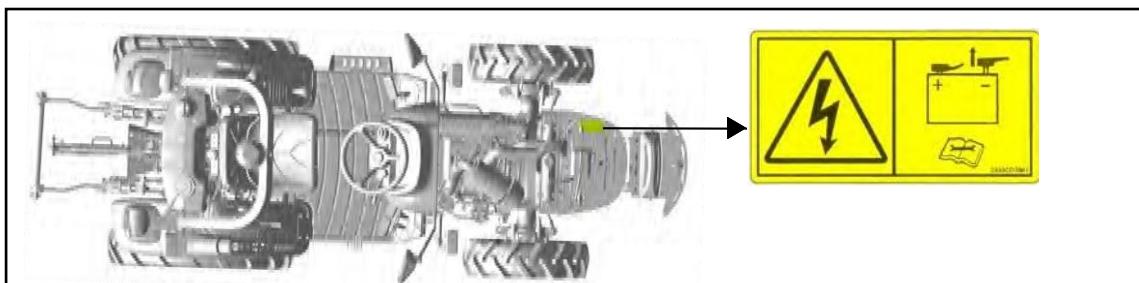
Slika 4 N

**OPASNOST:**

Rizik od prevrtanja koje može dovesti do povreda. Za vuču koristiti samo atestirane poteznice ili donje poluge sistema sa kačenjem u tri tačke u horizontalnom ili nižem položaju. Veza za vuču ne sme biti iznad središnje linije zadnje osovine.

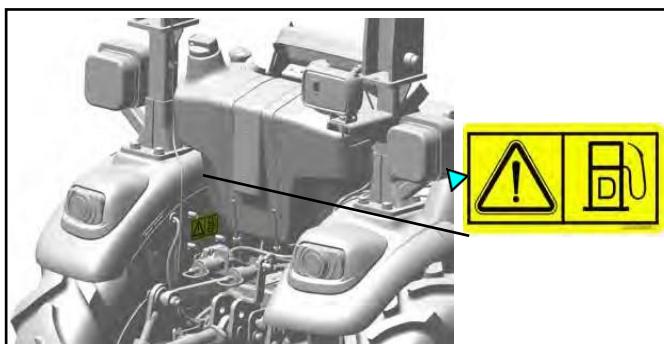
**NAPOMENA:**

Kutija sa osiguračima se nalazi na desnoj strani haube.



Slika 4 O

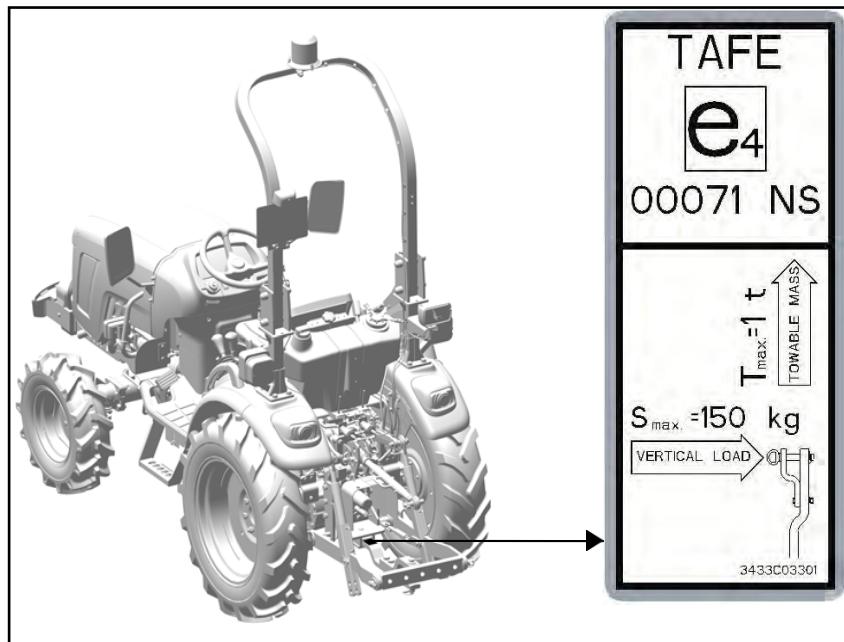
**OPREZ:** Odvojiti uzemljenje akumulatora kada se vrši bilo kakva operacija varenja na traktoru.



Slika 4 P

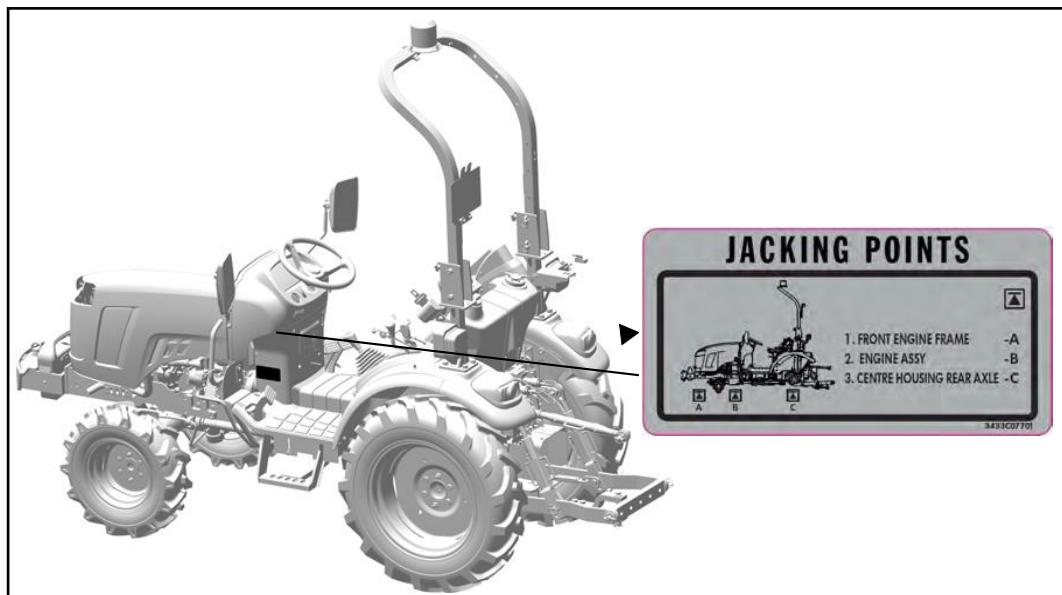
**OPREZ:**

Nalepnica rezervoara za gorivo – lokacija ulivnika rezervoara za gorivo.



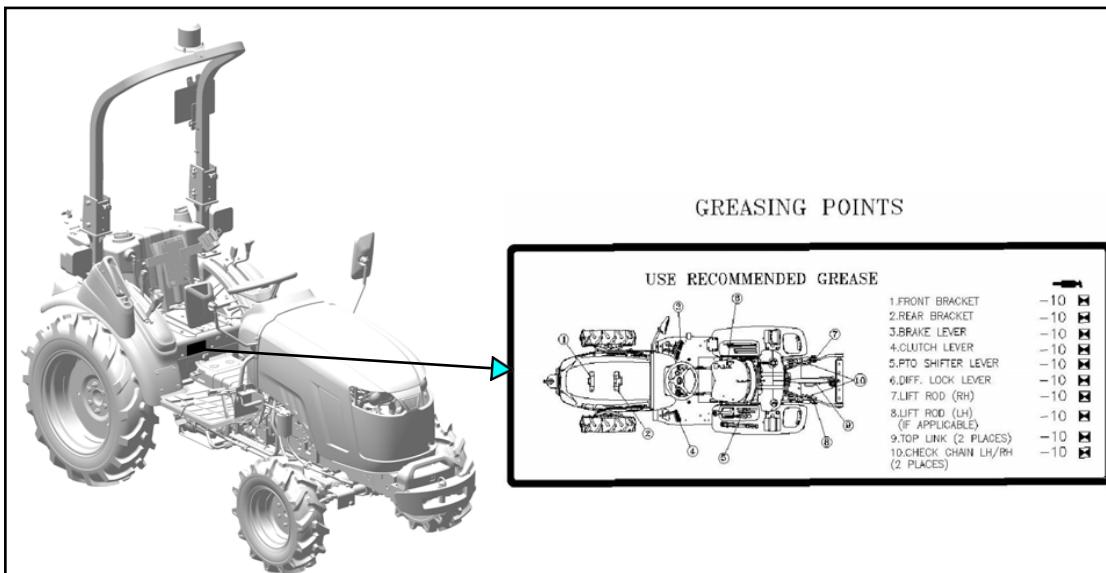
Slika 4Q

**Proveriti maksimalnu nosivost pneumatika i maksimalno dozvoljenu težinu traktora. Ne preopterećivati poteznicu. (vertikalno opterećenje  $S_{max}=150$  kg, Vučno opterećenje  $T_{max}=1$  tona)**



Slika 4R

**Tačke oslanjanja - zavisno od zahteva demontaže traktor treba postaviti na neku od obeleženih tačaka:  
A- prednji deo rama, B - motor, C- kućište zadnjeg pogonskog mosta**



Slika 4S

**Traktor ima pokretnе delove koje je neophodno podmazivati mašću.  
Potražiti odgovarajuće fitinge i podmazati pokretnе delove.**

**1. Prednji nosač, 2. zadnji nosač, 3. poluga kočnice, 4. poluga kvačila, 5. ručica izlaznog vratila, 6. ručica blokade diferencijala, 7. podizna poluga desna, 8. podizna poluga leva, 9. gornja poluga (dve tačke), 10. lanac stabilizatora levi i desni (dve tačke)**

### Opšta bezbednosna uputstva

#### Poznavanje bezbednosnih uputstava i simbola od strane rukovaoca

Rukovalac se mora pridržavati bezbednosnih uputstava kako bi osigurao svoju, i bezbednost ostalih osoba. Pre korišćenja traktora upoznajte se sa:

- Uputstvima iz ovog priručnika
- Bezbednosnim nalepnicama i uputstvima na traktoru
- Merama zaštite koje treba preduzimati tokom rada

#### UPOZORENJE:



**Kod nekih ilustracija koje se koriste u uputstvu za upotrebu, možda su uklonjeni određeni paneli ili delovi radi jasnije predstave. Nikada ne koristiti traktor bez tih komponenti na njihovom mestu. Ukoliko je radi obavljanja neke popravke neophodno ukloniti neki panel ili zaštitni deo, pre ponovnog rada sve njih OBAVEZNO vratiti na njihova mesta.**

## Poznavanje korišćenja traktora

### UPOZORENJE:



**Rukovalac traktorom ne sme da koristi alkohol niti lekove koji mogu uticati na njegovu pažnju i budnost, kada upravlja traktorom. Rukovalac koji uzima prepisane ili ostale lekove treba da dobije stručni medicinski savet da li je sigurno da rukuje traktorom**



Slika 5

- Uslovi koje treba da ispunjava rukovalac traktorom:
  - Da poznaje kako radi traktor.
  - Da bude obučen da rukuje traktorom.
  - Da je pročitao i razumeo ceo ovaj priručnik. U slučaju sumnje ili nejasnoća uvek konsultovati dileru.
  - Da je upoznat sa pravilima i bezbednosnim propisima koji se odnose na korišćenje traktora. Neki propisi propisuju da osobe mlađe od 16 godina ne bi smelete da rukuju pogonskim mašinama. To obuhvata i traktor. Odgovornost rukovaoca traktorom je da se upoznata sa takvim propisima i da ih poštujete u radnom okruženju. Ti propisi između ostalog obuhvataju i poštovanje uputstava za bezbedan rad i rukovanje traktorom.
- Ne dozvoliti da deca ili nekvalifikovane osobe rukuju traktorom.



### UPOZORENJE:

**Usporiti i biti posebno oprezan pri lošim uslovima rada.**

Važno je da rukovalac dobro zna kako da koristi traktor i priključna oruđa i maštine.

Treba imati u vidu da kiša, sneg, led, šljunkovito ili meko tlo mogu uticati na performanse traktora.

## Punjjenje gorivom

Rezervoar za gorivo se nalazi iza sedišta vozača. Skinuti poklopac rezervoara radi punjenja dizel gorivom.



Slika 6

### UPOZORENJE:



2 Uvek ugasiti motor prilikom punjenja gorivom.

3 Zabranjeno je pušenje tokom punjenja gorivom.

4 Koristiti odgovarajuće rukavice prilikom punjenja gorivom.

## Montaža i demontaža sedišta

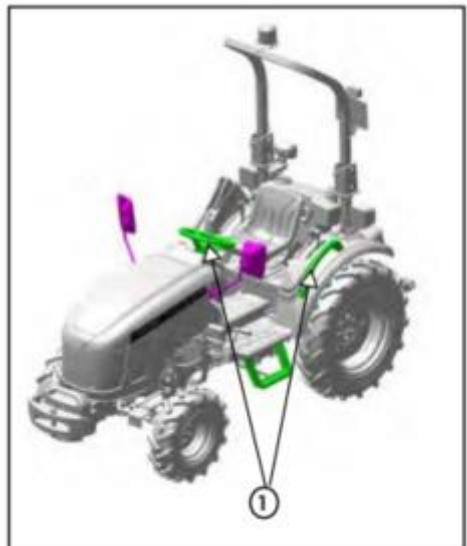
### Pre ulaska u traktor

#### UPOZORENJE:



Bez obzira da li se ulazi sa leve ili desne strane, uvek treba imati kontakt sa traktorom u tri tačke i gledati prema traktoru pri završetku posla ili održavanja.

- Uvek treba imati kontakt sa traktorom u tri tačke i gledati prema traktoru pri montaži i demontaži sedišta vozača (kontakt u tri tačke (1) znači da su obe ruke i jedna nogu ili obe noge i jedna ruka u kontaktu sa traktorom sve vreme prilikom penjanja na ili slišenja sa traktora).
- Cipele treba da budu čiste, a ruke obrisane kada se rukovalac penje na traktor.
- Pri penjanju i slišenju koristiti rukohvate, merdevine ili stepenice (ako postoji).
- Ne držati se za upravljačke poluge.
- Prilikom ulaska i izlaska ne stajati na pedalama.
- Nikada ne vršiti montažu ili demontažu delova kada se traktor kreće.
- Ne iskakati sa traktora dok se kreće izuzev u slučaju preke potrebe.
- Podesiti retrovizore.



Slika 7

## **Pre napuštanja traktora**

Poštovati sledeću proceduru pre silaska sa traktora:

- Aktivirati parkirnu kočnicu radi sprečavanja pokretanja traktora.
- Postaviti poluge menjača u neutralni položaj.
- Isključiti zadnje pogonsko vratilo.
- Spustiti priključna oruđa na tlo.
- Isključiti kontakt sa akumulatorom pre napuštanja traktora.
- Ugasiti motor.
- Izvaditi ključ iz kontakt brave..

### **Rizik od opeketina koji postoji prilikom rada sa traktorom usled kontakta sa vrelim površinama izduva i sl.**

Radi smanjenja rizika od opeketina, važno je:

- Sačekati da se ohlade svi delovi i okolina delova sa na kojima će se nešto raditi.
- Koristiti zaštitnu opremu prilikom pokretanja traktora ili održavanja.
- Nakon korišćenja traktora sačekati neko vreme kako bi se vrele površine ohladile (motor, izduvni sistem, i sl.).



#### **UPOZORENJE:**

**Nepridržavanje bezbednosnih uputstava može dovesti do kontakta sa vrelim površinama, izduvnim sistemom, i sl.:**

- Prilikom penjanja i silaska na desnoj strani traktora, postoji rizik od kontakata sa vrelim površinama.
- Prilikom podizanja i spuštanja radi održavanja, postoji rizik od kontakata sa vrelim površinama.
- Prilikom montaže i demontaže oruđa. Sačekati da se vrele površine koje okružuju oruđe dovoljno ohlade.
- Prilikom podešavanja retrovizora ili prednjih farova. Sačekati da se okolne vrele površine dovoljno ohlade.



#### **UPOZORENJE:**

**Ne vršiti modifikacije izduvnog sistema ugradnjom nesertifikovanih nastavaka i dodataka.**



#### **UPOZORENJE:**

**Ne dolaziti u kontakt sa vrelim menjačem i motorom, kao i vrelim hidrauličkim sistemom i sistemom za hlađenje. Takođe, ne ispuštati rashladno sredstvo dok je vrelo.**



**Rukovalac ne sme da vrši bilo kakvo održavanje za koje su neophodni alati i oprema.**

**Rukovalac ne sme da vrši bilo kakvo održavanje za koje je potrebno znanje profesionalca. Posebno, rukovalac ne sme da vrši bilo kakve operacije održavanja (izuzev onih koje su navedene u ovom priručniku), a koje se odnose na sisteme upravljanja i kočenja, transmisiju (uključujući i kvačilo), sedište (uključujući i sigurnosni pojaz), elektro instalaciju, elektroniku, usisni i izduvni sistem, motor i sistem hlađenja.**

**Prevencija nezgoda usled udara groma** U slučaju udara groma u blizini traktora rukovalac ne sme napustiti traktor.

U slučaju da rukovalac sedi u sedištu traktora tokom oluje onda treba da ostane u traktoru. U slučaju da je rukovalac u polju ili van traktora tokom oluje onda treba da bude dalje od traktora.

U slučaju da rukovalac tokom oluje vozi traktor putem, onda treba da uspori i/ili zaustavi se što je pre moguće. Ne dodirivati metalne delove traktora.

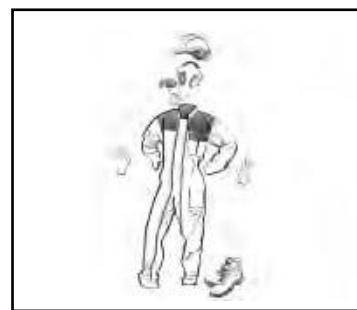
### **Specijalna bezbednosna uputstva za pripremu traktora za upotrebu**

#### **Zaštitna odeća**

Treba nositi svu zaštitnu odeću i lična zaštitna sredstva u ili ona koja su u skladu sa uslovima posla.

Možda će biti potrebni:

- Zaštitni šлем;
- Zaštitne naočari, ili štit za lice;
- Zaštita za uši;
- Zaštitna maska za disanje;
- Reflektujuća odeća;
- Odgovarajuće rukavice za rad;
- Odeća za ružno vreme;
- Zaštitna obuća;
- Ostala specijalizovana zaštita.



Sika 8



#### **OPASNOST:**

**Ne nositi labavu odeću, nakit ili druge stvari, a dugu kosu treba čvrsto vezati jer se može zaplesti u komande ili druge delove traktora**

## **Bezbednosni uređaji i predmeti**

Obezbediti da svi bezbednosni uređaji i predmeti budu u dobrom stanju i da su instalirani u skladu sa specifikacijama.



### **UPOZORENJE:**

**Lokacije svih bezbednosnih uređaja i predmeta moraju biti poznate, a rukovalac obučen za njihovu upotrebu**



Slika 9



Slika 10

**Standardni bezbednosni uređaji i predmeti u skladu sa propisima u zemlji:**

- Sigurnosni ram (ROPS); Sigurnosni pojас na sedištu.
- Poklopac izlaznog vratila; Svetlosni signalni uređaji.
- Bezbednosni znaci.



### **UPOZORENJE:**

**Neophodno je znati brojeve telefona za hitne situacije.**

## **Dodatni bezbednosni uređaji i predmeti**

Zavisno od vrste posla koji treba da se obavi dodatni bezbednosni uređaji i predmeti mogu biti neophodni. Na primer, štitnici za dodatna svetla i znakovi.

## **Provera traktora**

Na početku radnog dana proveriti traktor i obezbediti da su svi sistemi u dobrom radnom stanju. Posebnu pažnju posvetiti:

- Proveriti da li neki delovi nedostaju, ili su labavi, ili oštećeni. Obezbediti da sve bude propisno popravljeno.
- Proveriti da li je sigurnosni pojас sedišta u dobrom stanju. U suprotnom treba ga zamjeniti.
- Proveriti da li su priključna oruđa propisno montirana.
- Proveriti da li brzina izlaznog vratila odgovara priključnom oruđu/mašini.
- Obezbediti da je izlazno vratilo propisno zagravljeno.
- Obezbediti da poklopci (zaštitnici) izlaznog, i ostalih vratila i budu na mestu i da ispravno funkcionišu.
- Proveriti i obezbediti da traktor bude propisno uravnotežen.



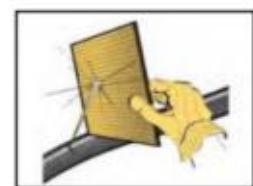
**UPOZORENJE:** Neuravnotežen traktor može da se prevrne i prouzrokuje ozbiljne povrede i smrt.  
Koristiti noseći ram za tegove, tegove točkova i balast  
točkova na način koji je preporučio proizvođač.  
Ne stavljati dodatne tegove za kompenzaciju preopterećenja  
traktora. Umesto toga rasteretiti traktor.

#### Curenje tečnosti pod visokim pritiskom

- Curenje fluida pod visokim pritiskom može biti teško uočljivo. Takav fluid može prodreti u kožu i prouzrokovati opasne povrede.
- Fluid koji je pod visokim pritiskom prodrio u kožu mora se odmah ukloniti hirurškim putem. U protivnom, može se razviti ozbiljna infekcija. U takvom slučaju odmah treba otići kod doktora jer je osposobljen da tretira takvu vrstu povrede.
- Proveriti hidraulički sistem traktora i oruđa, kao i sistem za dovod goriva. Odgovarajuće pritegnuti spojeve, proveriti oštećenja vodova, cevi, creva i hidrauličkog sistema. Ne ukrštati ove elemente,



Slika 11



Slika 12



#### UPOZORENJE:

**Curenje fluida pod pritiskom može biti nevidljivo.**

Dizel gorivo i hidraulični fluid pod pritiskom mogu prodreti u kožu ili oči i prouzrokovati ozbiljnu povredu, slepilo ili smrt. Koristiti komad kartona ili drveta radi pronalaženja mesta isticanja. NE RADITI golim rukama. Nositi zaštitne naočare radi zaštite očiju. Ako je bilo kakav fluid pod visokim pritiskom injektiran u kožu, MORA se hirurški odstraniti u toku nekoliko sati od strane doktora osposobljenog da tretira ovu vrstu povrede.



#### UPOZORENJE:

**Pre skidanja vodova goriva ili hidraulike treba osigurati da instalacija ne bude pod pritiskom.**

- Popraviti curenja i zameniti oštećene delove. Ovo treba raditi svakog radnog dana,
- Proveriti sistem za hlađenje i po potrebi dosuti rashladno sredstvo.



### **UPOZORENJE:**

**Sa porastom temperature raste i pritisak rashladnog sredstva. Ugasiti motor i sačekati da se sistem ohladi pre uklanjanja poklopca hladnjaka**

- Pridržavati se preporučenih postupaka održavanja.
- Proveriti da li je težina traktora zajedno sa priključnim oruđem manja od ukupno dozvoljene težine traktora.

### **Specijalna bezbednosna uputstva za pokretanje traktora**

#### **Zaštita ostalog osoblja koje ne rukuje traktorom**



**Slika 13**



### **UPOZORENJE:**

**Traktor je vozilo namenjeno da njime rukuje jedan rukovalac.**

**Ne dozvoliti da se bilo ko vozi na traktoru ili njegovim priključnim oruđima, izuzev ako su priključci specijalno konstruisani za prevoz putnika tokom posla. U tom slučaju prevoz je dozvoljen samo tokom radova na polju ali nije dozvoljen na putu.**

**U svakom slučaju nikada ne dozvoliti da se deca voze traktorom ili na njegovim priključcima.**

- Tokom rada paziti na okolinu sklopa traktor/priključak.
- Nikada ne podizati teret iznad nekoga.
- Ne dopustiti nikome da stoji ili prolazi ispred, ispod ili iza traktora.
- Ne dopustiti da iko stoji između traktora i priključnog oruđa/uređaja.
- Držati druge podalje od radnog područja.
- Paziti da teret i oruđe ne padnu u slučaju neočekivanog spuštanja utovarivača

### **Bezbedno puštanje u rad**



### **OPASNOST:**

**Pre pokretanja motora obezrediti dobru ventilaciju u okolini. Izduvni gasovi mogu prouzrokovati gušenje. Motor ne sme da radi u zatvorenom prostoru.**



**Slika 14**

- Pokretanje motora vršiti samo sa sedišta rukovaoca.
- Podesiti sedište pre korišćenja traktora kako bi bilo pravilno pozicionirano u odnosu na komande i kako bi se minimizirale vibracije (pogledati opis sedišta).
- Prilikom vožnje po putu pedale kočnica moraju biti zajedno zabravljene.
- Vezati sigurnosni pojas.
- Postaviti ručice menjača u neutralni položaj.
- Deaktivirati komande priključnog vratila
- Otpustiti parkirnu kočnicu
- Pratiti proceduru pokretanja opisanu u poglavlju 5 „Rad traktora“.



**OPASNOST: Startovati motor samo ključem kontakt brave i samo sa sedišta rukovaoca.**

**Ne pokušavati pokretanje motora premošćavanjem klema elektropokretača.**

**Traktor može da se pokrene i kada je u brzini, što može prouzrokovati ozbiljne povrede ili smrt nekoga u okolini.**

#### Pomoćna sredstva za startovanje motora



##### **OPASNOST:**

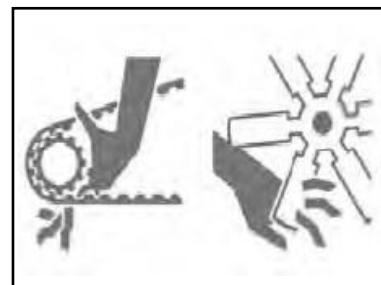
**Nikada ne koristiti aerosole za startovanje jer mogu prouzrokovati eksplozije i ozbiljne povrede.**



Slika 15

#### Bezbednost motora

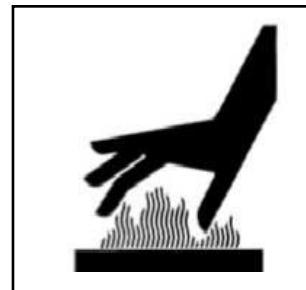
Držati se podalje od motora dok radi.  
Ugasiti motor i izvaditi ključ iz kontakt brave pre otvaranja haube  
Pregledati i oslušnuti motor.  
Svi pokretni delovi moraju biti zaustavljeni.



Slika 16

Voditi računa da površine oko motora mogu biti vrele čak iako je motor radio samo kratko vreme.

Uvek sačekati da se delovi koji sadrže vrele fluide ohlade pre nego što se dodirnu prilikom rukovanja ili održavanja.

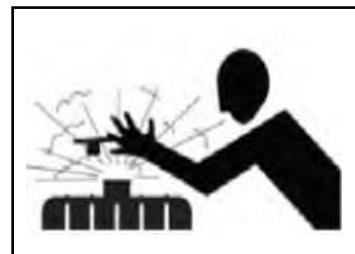


Slika 17

### Bezbednost hladnjaka

Nikada ne skidati poklopac hladnjaka sa vrelog hladnjaka. Vrela para i rashladno sredstvo pod pritiskom mogu prouzrokovati povrede.

Uvek sačekati da se hladnjak ohladi pre nego što se dodirne prilikom rukovanja ili održavanja.



Slika 18

### Bezbednost goriva

- Gorivo je zapaljivo i njime se mora pažljivo rukovati.
- Motor mora biti ugašen prilikom dosipanja goriva.
- U blizini goriva ne sme biti otvorenog plamena ili varnica.
- Pušenje nije dozvoljeno prilikom dosipanja goriva.
- Očistiti svako prosuto gorivo.

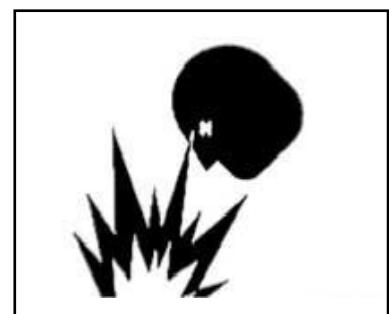


Slika 19

### Bezbednost akumulatora

Električni akumulatori otpuštaju vrlo zapaljivi vodonik. Pušenje, otvoreni plamen i električne varnice nisu dozvoljene u blizini akumulatora.

Ne ostavljati alate i ostale provodnike na akumulatoru. Pažljivo povezivati kablove za punjenje. Ukoliko su kablovi neispravno povezani može doći do oštećenja električnih komponenti ili eksplozije akumulatora. Za više informacija pogledati uputstvo za startovanje kablovima u poglavљу „Startovanje motora pomoću kablova za startovanje“. Ćelije akumulatora i kleme sadrže olovo ili jedinjenja olova. Nakon rukovanja akumulatorom dobro oprati ruke.



Slika 20

U slučaju kontakta sa kiselinom iz akumulatora odmah isprati ruke velikom količinom vode. U slučaju kontakta kiseline i očiju ispirati oči vodom 15 minuta a zatim odmah potražiti pomoć lekara.

U slučaju gutanja kiseline, popiti velike količine vode ili mleka. Ne izazivati povraćanje. Odmah potražiti pomoć lekara.



Slika 21

### Bezbednost pneumatika

Proveriti da li na pneumaticima ima zareza i ispupčenja, pa podesiti pritisak. Zameniti istrošene ili oštećene pneumatike. U slučaju potrebe, servisirati pneumatike kod kvalifikovanog servisera.

Zamena pneumatika može biti opasna, zato je mora uraditi kvalifikovani mehaničar opremljen odgovarajućim alatom i opremom. Pogledati poglavlje 4.13 „Pneumatici (4WD)“ u kome su navedene odgovarajuće dimenzije pneumatika.

Previsok pritisak u pneumaticima može izazvati eksploziju i/ili povrede. Ne pumpati pneumatik da pritisak bude viši od propisanog. Ne pumpati pneumatik koji je potpuno ispumpan ili je vožen ispumpan. Ovakav pneumatik treba da proveri kvalifikovani serviser.

Naplatak ne sme da se vari ako je pneumatik montiran na njemu.



Slika 22

Varenjem se stvara smeša vazduha i gasa koja može izazvati eksploziju i opekotine. Ova opasnost se odnosi na sve pneumatike, bilo da su napumpani, ili ispumpani. Ispumpavanje vazduha ili svlačenje pneumatika nije dovoljno. Pneumatik mora u potpunosti da se skine sa naplatka pre varenja.

Voda ne sme da se sipa na kalcijum hlorid kada se priprema rastvor kalcijum hlorida za balastiranje pneumatika traktora, jer se u tom slučaju stvara gas hlorid koji je otrovan i eksplozivan. Ovo se sprečava postepenim dodavanjem praha kalijum hlorida u vodu i mešanjem dok se prašak ne rastvori.

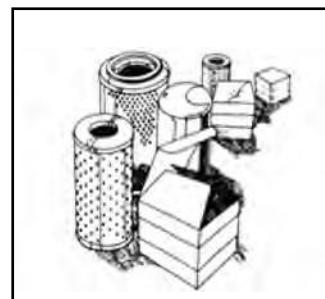
Pri postavljanju pneumatika na naplatke, ne pumpati pneumatik na više pod 2.4 bar (35 psi) ili više od maksimalno dozvoljenog pritiska. Naduvavanje iznad ovog pritiska može izazvati eksploziju usled oštećenja ruba ili čak naplatka.

## Zamena delova



**OPREZ:**

**Sve električne i elektronske komponente i podsistemi, kao i hauba i ostali metalni delovi koji mogu imati uticaj na EMC imaju odgovarajuće elektromagnetske karakteristike i se moraju menjati samo odgovarajućim originalnim TAFE rezervnim delovima.**



**Slika 23**

Kada su zamenski delovi neophodni za periodično održavanje i zamenu, moraju se koristiti originalni delovi kako bi oprema povratila originalne specifikacije.

Proizvođač neće prihvati odgovornost za štetu koja je nastala u slučaju korišćenja neodobrenih delova ili/i opreme.

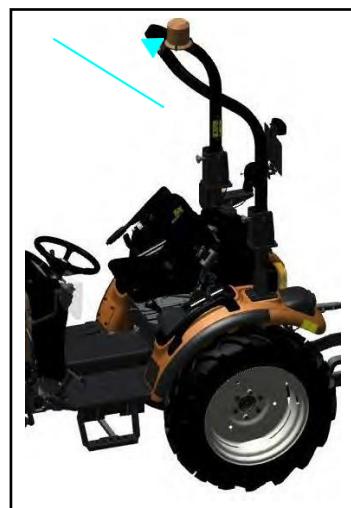
### **Trepteće (rotaciono) svetlo**

Proveriti da li su traktor i oprema opremljeni sredstvima za označavanje u skladu sa lokalnim propisima, kao što je to trepteće (rotaciono) svetlo.

### **Provere koje treba sprovesti nakon puštanja u rad**

#### **Komande i svetla indikatora**

Nakon paljenja motora ponovo proveriti komande i svetla indikatora. Proveriti da li sve ispravno funkcioniše.



**Slika 24**



**UPOZORENJE: U slučaju otkaza komande ili svetla indikatora, rešiti problem pre korišćenja traktora.**

### **Ovladavanje traktorom**

Neophodno je sporo kretanje pre nego što se proveri da li sve ispravno radi. Rukovalac mora da se uveri da ima potpunu kontrolu na sistemom za upravljanje i kočenje. Odbraviti diferencijal pre nego što se nastavi ruta.

## **Specijalna bezbednosna uputstva za korišćenje traktora**

### **Opšta uputstva**

2. Traktor i priključna oruđa nisu igračka. Pridržavati se uvek uputstava za upotrebu koja propisuju proizvođači.
3. Nikada ne prinositi traktoru izvor topote
4. Nikada ne preopterećivati traktor preko maksimalno dozvoljene težine
5. Pri korišćenju traktora imati u vidu da se težiste traktora u sklopu sa priključnim oruđem pomera u skladu sa ponašanjem opterećenja koje se transportuje ili vuče.
6. Proveriti i obezbediti da traktor bude odgovarajuće balansiran.



#### **UPOZORENJE:**

**Rukovalac ne sme da vrši bilo kakvo održavanje za koje su neophodni alati i oprema.**

**Rukovalac ne sme da vrši bilo kakvo održavanje za koje je potrebno znanje profesionalca. Posebno, rukovalac ne sme da vrši bilo kakve operacije održavanja (izuzev onih koje su navedene u ovom priručniku) a koje se odnose na sisteme upravljanja i kočenja, transmisiju (uključujući i kvačilo), sedište (uključujući i sigurnosni pojas), elektro instalaciju, elektroniku, usisni i izduvni sistem, motor i sistem hlađenja.**



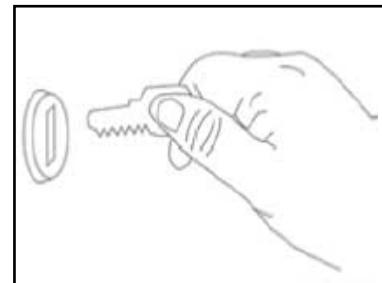
**UPOZORENJE: Neuravnotežen traktor može da se prevrne i time prouzrokuje ozbiljne povrede i smrt. Koristiti noseći ram za tegove, tegove točkova i balast točkova na način koji je preporučio proizvođač.**

**Ne stavljati dodatne tegove za kompenzaciju  
Preopterećenja traktora. Umesto toga rasteretiti traktor.**

- Proveriti da li brzina izlaznog vratila odgovara priključnom oruđu/mašini.
- Delovi tela rukovaoca moraju biti unutar zaštitne zone zaštitnog rama (ROPS).
- Uvek koristiti upravljačke elemente sa sedišta vozača.
- Tokom vožnje čvrsto držati volan traktora i pri tome palici ne smeju biti na paocima volana.
- Upravljati traktorom ravnomerno i izbegavati nagla skretanja, polaske i zaustavljanja.
- Ne skretati pri velikim brzinama.
- Izbegavati vožnju blizu kanala i ivičnjaka.
- Izbegavati zaustavljanje na strmim nagibima.

- Smanjiti brzinu kada se manevriše pod nagibom ili na grubom, klizavom ili blatnjavom terenu.
- Pažljivo osmatrati prostor u okolini putanje kretanja.
- Ne dozvoliti da bilo ko bude između traktora i vučenog vozila kada se traktor koristi.
- Obezbediti adekvatan razmak u svim pravcima za traktor i priključna oruđa/mašine.
- Pri korišćenju hemikalija pratiti striktno uputstva za upotrebu i skladištenje hemikalija propisana od strane proizvođača.

Parkirati traktor na čvrstu ravnu površinu i tada spustiti priključno oruđe na zemlju. Sve upravljačke elemente staviti u neutralni položaj i aktivirati parkirnu kočnicu. Zaustaviti motor i izvaditi ključ iz kontakt brave.



Slika 25



#### **UPOZORENJE:**

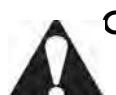
**U slučaju da se neki deo polomi, olabavi ili ne radi kako treba:**

**Prestati sa radom**

**Zaustaviti traktor i aktivirati parkirnu kočnicu.**

**Ugasiti motor i izvaditi ključ iz kontakt brave**

**Pregledati traktor i sprovesti neophodna podešavanja i popravke pre nastavka rada.**



#### **OPASNOST:**

**Ne razdvajati hidrauličke konektore i ne podešavati priključna oruđa kada motor i izlazno vratilo rade.**

**Ovo može prouzrokovati ozbiljnu povredu i smrt.**



Slika 26

Kod modela sa nezavisnim pedalama kočnica pedale moraju biti stalno zatravljene izuzev u slučajevima kada to zahtevaju uslovi rada. Nikada ne koristiti nezavisno kočenje pri vožnji po putu.

Brzina kretanja uvek mora odgovarati lokalnim uslovima i kako bi se omogućilo hitno zaustavljanje.

Smanjiti brzinu pre skretanja da bi se izbeglo prevrtanje. Držati brzinu na minimumu.

Traktor uvek mora biti u brzini prilikom vožnje nizbrdo.

Izbegavati naglu i jaku upotrebu kočnica kada se traktor koristi po mokroj, blatnjavoj ili zaleđenoj podlozi, ili po rastresitim podlogama kao npr. pesak i šljunak.

Iznenadno, jako kočenje tokom skretanja može prouzrokovati preveliko skretanje. Ovaj efekat je više izražen kada traktor vuče opremu.

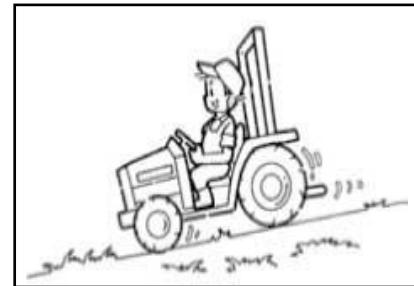
Tokom vožnje čvrsto držati volan traktora i pri tome palici ne smeju biti na paocima volana.

U slučaju prevrtanja držati se za volan, sigurnosni pojaz mora ostati vezan i ne iskakati iz traktora. Ne napuštati traktor dok se traktor ne zaustavi.

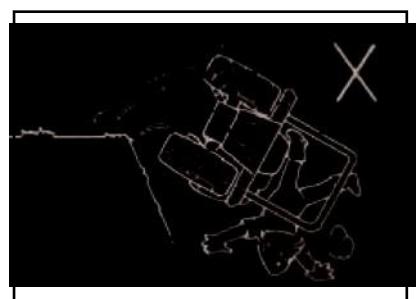
Paziti na rupe, stenje i ostale skrivenе opasnosti. Pregledati okolinu pre početka rada.

Voditi računa o okolini i terenu. Rad po gubom terenu mora da se odvija sa ograničenom brzinom koja omogućava sigurnu vožnju.

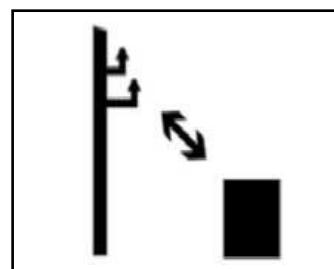
Ne dolaziti u kontakt sa električnim kablovima. Kontakt sa mrežnim kablovima može prouzrokovati strujni udar, ozbiljne povrede i smrt.



Slika 27



Slika 28



Slika 29

- Ne dozvoljavati bilo kome da bude na bilo kom delu traktora ili priključnom oruđu, izuzev na sedištu vozača kada motor radi.
- Ne silaziti ili ulaziti u traktor ili na priključke pri kretanju traktora.
- Ne voziti putnike.



Slika 30

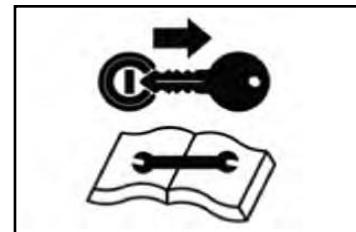
## Opšte održavanje

Pre bilo kakvog isključivanja, podmazivanja, servisiranja, čišćenja ili podešavanja:

- Parkirati traktor na čvrstu ravnu površinu.
- Sve upravljačke poluge staviti u neutralni položaj i aktivirati parkirnu kočnicu.
- Spustiti priključno oruđe na zemlju
- Zaustaviti motor i izvaditi ključ iz kontakt brave.
- Pregledati i oslušnuti traktor. Svi pokretni delovi moraju biti zaustavljeni.
- Staviti sigurnosne podmetače (kajle) iza točkova pri radu ispod traktora.
- Ne vaditi stabljike žita ili bilo koje objekte iz traktora dok motor radi. Pokretni delovi mogu brzo zahvatiti ruku ili deo tela.
- Periodično proveravati zategnutost vijaka i navrtki, posebno one na točkovima.
- Ne vršiti podešavanja ili servisiranje dok traktor radi.
- Nakon isključivanja, podmazivanja, servisiranja ili podešavanja ukloniti sve alate i opremu sa traktora.
- Pre povezivanja očistiti i odmastiti električne konektore i pre povezivanja.
- Proveriti da li neki delovi nedostaju, ili su labavi ili oštećeni. Obezbediti da sve bude propisno popravljeno.
- Obezbediti da poklopci i zaštitnici i budu na mestu.
- Podešavanje ili servisiranje lanca ili kaiševa ne sme da se vrši kada motor radi.

**NAPOMENA:** Pored gore navedenog održavanja sledeće operacije moraju biti sprovedene na novom traktoru.

- Pedala kvačila mora biti potpuno pritisnuta, odnosno kvačilo traktora mora biti potpuno odvojeno ako se ne koristi više od deset dana.
- Nakon 50 sati rada mora se zameniti ulje u motoru i element filtera ulja. Nakon 50 sati rada očistiti sito pumpe za ulje.
- Svakog dana treba proveravati zategnutost elemenata spojeva zahtevanim momentom.
- Podesiti aksijalno pomeranje ležajeva prednjih točkova nakon prvih 100 sati rada.



Slika 31



Slika 32

## **Vožnja traktora**

- Potpuno pritisnuti pedalu kvačila. Izabratи željeni stepen prenosa, pomeriti ručicu selektora opsega brzina u željeni opseg.
- Deaktivirati parkirnu kočnicu.
- Postepeno povećavati gas ručnom komandom gasa i postepeno otpustiti pedalu kvačila.
- Skloniti stopalo sa pedale kvačila i postepeno dodavati gas ručnom komandom dok se ne dostigne željena brzina motora.

### **Izbor opsega brzina**

Izabratи opseg brzina koji najbolje odgovara priključnom oruđu bez preopterećivanja motora/transmisije.

S obzirom da uslovi tla mogu varirati i unutar istog polja, nastaviti sa daljim izborom brzina sa kojima motor zadovoljavajuće radi sa  $\frac{3}{4}$  nominalne snage.

**VAŽNO:** Ne menjati brzine dok se traktor kreće

### **KORIŠĆENJE KVAČILA**

- Pri promeni brzine uvek pritisnuti pedalu kvačila potpuno na dole.
- U slučaju da ne dolazi do lakog uzubljivanja, lagano otpustiti pedalu kvačila kako bi zupčanici mogli da se zakrenu i uzube.

**VAŽNO:** Ne držati nogu na pedali kvačila tokom rada jer će to prouzrokovati prebrzo trošenje lamele kvačila.

### **Kočnice**

- Pre korišćenja kočnice smanjiti brzinu motora pa potom lagano pritisnuti pedale kočnica.
- Pedale kočnica uvek moraju biti zatravljene pri vožnji po putu.
- Nezavisne kočnice se koriste samo za operacije u polju radi bržeg skretanja.

**VAŽNO:** Ne držati nogu na pedali kočnica tokom rada jer će to prouzrokovati habanje kočnica i gubitak snage traktora.

## Prevrtanje

### UPOZORENJE:



Sledeća lista nije potpuna.

Ne koristiti traktor izvan njegovih granica nagiba i stabilnosti, koje su navedene u ovom uputstvu.

Prekoračenje ovih granica može dovesti do prevrtanja ili nagnjanja traktora. Slediti preporuke iz ovoga priručnika za vožnju nizbrdo sa opterećenim traktorom.

- Ne koristiti traktor blizu, ili na ivicama kanala i potoka, ili po ivicama koje su iskopali glodari jer to može prouzrokovati nagnjanje ili prevrtanje traktora.
- Ne koristiti traktor na nestabilnim pešačkim mostovima i lomljivim platformama. Ove strukture se mogu srušiti i uzrokovati prevrtanje traktora. Pre prelaska uvek proveriti stanje i dopušteno opterećenje mostova i rampi.
- Ne koristiti traktor bez sigurnosnih pojaseva tokom operacija koje uključuju rizik od nagnjanja ili prevrtanja.
- Ne koristiti traktor izvan njegovih granica dinamičke stabilnosti. Velika brzina, nagli manevri i iznenadna, oštra skretanja povećavaju rizik od prevrtanja.
- Ne koristiti traktor za vuču tereta koji može pomerati, na primer za prevoz panjeva. Traktor je u opasnosti da se prevrne unatrag ako je panjeve nemoguće vući.
- Potreban je veliki oprez prilikom rada traktora na silosima za stočnu hranu bez betonskih zidova.
- Težiste traktora može da se pomeri na veću visinu prilikom utovara tereta prednjim utovarivačem ili kada se teret diže sistemom poluga sa kačenjem u tri tačke. U takvim slučajevima traktor može da se prevrne lakše nego što se očekuje.

### Postupci pri prevrtanju traktora

Kada se traktor prevrće, vozač treba da ostane vezan, sigurnosni pojaz na sedištu treba da bude pritegnut. Vozač treba čvrsto da drži volan i da ne silazi sa sedišta dok se traktor potpuno ne zaustavi.

U slučaju traktora opremljenih kabinom, ako su vrata oštećena treba izaći kroz otvor zadnjeg prozora.



Slika 33

## Sprečavanje bočnog prevrtanja

- Podesiti odgovarajući trag točkova za operacije koje se vrše.
- Zabraviti pedale kočnica pre vožnje transportnom brzinom.
- Prilagoditi brzinu traktora uslovima vidljivosti, vremenskim uslovima i tipu podloge na kojoj se koristi oruđe.
- Skretati sa smanjenom brzinom.
- Ne dozvoliti da traktor odskače jer to može dovesti do gubitka kontrole.
- Ne prekoračivati ukupnu dozvoljenu težinu traktora.
- Ne kočiti naglo. Kočnice pritiskati lagano i postepeno.

### UPOZORENJE:



**Rizik od prevrtanja.**

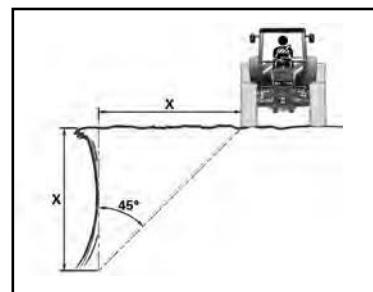
**Ne pritiskati pedalu kvačila i ne menjati brzine pri pokretanju traktora na nizbrdici.**

**Kočiti motorom pri vožnji nizbrdo a brzina treba da bude ista kao što bi bila pri vožnju uzbrdo na istoj trasi.**

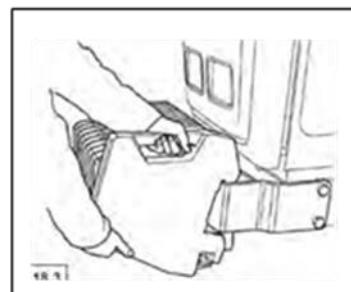
Po mogućству, treba se penjati ili silaziti po pravoj liniji. Kada to nije moguće, treba se držati sledeće procedure:

Izbegavati rupe i udubljenja kada pri vožnji nizbrdo.

- Izbegavati panjeve, kamenje i izdignite površine pri vožnji uzbrdo.
- Izbegavati skretanje ka vrhu padine. Uvek usporiti i skretati u širokom luku.
- Pri vožnji uzbrdo ili nizbrdo teži deo traktora treba da bude okrenut ka vrhu padine.
- Pri vožnji traktora preko nagnutog terena sa oruđem na jednoj strani, onda:
  - A. Oruđe mora biti okrenuto ka vrhu padine.
  - B. Oruđa ne smeju biti podignuta.
  - C. Oruđa treba da budu spuštena što bliže tlu.



**Slika 34**



**Slika 35**

Pri vuči tereta po putu zabraviti poteznicu u centralnom položaju.

Ne koristiti traktor za okupljanje stoke.

## **Sprečavanje prevrtanja unazad.**

### **UPOZORENJE:**



#### **Rizik od prevrtanja.**

**Kačenje tereta na zadnji pogonski most ili na bilo koji deo iznad zadnjeg pogonskog mosta može dovesti do prevrtanja.**

- 2.2 Ne vući bilo šta korišćenjem gornjih poluga ili bilo koje tačke iznad centralne linije zadnjeg mosta.
- 2.3 Koristiti samo poteznice sertifikovane od strane TAFE-a kao i osovinicu poteznice koja se može zabraviti.
- 2.4 Pokrenuti traktor polako a potom postepeno povećavati brzinu.
- 2.5 Ne otpuštati kvačilo naglo.
- 2.6 U slučajevima kačenja teškog ili pokretnog tereta neadekvatno korišćenje kvačila može dovesti do prevrtanja.
- 2.7 Pritisnuti pedalu kvačila ako prednji deo traktora počne da se odiže.
- 2.8 Kada je traktor zaglavljen u blatu ili zamrznuti do tla:
  - Ne voziti ga napred jer bi traktor mogao da počne da se okreće oko zadnjih točkova
  - Podići zakačena oruđa i pokušati sa kretanjem unazad.  
Ako to nije moguće izvući traktor drugim vozilom.
- U slučaju da je traktor zaglavljen u jarku treba pokušati izvlačenje vožnjom unazad. U slučaju da ipak mora da se vozi unapred to treba raditi polako i pažljivo.
- Sam traktor ili traktor sa prikačenim oruđima pozadi mora da se penje uz padinu unazad u brzini za hod unazad, a da se spušta niz strmu padinu u brzini za hod unapred.
- Traktor sa napunjениm prednjim utovarivačem mora da se penje sa brzinom u hodu unapred i da se spušta sa brzinom u hodu unazad. Utovarivač mora biti što bliže zemlji.
- Traktor mora biti u brzini kada se vozi nizbrdo. Ne dozvoliti spuštanje traktora niz padinu kada je kvačilo odvojeno i kada je poluga menjača u neutralnom položaju.
- Pri parkiranju na nagibu okrenuti prednje točkove u smeru suprotnom od nagiba.

## **Vuča traktorom**

Pridržavati se uputstava iz poglavlja „Rad traktora“ ovog priručnika.

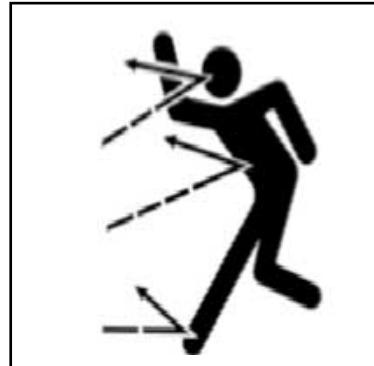
## Raspršene krhotine



### UPOZORENJE:

Treba biti oprezan kada se radi duž puta ili zgrade. Traktor tokom rada može zahvatiti i razbacati kamenje i krhotine i izazvati povređivanje.

Nikada ne stajati pored traktora tokom rada. Traktor može razbacati krhotine i izazvati povrede.



Slika 36

## Poljoprivredne hemikalije

Poljoprivredne hemikalije mogu biti vrlo opasne.

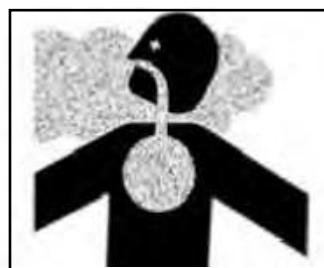
Nepravilna upotreba đubriva, fungicida, herbicida, insekticida i pesticida može povrediti ljude, biljke i životinje i oštetiti tlo i tuđu imovinu.

1. Uvek pročitati i slediti uputstva proizvođača pre otvaranja rezervoara s hemikalijama.
2. Čak i ako su poznata, pročitati i slediti uputstva svaki put kada koristite hemikaliju.
3. Koristiti iste mere opreza prilikom podešavanja, servisiranja, čišćenja ili skladištenja traktora kao i kada su hemikalije sipane u rezervoare.
4. Obavestiti svakoga ko dođe u kontakt sa hemikalijama o mogućim opasnostima i merama opreza.
5. Stajati uz vetar i dalje od dima od hemijske vatre.
6. Sve neiskorišćene hemikalije čuvati ili odlagati samo na način koji je odredio proizvođač hemikalije.

## Upozorenje vezi sa izduvnim gasovima

Motor ne sme da radi u zatvorenom prostoru ukoliko ne postoji evakuacija izduvnih gasova napolje.

Ne vršiti modifikacije izduvnog sistema ugradnjom nesertifikovanih nastavaka i dodataka.



Slika 37

## Parkirna kočnica

Prakirna kočnica se nalazi na desnoj strani od vozačevog sedišta.

Parkirna kočnica blokira zadnje točkove traktora i koristi se samo u stacionarnim uslovima. Ne koristiti parkirnu kočnicu tokom vožnje traktora.

**VAŽNO:** U slučaju kvara parkirne kočnice kontaktirati dileru da reši problem.



Slika 38

### Poklopci i zaštitni limovi

Svi poklopci i zaštitni limovi moraju biti na ispravnim pozicijama i u dobrom stanju. Ne otvarati, ne uklanjati i ne zaobilaziti poklopce i šaštitne limove dok motor radi. Rotirajući kaiševi i ostale komponente mogu zahvatiti ekstremite i izazvati ozbiljne povrede ili smrt. Držati se podalje od rotirajućih komponenti.



Slika 39

Ne raditi sa traktorom kada su otvoreni ili uklonjeni poklopci pogonskih vratila. Zahvat rotirajućim pogonskim vratilom može uzrokovati ozbiljne povrede ili smrt. Držati se podalje od rotirajućih pogonskih vratila koje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Držati se podalje od rotirajućih komponenti i voditi računa da se da se rotirajući štitnici slobodno okreću.



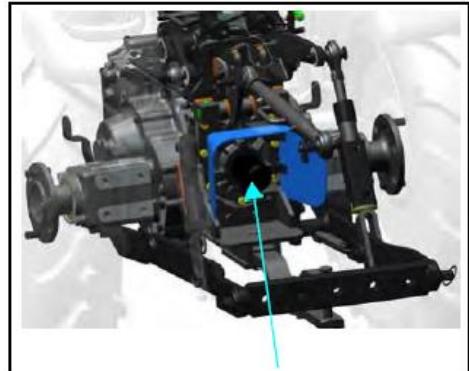
Slika 40

### Izlazno vratilo



**OPASNOST: Ne razdvajati hidrauličke konektore i ne podešavati priključna oruđa kada motor radi i kada se izlazno vratilo okreće.**

**Ovo može prouzrokovati ozbiljne povrede i smrt.**



Slika 41

**Radi izbegavanja bilo kakvih akcidenata ne stajati na priključnom oruđu ili između traktora i priključnog oruđa kada se koriste priključno vratilo i poluge.**

- Proveriti da li su poklopci izlaznog vratila na mestu i proveriti da li su prisutne sve bezbednosne nalepnice.
- Proveriti da li je poklopac (1) izlaznog vratila instaliran kada izlazno vratilo nije u upotrebi.
- Pre kačenja, skidanja, čišćenja i podešavanja priključnih uređaja koji dobijaju pogon sa izlaznog vratila, pratiti obavezno uputstva iz poglavља 5.21. „Kačenje i skidanje oruđa sa sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke i povezivanje sa izlaznim vratilom“.
- Proveriti da nema nikoga u blizini izlaznog uređaja pre pokretanja priključnog vratila.
- Za pokretanje izlaznog vratila kada traktor miruje, postaviti polugu menjača u i/ili polugu reduktora (obe ako je traktor njima opremljen) u neutralni položaj. Aktivirati ručnu kočnicu i poduprti točkove traktora i uređaja.
- Ne koristiti adapttere priključnog vratila, reduktore ili dodatke jer oni produžavaju priključno vratilo izvan zone zaštite.

### Spajanje izlaznog vratila i nagib

- Spajanje pogona i izlaznog vratila vrši se pomoću mehaničke utične spojnice
- Maksimalni radni ugao izlaznog vratila iznosi  $24^\circ$ .

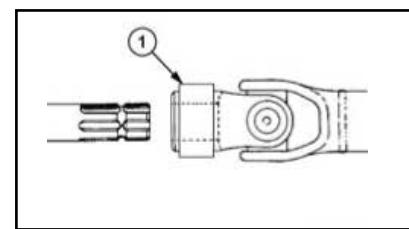
**VAŽNO:** Kada se koristi izlazno vratilo sa utičnom spojnicom, viljuške na obe strane kardanskog vratila moraju biti u istoj ravni

#### VAŽNO:

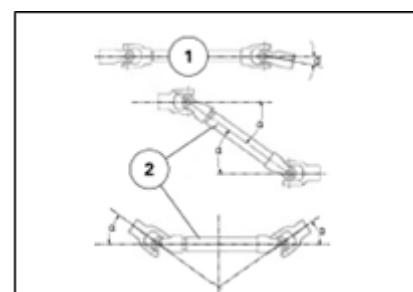
1. Ispravno spajanje
2. Neispravno spajanje

Radi sprečavanja problema pri okretanju ili oštećenja izlaznog vratila, pogledati ispravan položaj za montiranje izlaznog vratila.

Obezbediti da vratilo ne udara u nešto kada se traktor kreće sa montiranim priključnim uređajem.



Slika 42

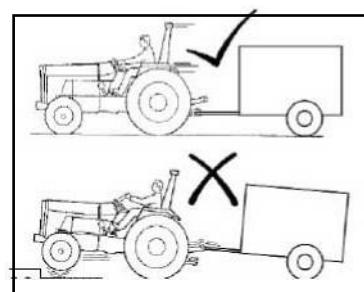


Slika 43

### Oruđa i priključne mašine

Koristiti samo sertifikovane poteznice za vuču.

Kačenje vučenog tereta na ostale lokacije može izazvati prevrtanje traktora. Koristiti samo sigurnosni transportni lanac sa vučenim oruđima.



Slika 44

Sigurnosni transportni lanac koji povezuje traktor i vučena oruđa će pomoći u upravljanju oruđima u slučaju njihovog slučajnog odvajanja od poteznice.

Uvek zakačiti sigurnosni transportni lanac na nosač poteznice. Sigurnosni transportni lanac mora biti dovoljno labav da omogući okretanje. Obratite se svom dileru za lanac čija je jačina jednaka ili veća od bruto težine vučenog oruđa. Za vučenu opremu bez kočnica, ne vući opremu brzinom većom od  $V < 32 \text{ km/h}$ .

**Dozvoljeno opterećenje i brzina:**

Ne vući opremu čija je težina na punom opterećenju veća od  $1.5 \times$  težine vučnog vozila.



**UPOZORENJE:**

**Zastavni put se povećava s brzinom i težinom tereta koji se vuče, kao i na uzbrdicama i nizbrdicama. Teret koji se vuče sa, ili bez kočnica, koji je pretežak za traktor ili se vuče prebrzo, može prouzrokovati gubitak kontrole. Uzeti u obzir ukupnu težinu opreme i tereta.**



**UPOZORENJE:**

**Kada je vučena prikolica ili uređaj priključen na traktor, poštovati propisanu ukupnu dopuštenu masu kombinacije traktora i prikolice navedenu u tehničkim specifikacijama.**



**UPOZORENJE:**

**Strogo slediti uputstva navedena u priručniku za rukovanje priključnim ili vučenim oruđima ili prikolicom. Ne upravljati vučnim vozom traktor – uređaj ili traktor – prikolica ukoliko niste pratili i razumeli sva uputstva.**



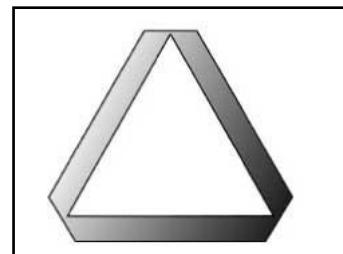
**UPOZORENJE:**

**Obratiti pažnju na moguće smanjenje stabilnosti traktora kada su okačena teška oruđa tokom rada na nagibu ili/i visini. Obratiti se ovlašćenom dileru ukoliko postoji bilo kakva sumnja o mogućnosti korišćenja teških oruđa.**

## Vožnja po putu



**UPOZORENJE:**  
**Ne dozvoliti da se putnici  
voze na traktoru ili oruđima.**



Slika 45



**UPOZORENJE:**  
**Ne koristiti radna svetla pri vožnji traktora po putu jer  
zadnja bela svetla nisu dozvoljena, izuzev pri kretanju  
unazad. Radna svetla mogu zbuniti vozače iza traktora.**



**UPOZORENJE:**  
**Kada je na traktor zakačeno vučeno vozilo, uvek treba  
biti izvan područja koje se nalazi između traktora i  
vučenog vozila.**

- Proveriti da li su sve oznake za razmak i rotaciona svetla koja pokazuju nenormalno opterećenje na svom mestu i u radnom stanju.
- Očistiti sve reflektore na prednjim i zadnjim svetlima. Proveriti da li su vidljivi i u radnom stanju.
- Postaviti sva oruđa u poziciju za transport (kao što je navedeno u nacionalnim saobraćajnim propisima) tako da zauzimaju najmanje prostora i zabravite ih u tom položaju.
- Zabratiti pedale kočnica.
- Odvojiti izlazno vratiло и blokadu diferencijala.
- Pridržavati se svih važećih lokalnih i nacionalnih propisa koji se odnose na upotrebu traktora na putevima.
- Zavisno od opremljenosti traktora i ako propisi ne zahtevaju drugačije, koristiti rotaciona svetla ili svetla za opasnost i danju i noću.
- Upoznati se sa putem po kojem će se voziti.
- Potrebna je maksimalna opreznost pri vožnji po snegu ili klizavim putevima.
- Pre ulaza na javni put sačekati da se saobraćaj raščisti
- Paziti na slepa ukrštanja. Usporiti dok se ne uspostavi preglednost.
- Ne gurati se na raskrsnici.
- Usporiti na zavojima i krivinama.
- Praviti široke zavoje umerenom brzinom.
- Signalizirati nameru da se uspori, zaustavi ili skrene.
- Odabrati niži stepen prenosa pre vožnje nizbrdo i uzbordo.
- Uvek voziti traktor u brzini. Nikada ne odvajati kvačilo i ne voziti sa menjačem u neutralnom položaju.

- Ne gaziti u traku iz suprotnog smera. Voziti svojom trakom što bliže rubu puta.
- U slučaju da se iza traktora stvori gužva, maknuti se sa puta i propustiti vozila.
- Voziti oprezno. Predvideti reakcije drugih vozača. Paziti na nadzemne žice i druge prepreke. Izbegavati kontakt sa električnim vodovima. Takav kontakt može dovesti do strujnog udara, koji može prouzrokovati ozbiljne povrede i smrt.

### **Pri vuči tereta**

- Uvek imati u vidu moguće prepreke, posebno ako vučeno vozilo nema kočnice.
- Kočenje treba započeti mnogo ranije nego obično i usporavanje mora da bude postupno.
- Proveriti da li teret zaklanja svetla ili rotacioni far.
- Voditi računa o opterećenju traktora, posebno kod visokih prepreka.

### **Upozorenje o zagađenju na koje treba obratiti pažnju prilikom servisiranja traktora**

#### **VAŽNO:**

Zagađivanje odvoda, vode i zemljišta je nezakonito.. Koristiti ovlašćena odlagališta za sakupljanje i tretman otpada, javna odlagališta ili garaže koje imaju odgovarajuća mesta za odlaganje otpadnog ulja. U slučaju nedoumica obratiti se lokalnim vlastima za uputstva.

#### **2.9.1 Opšta uputstva**

- Nikada ne prinositi traktoru izvor toplote.
- Nikada ne servisirati traktor dok motor radi ili dok je vreo ili dok je traktor u kretanju.



**Slika 46**

Rukovalac mora da proveri da li su se eventualno vreli delovi ohladili pre izvođenja bilo kakvih radova.

- Skinuti kablove sa klema akumulatora (prvo negativni (-)) pre podešavanja ili servisiranja električnih sistema.
- Radi sprečavanja požara ili eksplozije, akumulator i pomoćna sredstva za startovanje po hladnom vremenu treba držati podalje od otvorenog plamena.
- Koristiti kablove za startovanje u skladu sa uputstvima, radi sprečavanja varničenja.
- Konsultovati TAFE/IMT dileru za popravke i podešavanja, i neka posao obavi stručno lice.

Priključna oružja i/ili traktor moraju biti oslonjeni na podupirače ili na postolja a ne na hidraulične dizalice.

Podupirači i postolja moraju biti odgovarajuće nosivosti i moraju biti dovoljno stabilni radi sprečavanja naginjanja.

Podupirači i postolja moraju biti sertifikovani i redovno proveravani od strane nadležnih službi.

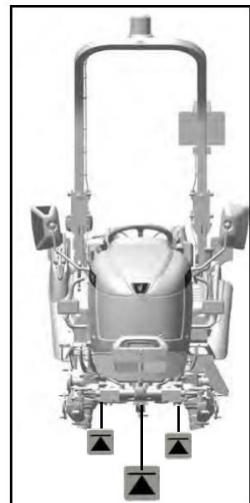
Postaviti podupirače i oslonce na čvrstu podlogu koja može da nosi opterećenje.

1.1 Povremeno proveravati zategnutost vijaka i navrtki, posebno na navrtke glavčina točkova i naplataka.

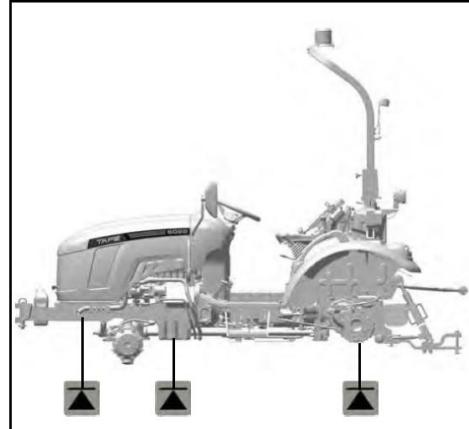
1.2 Redovno proveravati kočnice.

Kočnice moraju biti ujednačeno podešene, pogotovo ako se koristi prikolica. U slučaju kvara obratiti se dileru.

### **Pozicioniranje postolja ispod traktora**



Slika 47

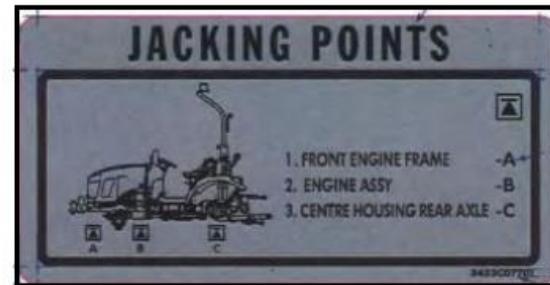


Slika 48

- Pregledati teren na kome će traktor biti parkiran. Površina mora da bude ravna, stabilna i dovoljno čvrsta.

Moguće je koristiti metalnu ploču ispod dizalice ili postolje za dizalicu radi izjednačavanja opterećenja na neravnoj podlozi.

- Ukoliko je traktor na putu neophodno je postaviti dovoljno daleko znak upozorenja dolazećim vozilima da ispred stoji traktor u kvaru. Aktivirati parkirnu kočnicu na traktoru.
- Locirajti tačke za oslanjanje pri podizanju. One se obično nalaze ispred zadnjih točkova i nekoliko inča iza prednjih točkova. Postoje i tačke za podizanje koje se nalaze ispod zadnjeg i prednjeg branika. Ipak, u slučaju sumnje pogledati uputstvo proizvođača.
- Blokirajte točkove na suprotnoj strani kako bi ostali na tlu.
- Uzeti najbolju dizalicu za poljoprivredne mašine ili hidrauličnu dizalicu i postaviti je ispod tačke za oslanjanje. Nakon toga može da počne podizanje traktora. Za bezbednu upotrebu dizalice, ručicu treba postaviti u odgovarajući položaj a zatim ponavljati pumpanje. Traktor podići umereno, ukoliko se ne koriste postolja.
- Za obavljanje radova ispod traktora obavezno koristiti postolja koja treba postaviti ispod tačaka za podizanje.
- Spustiti traktor nakon završetka održavanja ili zamene pneumatika.



Slika 48A

Zavisno od potrebe za skidanjem delova, osovinska postolja moraju biti postavljena na jedno od sledećih mesta:

- Ispod zadnjeg mosta.
- Ispod kartera motora (ukoliko se uklanja prednji most).

Na zadnjem delu traktora:

- Ispred centralnog kućišta.
- Ispod zadnjih osovina.

### **Specijalna uputstva za čišćenje traktora**

Pre čišćenja traktora uvek:

Pratiti obaveznu proceduru za demontažu traktora.

Ukloniti ili odložiti oruđa i alat.

Očistiti stepenice, pedale i pod. Ukloniti mast ili ulje. Očetkati prašinu ili blato. Zimi ukloniti sneg i led. Klizave površine su opasnost.

Pri pranju traktora mlazem vode, ne usmeravati mlaz direktno na električne komponente.

Pri korišćenju uređaja za pranje pod visokim pritiskom držati dovoljno rastojanje da ne bi došlo do oštećenja farbe ili zaptivenih sekacija.

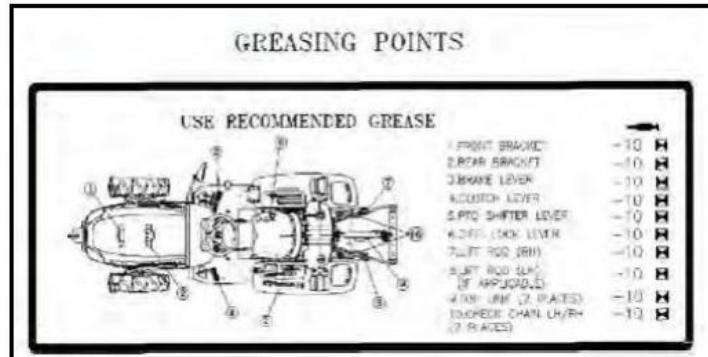
Radne površine i motorski prostor treba da budu čisti.

Nakon pranja, podmazati mesta koja se podmazuju, delove sa šarkama i ležajevima.

Tačke koje se podmazuju:

Nalepnica na kojoj su prikazana mesta za podmazivanje nalazi se na traktoru. Ugasiti motor, izvaditi ključ iz brave, sačekati da se sistem ohladi pre održavanja i popravki.

Pročitati bezbednosna uputstva u priručniku za rukovaoca.



Slika 49

## Zaštitne strukture

### Zaštitni sistemi: korišćenje i homologacija

Zaštitni sistemi (zaštitni ram i sigurnosni pojasevi sedišta) smanjuju povrede u slučaju nezgode ili prevrtanja traktora. Zaštitne strukture traktora moraju biti u skladu sa propisima za poljoprivredne traktore.

Za spuštanje zaštitnog rama (ROPS-a) izvaditi preklopi osigurač (lynch pin).



Slika 50



### UPOZORENJE:

#### ROPS opasnost od prevrtanja.

Prevrtanje traktora bez zaštitnog rama ili sa spuštenim zaštitnim ramom može dovesti do ozbiljnih povreda i smrti.

Raditi sa spuštenim zasitnim ramom samo ukoliko su uslovi takvi da je to neophodno. Podići zaštitni ram čim uslovi to dozvole.

Ne zavarivati, ne bušiti rube, niti na bilo koji način modifikovati zaštitni ram.

U slučaju da se traktor prevrnuo ili je zaštitni ram oštećen na bilo koji način, zaštitni ram mora biti zamenjen. Ne popravljati oštećeni zaštitni ram. U slučaju oštećenja konsultovati dileru i

zameniti oštećene delove.

Pre upotrebe traktora uvek proveriti da li je zaštitni ram ispravan i da li je dobro pričvršćen za traktor. Ne kačiti užad ili sajle za vuču na zaštitni ram. Može doći do oštećenja zaštitnog rama i/ili prevrtanja traktora.

Vuču vršiti samo poteznicom.

Pridržavati se svih preporuka i uputstava u vezi sa ugradnjom pokrivača ili krovova samo za zaštitu od sunca a ne za zaštitu od padajućih predmeta.

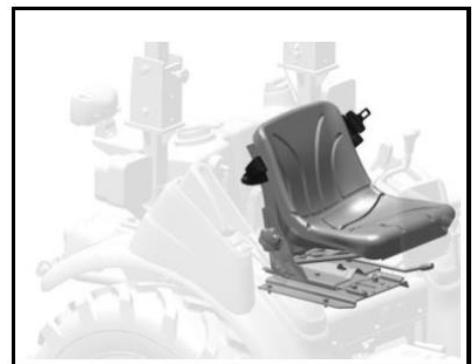
### **Sigurnosni pojas sedišta**

- Dobro zategnuti sigurnosni pojas pre upotrebe traktora. Tokom rada rukovalac mora biti u edištu čvrsto vezan sigurnosnim pojasevima sa podignutim zaštitnim ramom (ROPS). Zameniti sigurnosne pojaseve sedišta kada se pohabaju.
- Nikada ne koristiti labavo vezan pojas ili istegnut pojas. Vezani pojasi ne sme da bude uvrnuti ili zaglavljeni između strukturalnih elemenata sedišta.
- Ne koristiti sigurnosni pojas ako je zaštitni ram spušten.
- Ne podešavati volan ili sedište tokom vožnje.



#### **UPOZORENJE:**

**Oštećeni sigurnosni pojas sedišta mora biti zamenjen pre ponovnog korišćenja traktora**

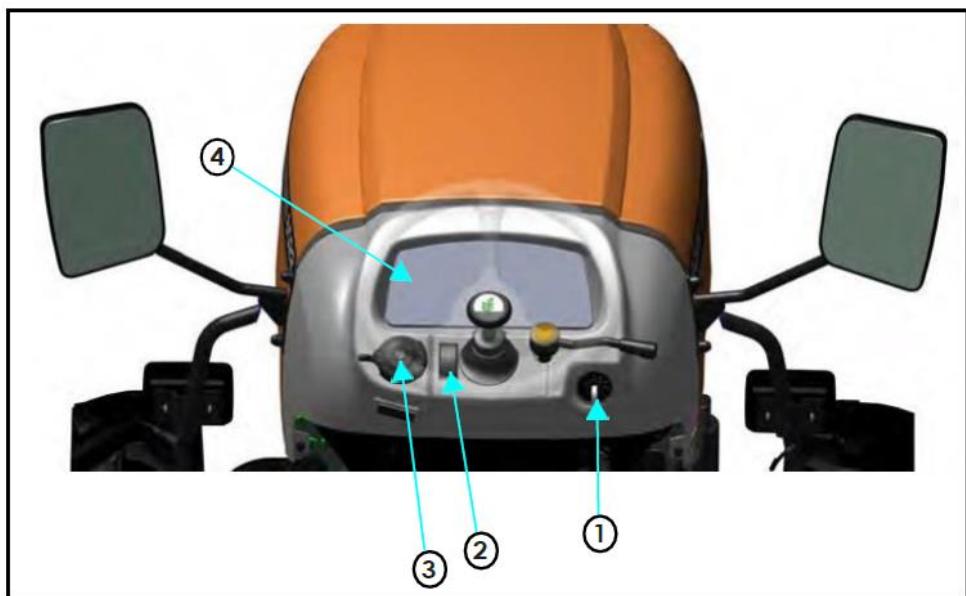


**Slika 51**

## 6. UPOZNAJTE SVOJ TRAKTOR

### Instrumenti i komande

#### Mesta na kojima se nalaze prekidači



Slika 52

Slika 52 prikazuje mesta na kojima se nalaze prekidači.

1. Kontakt brava za paljenje ključem
2. Prekidač sva četiri žmigavca
3. Kombinovani prekidač.
4. Instrument tabla

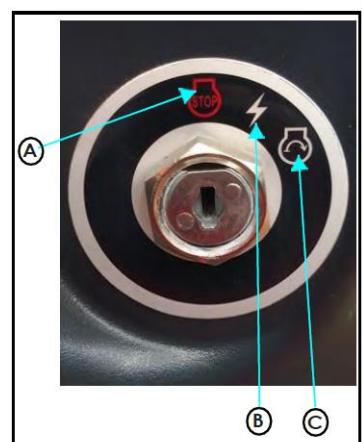
#### Kontakt brava za paljenje ključem

Slika 53 prikazuje različite položaje ključa u bravi

- OFF (A)
- ON (B)
- Start

**OFF (A):** - Kada je prekidač u poziciji „A“ motor i sve električne instalacije su ugašene.

**ON (B):** - Kada je prekidač u poziciji „B“ lampica za ulje u motoru i lampica akumulatora na instrument se uključuju i počinje je predgrevanje usisnog vazduha. Ove lampice se gase čim se motor upali. Pri predgrevanju svetli lampica indikatora predgrevanja na instrument tabli. Pri hladnom vremenu grejač treba da radi dovoljno dugo (oko 8 sekundi).



Slika 53

## **NAPOMENA:**

- Ključ je usmeren i u bravu se ubacuje samo u jednom smeru.  
Ne ostavljati traktor da radi sa ključem u bravi.
- Sirena, žmigavci i sva četiri žmigavca mogu da rade i bez ključa u kontakt bravi.

## **OPREZ:**

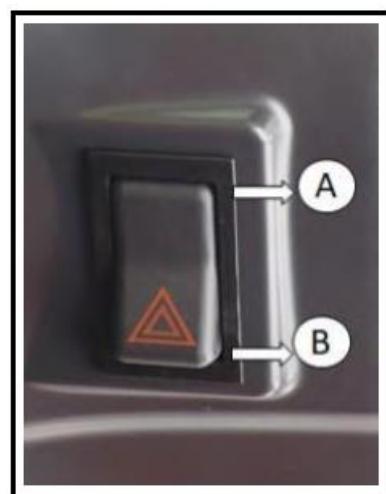


- **Odmah zaustaviti motor ako se lampica za pritisak ulja ne ugasi nakon pokretanja motora. Može doći do ozbiljnog oštećenja motora.**
- U slučaju da se lampica akumulatora ne ugasi nakon pokretanja motora treba proveriti da li su električni sistemi, u prvom redu alternator, ispravni. Nastavak korišćenja motora pod ovim uslovima može dovesti do pražnjenja akumulatora i oštećenja drugih električnih uređaja.

## **Prekidač sva četiri žmigavca**

Prekidač sva četiri žmigavca je prikazan na slici 54. Njegove pozicije su obeležene simbolima A i B.

Ovaj prekidač se koristi radi upozoravanja ostalih vozila kada se desi kvar na traktoru tokom vožnje na javnim putu. Nakon pritiskanja prekidača sva četiri žmigavca počinju da blinkaju a kada se prekidač vrati žmigavci se isključuju. Žmigavci ne rade za pokazivanje pravca kada je uključen prekidač za sva četiri žmigavca.



**Slika 54**

## **OPREZ:**



- **Kada je prekidač za sva četiri žmigavac uključen (ON) duže vreme dok je motor isključen akumulator može da se isprazni. Zato koristite sva četiri žmigavca samo kada je neophodno.**
- **Sva četiri žmigavca mogu da rade i kada ključ nije u bravu.**

## Kombinovani prekidač

Kombinovani prekidač uključuje:

- 3 Prekidač žmigavaca.
- 4 Prekidač prednjih svetala.
- 5 Prekidač sirene.

### Prekidač žmigavaca:

Prekidač žmigavaca je prikazan na slici 55 pod brojem 1 i ima dva simbola:

**Simbol E (Slika 55)- Skretanje desno**

**Simbol F (Slika 55)- Skretanje levo**

Žmigavci se koriste kada traktor treba da skrene levo ili desno. Povlačenje poluge na gore pali desne žmigavce, dok povlačenje ručice na dole pali leve žmigavce.

### Prekidač prednjih svetala:

Prekidač prednjih farova je prikazan na slici 55 pod brojem 2. Ovaj prekidač radi samo kada je ključ u bravi na poziciji ON. Njegove funkcije su prikazuju simbola A, B, C i D na slici 55 .

**Simbol A (Slika 28): - Prednja svetla i poziciona svetla su ugašena**

**Simbol B (Slika 28); - Poziciona svetla su uključena, instrument tabla je osvetljena ON**

**Simbol C (Slika 28): - Oborena svetla i pozicina svetla su uključena ON**

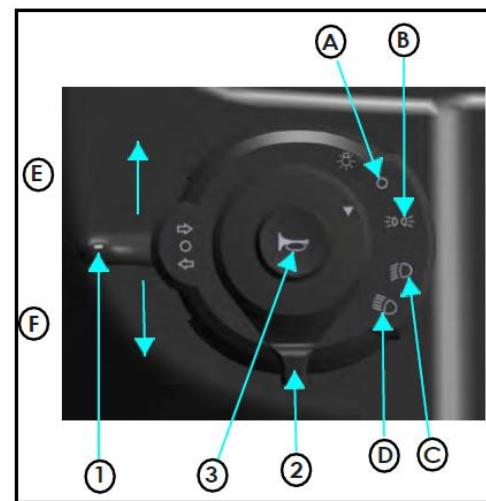
**Simbol D (Slika 28): - Duga svetla i poziciona svetla su uključena ON**

### NAPOMENA:

Ručica žmigavca se ne vraća sama. Vratiti ručicu u neutralni položaj nakon skretanja.

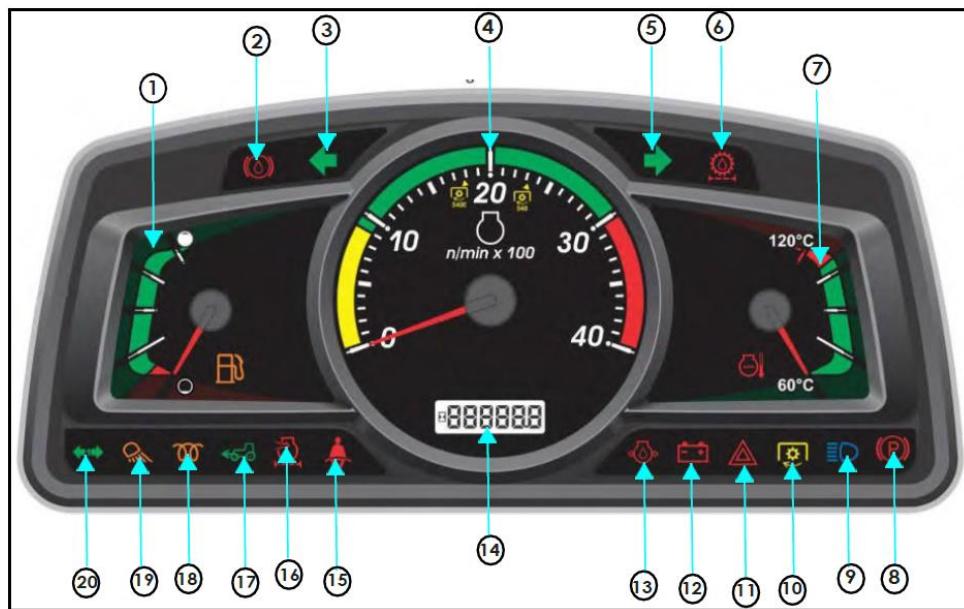
### Prekidač sirene

Prekidač sirene je prikazan na slici 55 pod brojem 3 . Prekidač sirene može da radi i kada ključ nije u bravi. Pritisnjem ovog prekidača oglašava se sirena.



Slika 55

## Instrument tabla



Slika 56

Simboli na instrument tabli koji se pojavljuju kada je ključ na „ON“ poziciji.

1. Merač nivoa goriva
2. Ne koristi se
3. Indikator žmigavaca (LH)
4. Merač broja obrtaja (obrtomer)
5. Indikator žmigavaca (RH)
6. Ne koristi se
7. Merač temperature rashladnog fluida
8. Indikator parkirne kočnice
9. Indikator dugih svetala
10. Ne koristi se
11. Ne koristi se
12. Indikator napunjenoosti akumulatora
13. Indikator niskog pritiska ulja u motoru
14. Brojač radnih sati (taktormetar)
15. Indikator sigurnosnog pojasa sedišta
16. Indikator pada pritiska na usisu
17. Indikator pogona na sva četiri točka (4WD)
18. Indikator grejača usisnog vazduha
19. Indikator zadnjeg radnog fara
20. Indikator žmigavaca prikolice

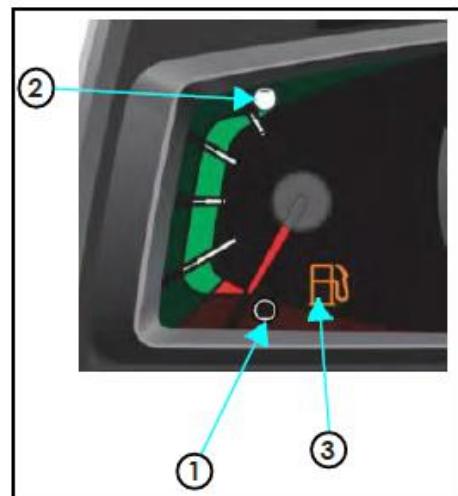
### **Merač nivoa goriva:**

Oznake na meraču nivoa goriva su prikazane na slici 57.

1. Prazno.
2. Puno.
3. Upozorenje da je nivo goriva nizak.

Merač pokazuje trenutni nivo goriva u rezervoaru kada je ključ okrenut na „ON“ poziciju.

U slučaju da se neprekidno vozi kada je kazaljka merača ispod pozicije „1“, može doći do ulaska vazduha u sistem napajanja gorivom. U tom slučaju isprazniti sistem.



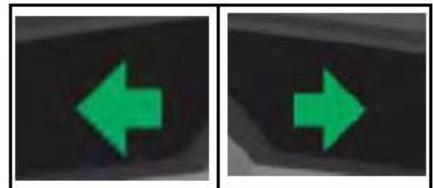
Slika 57

### **NAPOMENA:**

- 2 Koristiti samo odgovarajuće gorivo jer može doći do oštećenja motora ako se koristi neodgovarajuće gorivo.
- 3 Koristiti zimsko gorivo po hladnom vremenu kako bi motor lakše startovao
- 4 Kazaljka indikatora može da se pomera na usponima ili u krivinama jer se gorivo pomera u rezervoaru.

### **Indikator žmigavaca - levi (LH) (slika 58) i indikator žmigavaca - desni (RH) (slika 59)**

Kada se koriste levi ili desni žmigavci lampice indikatora će svetleti.



Slika 58

Slika 59

### **Merač broja obrtaja i merač broja radnih sati**

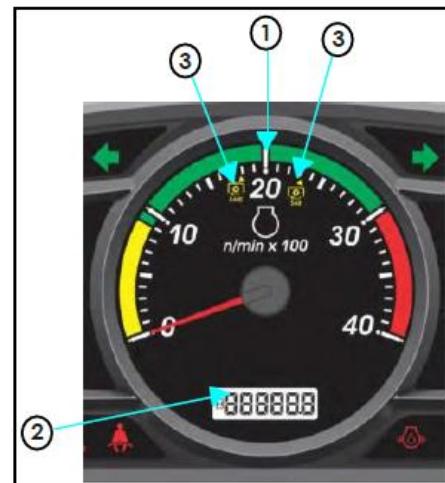
Merač broja obrtaja (obrtomer) i merač broja radnih sati (traktometar) su prikazani na slici 60. Vide se tri indikatora: -

1. Obrtomer
2. Traktometar
3. Nominalna brzina motora.

Ovo se odnosi na broj obrtaja motora pri kome motor razvija maksimalnu snagu ( $2600 \text{ min}^{-1}$ ). Broj obrtaja izlaznog vratila od  $540 \text{ min}^{-1}$  postiže se pri broju obrtaja motora od  $2322 \text{ min}^{-1}$ .

Za brz i efektivan rad podesiti broj obrtaja motora blizu ove oznake.

Traktometar ne radi ako je motor ugašen, i kada je ključ u poziciji „ON“.



Slika 60

### Merač temperature rashladnog fluida (slika 61)



#### OPREZ:

- Upravljati radnim opterećenjem tako da kazaljka merača temperature nikada ne bude u crvenoj zoni.



Slika 61

- **Kada je kazaljka u crvenoj zoni, ne gasiti motor odmah već smanjiti opterećenje kako bi se motor ohladio pre gašenja.**
- **Saće hladnjaka mora biti čisto kako bi vazduh mogao neometano da prolazi i brzo hlađi rashladni fluid.**

### Parkirna kočnica (slika 62)

Lampica indikatora parkirne kočnice će svetleti kada je aktivirana parkirna kočnica traktora



Slika 62

### **Indikator dugih svetala (slika 63)**

Lampica indikatora dugih svetala će svetleti kada se koriste duga svetla



Slika 63

### **Indikator napunjenosti akumulatora (slika 64)**

Lampica indikatora napunjenosti akumulatora svetli ako je ključ okrenut na poziciju, ON a pre startovanja motora, ali je ugašena nakon startovanja motora.



Slika 64

#### **OPREZ:**

**Ukoliko se lampica ovog indikatora upali tokom vožnje, znači da sistem za punjenje (alternator) ne radi. Zato treba isključiti električne uređaje i što pre proveriti traktor kod lokalnog diler-a.**



Slika 65

### **Indikator niskog pritiska ulja u motoru (slika 65)**

- Lampica ovog indikatora se pali kada je pritisak ili nivo ulja u motoru nizak.
- Lampica ovog indikatora se pali kada je ključ okrenut na poziciju ON, a pre startovanja motora, ali je ugašena nakon startovanja motora.
- Ukoliko se ova lampica upali čak i sa propisanom količinom ulja, onda što pre treba proveriti traktor kod lokalnog diler-a..

#### **OPREZ:**

**Ukoliko se lampica ovog indikatora upali tokom vožnje, znači da sistem za punjenje (alternator) ne radi. Zato treba isključiti električne uređaje i što pre proveriti traktor kod lokalnog diler-a.**

### **Sigurnosni pojas sedišta (slika 66)**

Ovaj sistem podseća vozača da koristi sigurnosni pojas sedišta, što je primarna bezbednosna mera.



**Slika 66**

### **Indikator pada pritiska na usisu (slika 67)**

Kada je filter vazduha zapušen lampica ovog indikatora svetli. Zaustaviti traktor i očistiti filter.



**Slika 67**

### **Indikator pogona na sva četiri točka (4WD) (slika 68)**

Ovaj indikator pokazuje da je uključen pogon na sva četiri točka.



**Slika 68**

### **Indikator grejača usisnog vazduha (slika 69)**

Ovaj indikator pokazuje da li sistem za predgrevanje usisnog vazduha radi. Kada je ključ okrenut na poziciju „ON“ lampica ovog indikatora svetli oko 8 sekundi. Preporuka je da se motor startuje čim se ugasi ova lampica jer su tada performanse startovanja najbolje. Lampica ovog indikatora može da se ne upali ako je motor topao. U tom slučaju motor je moguće startovati i bez predgrevanja.



**Slika 69**

### **Indikator zadnjeg radnog fara (slika 70)**

Kada se koristi zadnji radni far lampica ovog indikatora svetli



**Slika 70**

### **Indikator žmigavaca prikolice (slika 71)**

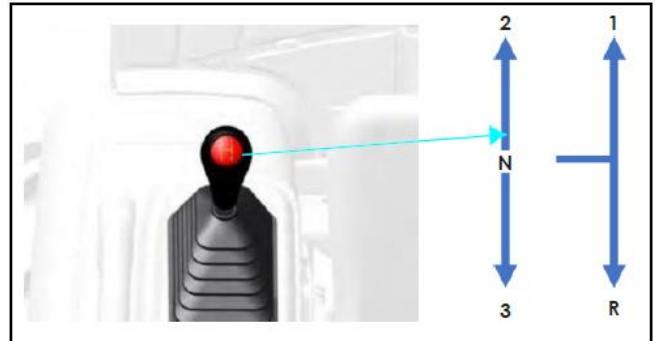
Kada je prikolica prikačena za traktor ovaj indikator će se uključiti pri skretanju.



**Slika 71**

## Glavna ručica menjača (slika 72)

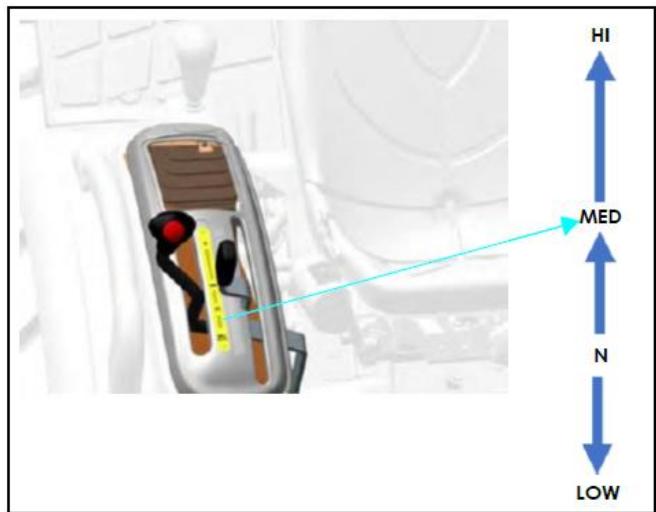
Menjač ima tri brzine napred, jednu brzinu nazad i tri opsega brzina, što znači da je moguće podešiti 9 brzina napred i jednu brzinu nazad.



Slika 72

## Ručica selektora opsega brzina (slika 73)

Menjač ima tri brzine napred, jednu brzinu nazad i tri opsega brzina, što znači da je moguće podešiti 9 brzina napred i jednu brzinu nazad.



Slika 73

### OPREZ:

- Promena opsega brzina mora da se vrši kada je pedala kvačilo pritisnuta i traktor zaustavljen.
- Kada je ručica selektora opsega brzina u položaju „HI“ povećana brzina može prouzrokovati opasne situacije. Ručica selektora mora biti u položaju „LOW“ kada se vozi unazad.
- Traktor ne može da se ukoči pritiskanjem pedale kočnice bez pritiskanja pedale kvačila pri malim brzinama jer rotacioni momenat vratila ima veliki uticaj. Zbog toga treba pritisnuti pedalu kvačila, odnosno odvojiti kvačilo pre zaustavljanja traktora.
- Za pomeranje ručice pritisnuti potpuno pedalu kvačila.

## Ručica izlaznog vratila (slika 74)

Ukoliko je ugrađena, ova ručica ima dve pozicije  $540 \text{ min}^{-1}$  i  $750 \text{ min}^{-1}$ .

Pre promene brzine izlaznog vratila pritisnuti do kraja pedalu kvačila kako bi se traktor i svi uređaji koje pokreće izlazno vratilo potpuno zaustavili.



### OPREZ:

**Radi sprečavanja povreda kada se pokreće, zaustavlja ili čisti bilo koja oprema koju pokreće izlazno vratilo, obavezno zaustaviti sve rotirajuće delove, zaustaviti motor i odvojiti izlazno vratilo.**



Slika 74

### VAŽNO:

Nikada ne držati stopalo na pedali kvačila tokom vožnje. Lamela kvačila može brzo da se pohaba. Potpuno odvojiti kvačilo tokom promene brzine. U protivnom, vek trajanja menjača može da se skrati.

## Prekidač izlaznog vratila (ako je ugrađen) (slika 75 & slika 76)

Izlazno vratilo se uključuje/isključuje (PTO ON/OFF) bez pritiskanja pedale kvačila.

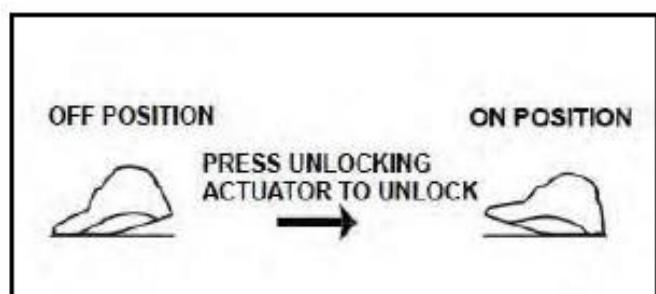


Slika 75

### Za izlazno vratilo sa dve brzine:

Prekidač se nalazi na desnoj strani vozačevog sedišta.

**Za izbor brzina:** Posebna ručica koja se nalazi na levoj strani vozača



Slika 76



**UPOZORENJE:**

**Uvek odvojiti izlazno vratilo pre kačenja, skidanja ili podešavanja priključnih uređaja. Preduzeti sve neophodne mere opreza pri radu sa uređajima koje pokreće izlazno vratilo.**



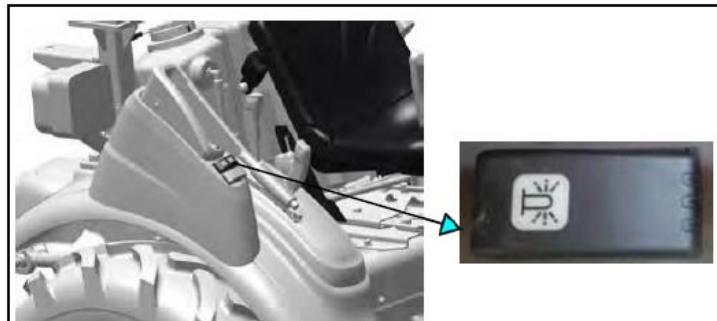
**OPREZ:**

**Sačekati pre promene brzine izlaznog vratila, da se izlazno vratilo potpuno zaustavilo.**

**Prekidač rotacionog svetla  
(slika 76A)**

Pritisnuti ovaj prekidač za aktiviranje rotacionog svetla.

Slika 76 A



**Prekidač radnog svetla  
(slika 76B)**

Radno svetlo se aktivira ovim prekidačem koji se nalazi na parkirnoj kočnici.

Slika 76 B



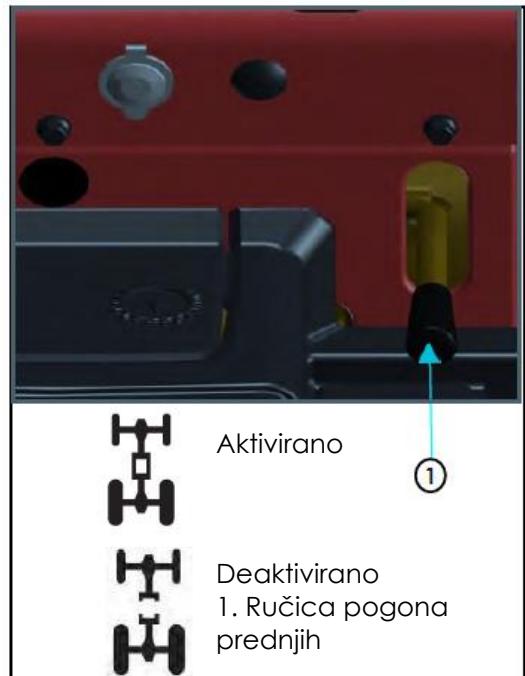
## Ručica pogona prednjih točkova (pozicija 1, slika 77)

Pogon prednjih točkova treba da bude uključen kada je traktor zaustavljen. Pomeriti ručicu u poziciju „ON“ da se uključi prednji pogon.

### OPREZ: -

**Ne uključivati prednji pogon tokom vožnje kako bi se izbegle povrede jer tako traktor može naglo i neočekivano da se zaustavi.**

Slika 77



### VAŽNO:

- Pritisnuti kvačilo do kraja pre pokretanja ručice pogona prednjih troškova.
- Pneumatični mogu vrlo brzo da se pohabaju kada se traktor vozi po asfaltu sa pogonom na prednje točkove.

### PREDNJI POGON MOŽE BITI KORISTAN U SLEDEĆIM USLOVIMA:

- Rad u močvarnom polju, vuča prikolice, upotreba utovarivača.
- Rad u pesku.
- Rad na čvrstoj podlozi kada rototiler treba da pogura traktor napred.

## Punjač za mobilni telefon (ukoliko je ugrađen) (slika 78)

Punjač za mobilni telefon: Traktor je opremljen punjačem mobilnog telefona koji se nalazi ispod sedišta operatera.

Slika 78



### Pedala kvačila (pozicija 1, slika 79)

Pritisnuti pedalu kvačila do kraja radi laganog starta. Staviti glavnu ručicu menjača i ručicu selektora u odgovarajuću poziciju i polako otpustiti pedalu kvačila.

Pedala kvačila treba da se koristi za prekid pogona sa motora, kada se startuje motor, kada se menja stepen prenosa i kada se zaustavlja traktor. Pri startovanju motora pomerati ručicu menjača u željenu poziciju sa potpuno pritisnutom pedalom kvačila.

Pri zaustavljanju, prvo pritisnuti pedalu kvačila a potom pritisnuti pedalu kočnice radi usporavanja traktora. Zatim pomeriti glavnu ručicu menjača ili selektora u neutralni položaj radi potpunog zaustavljanja.

#### Kako se koristi?

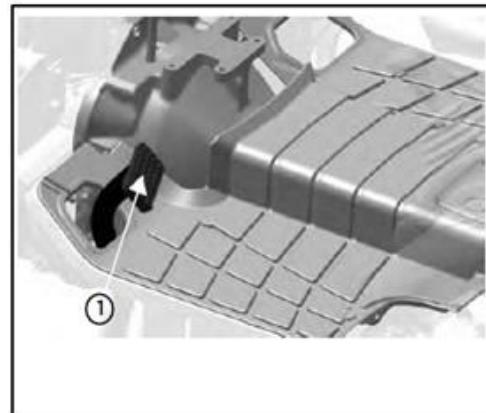
Traktor može da se pomera pomalo ponovljenim lagnim otpuštanjem kvačila. Za lagano startovanje otpustiti polako pedalu kvačila. Za preidanje pogona, brzo pritisnuti pedalu kvačila do kraja.



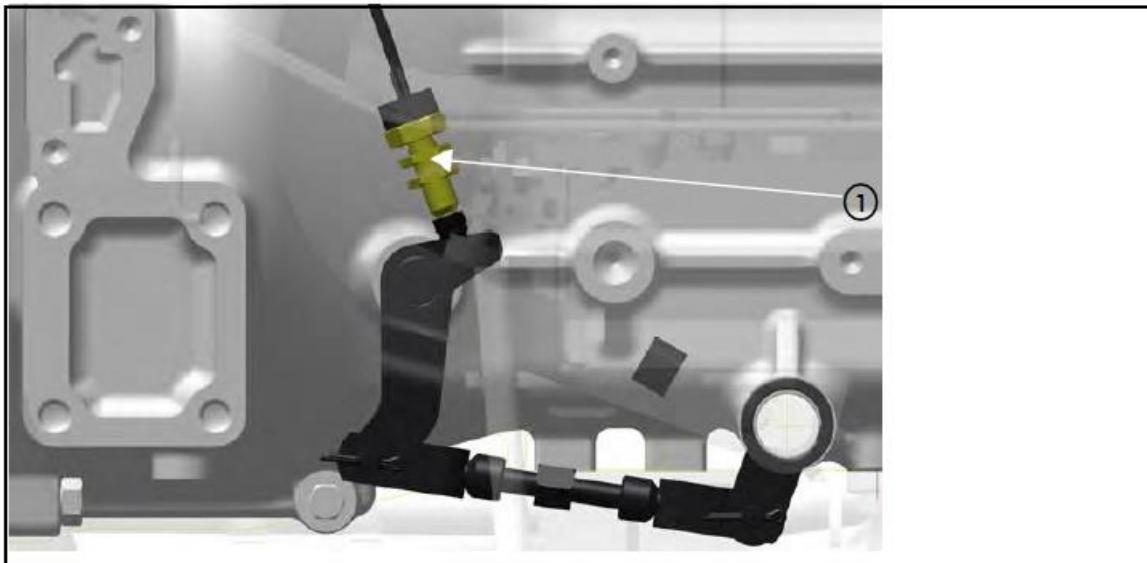
**Ne voziti traktor sa nogom na pedali kvačila izuzev ako je potrebno otpustiti kvačilo. To izaziva brzo trošenje lamele kvačila.**

### Sigurnosni prekidač kvačila (pozicija 1, slika 80)

Sigurnosni prekidač kvačila sprečava da elektropokretač motora pokrene motor bez da je pedala kvačila pritisnuta. Time se eliminiše mogućnost pokretanja motora kada je ručica menjača u brzini što bi moglo da prouzrokuje iznenadno pokretanje traktora, posebno ako motor startuje.



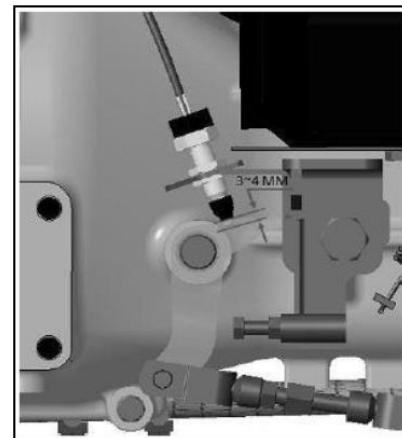
Slika 79



Slika 80

#### **Postupak podešavanja sigurnosnog prekidača kvačila (slika 81)**

1. Sklopiti pedalu kvačila.
2. U potpuno pritisnutom stanju, podesiti prekidač kvačila da uključi klip prekidača kvačila (3 - 4 mm) pa zatim zategnuti navrtku prekidača kvačila.
3. U potpuno pritisnutom stanju papučice spojke proveriti da li je prekidač kvačila uključen (3 - 4 mm) i pokrenuti traktor.



Slika 81

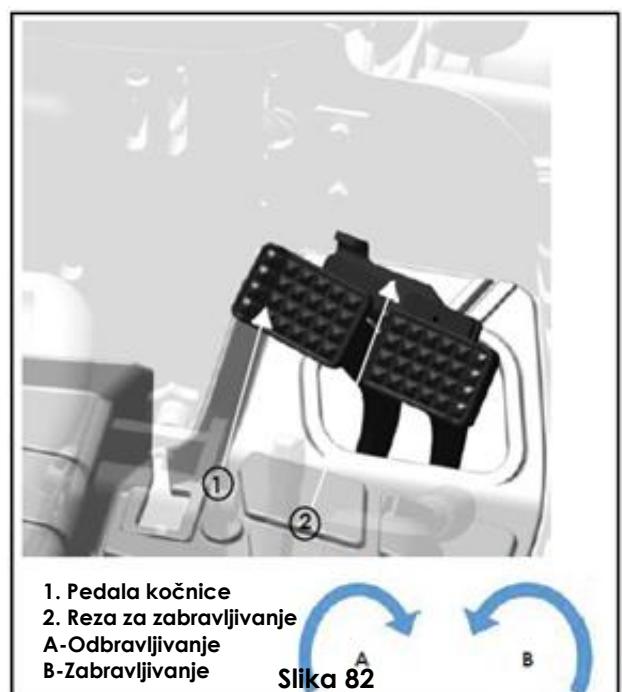
## Pedale kočnica (slika 82)

Obavezno zabraviti levu i desnu pedalu kočnica pri vožnji po putu, na način kako je prikazano na slici. Traktor može da se prevrne ukoliko se koristi samo jedna pedala kočnice. Kada je potrebno oštro skretanje pri radu na polju, odbraviti pedale radi korišćenja samo jedne pedale. Okretati volan dok se pritiska pedala kočnice na željenoj strani.

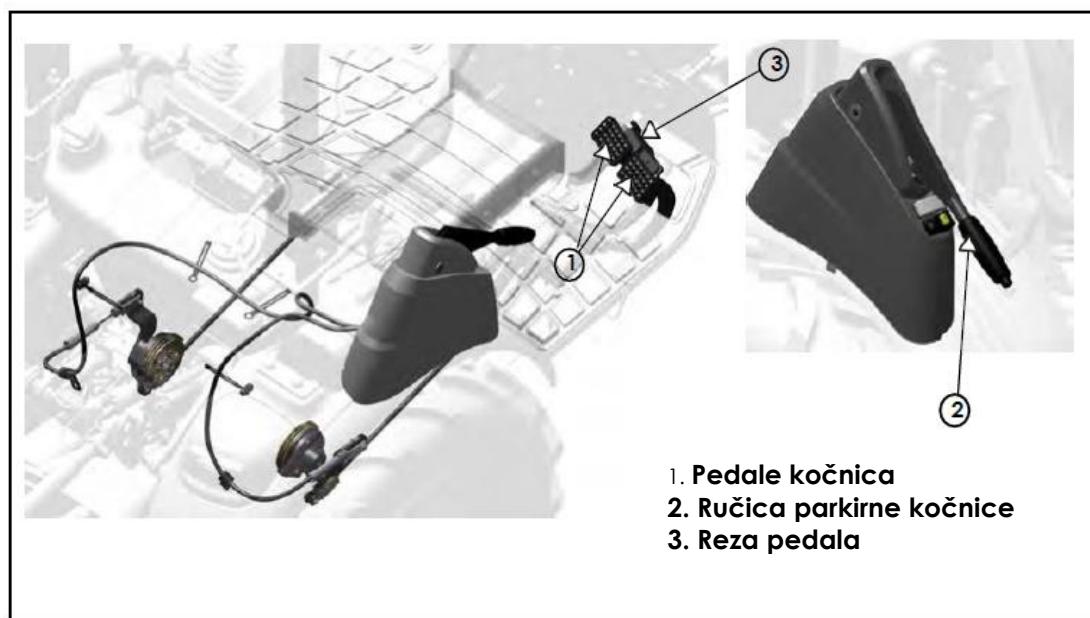
### UPOZORENJE



- **Zabraviti levu i desnu pedalu kočnica kako bi se izbeglo prevrtanje ili sudar prilikom vožnje ili tokom ulaska ili izlaska u polje.**
- **Ne koristiti samo jednu pedalu kočnice kada je uključen pogon na sva četiri točka. Time se skraćuje radni vek pogonske osovine.**



## Ručica parkirne kočnice (slika 83)



Slika 83

Nalazi se na desnoj strani blatobrana na konzolnom nosaču. Parkirna kočnica deluje na zadnje točkove

Za aktiviranje kočnice zaključati pedale kočnica, pritisnuti pedale kočnica do kraja i povući ručicu na gore

Za deaktiviranje parkirne kočnice pritisnuti pedale kočnica do kraja, a zatim pritisnuti dugme na prednjem kraju ručice i gurnuti ručicu nadole.



#### UPOZORENJE:

**Pritisnuti pedale kočnica nadole pre deaktiviranja parkirne kočnice na nagibu radi kompenzacije gravitacije i sprečavanje pomeranja traktora.**



Slika 84

**VAŽNO:** Parkirna kočnica mora da bude aktivirana tokom startovanja motora. Nakon startovanja deaktivirati parkirnu kočnicu pre rada sa traktorom.

**Nalepnica za parkirnu kočnicu (slika 84) se nalazi na desnoj strani.**

#### Broj obrtaja motora

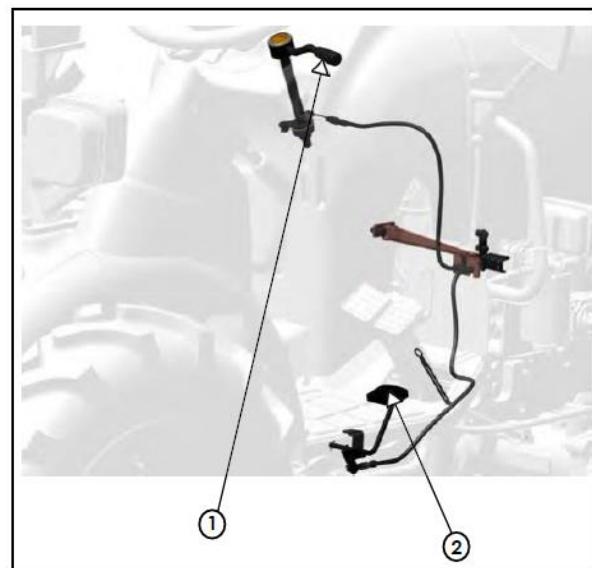
1. Ručni gas
2. Pedala gasa

#### Ručica ručnog gasa

##### (pozicija 1, slika 85)

Korišćenje ručnog gasa omogućava promenu i održavanje konstantnog broja obrtaja motora.

- Za podešavanja broja obrtaja pomeriti ručicu na gore ili na dole.
- Ručica ostaje u izabranom položaju radi održavanja brzine
- Motor ubrzava do maksimuma pri povlačenju ručice nagore. Povlačenje ručice nadole usporava motor.
- Ručni gas se uglavnom koristi za rad u polju.



Slika 85



## PAŽNJA:

Korišćenje ručnog gasa za ubrzavanje tokom vožnje može dovesti do nesreće jer je na taj način teško brzo smanjiti brzinu traktora.

### Pedala gasa (pozicija 2, slika 85)

Pedala gasa se koristi uglavnom za vožnju po traktora po putu.

Korišćenje nožnog gasa omogućava da se pređe broj obrtaja podešen ručicom gase. Kada se otpusti pedala gasa, broj obrtaja motora se vraća na vrednost podešenu ručicom gase.



## OPREZ:

- 4.1.1.1 Kada se koristi pedala gasa ručica gasa mora biti podešena na poziciju praznog hoda ("idle").**
- 4.1.1.2 Ne držati nogu na pedali kvačila kako kvačilo ne bi bilo delimično aktivirano.**
- 4.1.1.3 Uvek pri spuštanju traktora nizbrdo držati menjač u brzini i ne otpuštati kvačilo.**
- 4.1.1.4 Smanjiti brzinu, prilikom uključivanja pod oštrim uglom sa teškim priključnim mašinama.**
- 4.1.1.5 Servo sistem upravljača ne radi ako motor ne radi.**

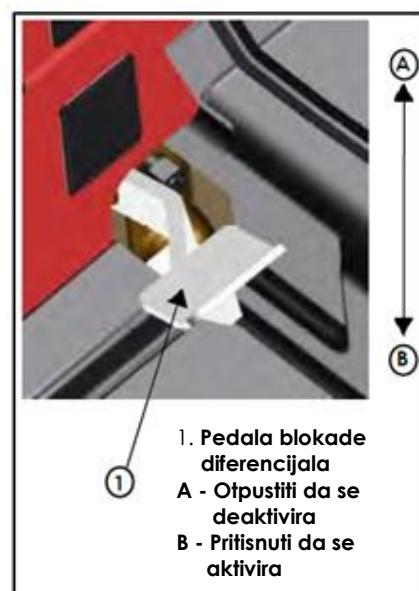
Izbor odgovarajućeg prenosnog odnosa:

- Izaberite odnos koji omogućava optimalnu potrošnju goriva bez preopterećivanja motora i transmisije.
- Uslovi terena mog da variraju u samo nekoliko metara unutar istog polja. Izabratи prenosni odnos tako da motor može mirno da radi sa 75% snage.

### Pedala blokade diferencijala (slika 86)

Blokada diferencijala služi da obezbedi sistem diferencijala i obezbedi jednaku brzinu rotacije oba točka radi poboljšanja prianjanja točkova na zadnjoj pogonskoj osovini. Pritisakom na pedalu aktivira se blokada diferencijala, dok otpuštanje pedale deaktivira blokadu. Koristiti ovaj sistem u sledećim uslovima:

- Kada bilo koji točak prokliza i traktor se ne kreće u polju.
- Kada je teško da se izbegne meka ili blatnjava podloga.



Slika 86



### PAŽNJA:

- Blokada diferencijala treba da bude aktivirana samo ako je aktivirano kvačilo. Ako se pedala blokade diferencijala ne pomera kada se pritiska, treba pokušati sa ponovnim pritiskanjem nakon otpuštanja.
- Prilikom aktiviranja blokade diferencijala smanjiti brzinu motora. Nakon aktiviranja, ubrzati traktor.
- Obavezno podešiti upravljač u poziciju pravo napred kada se koristi blokada diferencijala. U suprotnom, sistem diferencijala može da se ošteći.

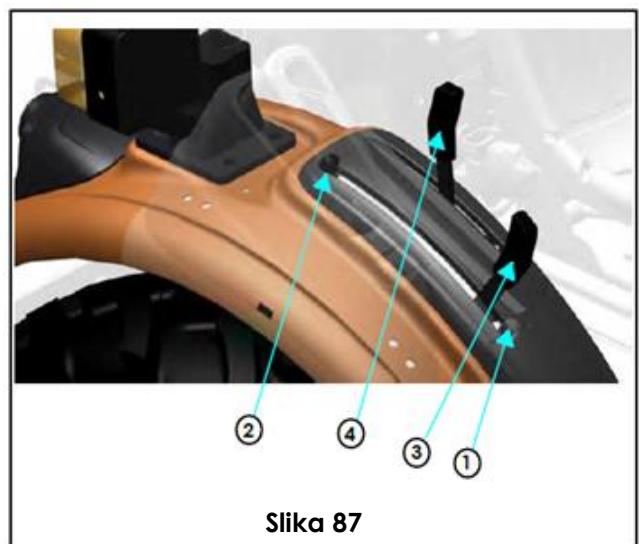
### Regulacija donjeg položaja oruđa (slika 87)

Granica spuštanja oruđa može se promeniti i podešiti pomeranjem ručice.

#### DONJA GRANICA

Donja granica može da se podešava pomeranjem pozicije blokirajućih graničnika. Pomeranje graničnika unazad povećava se gornja granica a pomeranje graničnika napred snižava donju granicu.

1 - Ručica hidraulike; 2 i 3 – Graničnici;  
3 - Ručica sa dvostrukim dejstvom

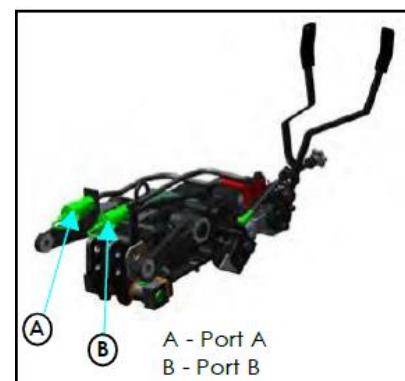


Slika 87

### Ručica sa dvostrukim dejstvom (ukoliko postoji) (slike 87 i 88)

Ova ručica se koristi za upravljanje dodatnog hidrauličkog oruđa montiranog pozadi.

Guranje poluge omogućava dovod hidrauličkog ulja pod pritiskom na port A, dok povlačenje poluge snabdeva port B hidrauličkim uljem pod pritiskom.

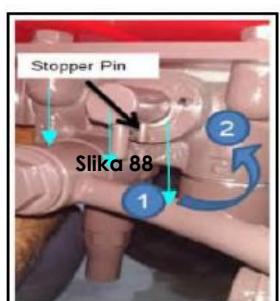


Slika 88

### Položaj i funkcija hidrauličkog graničnika (slika 89)

**Pozicija 1:** Hidrauličko ulje teče od pumpe ka HLC i razvodnom ventilu.

**Pozicija 2:** Protok hidrauličkog ulja iz pumpe ka HLC i razvodnom ventilu je blokiran i usmeren preko povratnog voda za vezu sa spoljnim uređajima tipa utovarivača.



Slika 89

Ako se fluid ne koristi, rasteretni ventil se otvara zbog povratnog pritiska i ulje se pod pritiskom vraća u korito.

**NAPOMENA:** Odsustvo osovinice graničnika usled oštećenja dozvoljava rotaciju ventila za 360°.

### Brzina spuštanja sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke (slika 90)



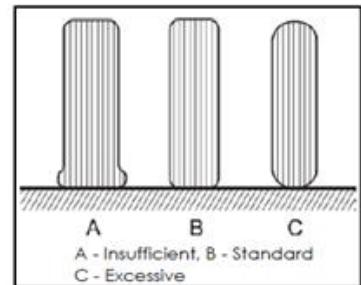
- Za izbegavanje povreda:
- Brzo spuštanje može dovesti do oštećenja (ili) povreda. Brzina spuštanja oruđa treba da bude ograničena na dve ili više sekundi.



Slika 90

### Pneumatici, točkovi i balast (slika 91)

Iako je pritisak u pneumaticima fabrički podešen na propisani nivo tokom vremena pritisak postepeno pada. Zato ga treba svakodnevno proveravati i napumpati pneumatike ako je potrebno.



Slika 91



#### UPOZORENJE:

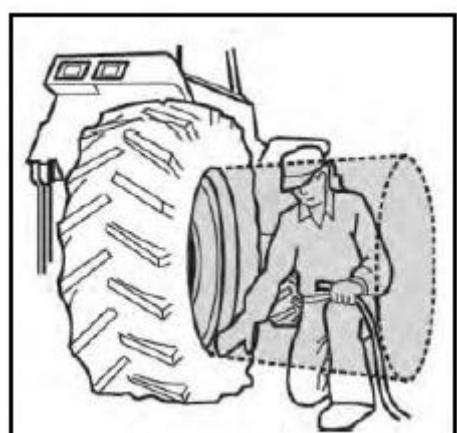
- Ne koristiti veće ili manje pneumatike od propisanih.
- Ne demontirati, ni montirati pneumatike samostalno. Ako je neophodno da se pneumatici demontiraju ili montiraju onda to mora da uradi kvalifikovana osoba.

### Prep

oručeni pritisci u pneumaticima

Za rad u polju – 1bar (prednji i zadnji pneumatici)

Za transport – 1.36 bar (prednji i zadnji pneumatici)



#### UPOZORENJE:

Naplaci pneumatika mogu ispasti iz pneumatika. Zato treba stajati sa strane prilikom provere pritiska u pneumaticima.

Slika 92

## **Provera pre rada**

Dobra praksa je da se stanje traktora proverava pre startovanja.  
Potrebno je raditi rutinske preglede pre svakog korišćenja.



**Parkirati traktor na ravnoj podlozi, ugasiti motor i aktivirati ručnu kočnicu pre provere ili popravki.**

**Pogledajte poglavlje "Stavke za proveru"**

**Obavezno pročitajte i naučite informacije iz pasusa označenih kao „Opasnost“.**

### **Stavke za proveru**

- Pregled obilaskom traktora.
- Nivo ulja u motoru.
- Nivo ulja u menjaču.
- Nivo rashladne tečnosti.
- Zaprljanost maske i saća hlađenja.
- Element filtera vazduha.
- Slobodan hod pedale kočnice.
- Svi instrument i indikatori.
- Prednja, zadnja i radna svetla.
- Oštećenja kablova električne instalacije.
- Sve nalepnice "OPASNOST" i "UPOZORENJE".
- Nivo goriva.
- Pritisak u pneumaticima i zategnutost vijaka točkova.
- Sistem poluga sa kačenjem u 3 tačke.

### **Početak rada**

- Vožnja novog traktora velikom brzinom i pod opterećenjem može uticati na njegovu trajnost
- Obezbediti da traktor radi sa odgovarajućim radnim opterećenjem i brzinom za početni rad u trajanju od 10 do 20 sati.

### **Saveti za razradu**

1. Upaliti motor i pustiti ga u praznom hodu na maloj brzini 3 do 4 minuta.
2. Produžiti vreme praznog hoda po hladnom vremenu.
3. Ne voziti traktor maksimalnom brzinom na putu.
4. Ne preopterećivati traktor tokom rada.
5. Pre gašenja, ostaviti da motor radi na praznom hodu 2 do 3 minuta.

## **Prekidač za akumulator i sirenu**

- Prekidač za isključivanje akumulatora služi za prekid dovoda električne energije iz akumulatora.
- Namjenjen je zaštiti od požara i krađe kada se traktor ne koristi.

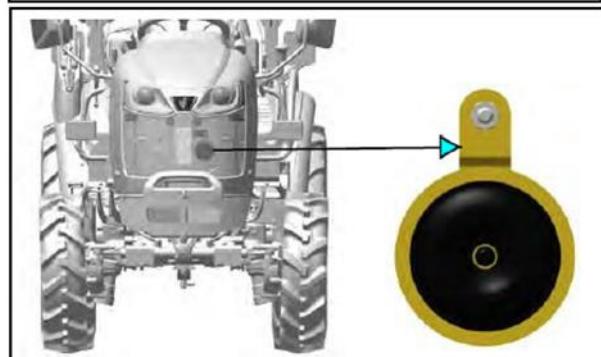
### **Sirena:**

- Prekidač sirene se nalazi na ramu koji se nalazi napred ispred akumulatora.
- Sirena će svirati kada se pritisne centralno dugme kombinovanog prekidača kao što je prikazano na slici 55.

**Slika 92 A**



**Slika 92 B**



## 7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

### Okruženje rukovaoca

#### Nivo buke

Eksterni nivo buke (u skladu sa EU propisom 2018/ 985)	82.5 dB(A)
Nivo buke kod vozača (u skladu sa EU propisom 1322/2014)	86 dB(A)

### Intenzitet vibracija na mestu rukovaoca

Kategorija A	Klasa (ulazna vibracija)
	II
Lagani vozač	1.24 m/s <sup>2</sup>
Teški vozač	1.13 m/s <sup>2</sup>

**NAPOMENA: Merenja u skladu sa EU propisom 1322/2014/EU**

### Motor

Proizvođač i model	MITSUBISHI MVS3L2
Zemlja porekla	Indija
Broj cilindara	3
Nivo usklađenosti	STAGEE V
Sistem za gorivo	Sa održavanjem, Denso -Japan
Filteri za gorivo	Sa čašicom – MITSUBISHI sa separatorom vode
Motor HP (BS AU 141a)	24.4 (18.2 kW) @2600 min-1
Prečnik cilindra	3.07 in(78 mm )
Hod	3.6 in (92 mm)
Prečistač vazduha	Suvi tip, unutar haube
Izduvni lonac	Horizontalni
Hlađenje motora	Vodom pod pritiskom
Gas	Ručni i nožni (pedala gasa)

## Kvačilo

Tip	Jednostruko
Prečnik	8 in (200 mm)
Način rada	Manuelni sa visećom pedalom

## Menjač

Tip	U delimičnom zahvatu
Broj brzina	9 Napred + 3 Nazad
Promena brzina	Manuelno, pomeranje sa strane

## Zadnji pogonski most

Tip	Bull gear reduktor sa blokadom diferencijala
Zadnji trag	Uski trag = 750 mm Široki trag = 888 mm
Težina	NA

## Upravljanje

Tip	Hidrostatički
Pozicija	Iznad kućišta kvačila
Prečnik volana	14.2 in (362 mm)

## Prednji pogonski most – 4WD

Tip	Kruti - 4 WD
Prednji most sa standardnim razmakom točkova	Uski trag = 802 mm Široki trag = 928 mm
Prednji teg	NA (nije primenljivo)

## NAPOMENA:

**Uski trag: prednji pneumatik, zadnji pneumatik: 5x12, 8x18**

**Široki trag: prednji pneumatik, zadnji pneumatik: 180/85 D 12 ,8.3X20  
(prema primeni)**

**Široki trag: prednji pneumatik, zadnji pneumatik: 23x8.5-12, 33x15.5-16.5  
(prema primeni)**

## Kočnice

Tip	Potopljene u ulju, 3 ploče, prečnik 104.1mm
Način rada parkirne kočnice	Manuelno
Tip i pozicija	Pawl & Ratchet, ručica blizu pedale leve kočnice na platformi ili na levom/desnom blatobranu.
Način rada	Manuelno

## Hidraulički sistem

Tip	Zupčasta pumpa
Upravljanje	Regulacija položaja i dubine zahvata oruđa na desnoj strani sedišta vozača
Protok	26 lit/min @ 2600 min-1
Podizanje (max.)	739 kg
Spoljašnje priključne tačke	NA (nije primenljivo)
Donje poluge	CAT 1 N
Razvodni ventil	cilindrični sa centralnom oprugom, aktiviranje ručicom, sa s/d opcijom. proizvođač: WALVOIL
Protok	45 lit/min
Pritisak razvodnog ventila	165 kg/cm <sup>2</sup>

## Izlazno vratilo

Tip	Vratilo sa dve brzine
Način rada	Manuelno aktiviranje ručicom koja se nalazi na levoj strani
Broj obrtaja	540 min <sup>-1</sup> @ 2322 min <sup>-1</sup> , 750 min <sup>-1</sup> @ 2450 min <sup>-1</sup>
Prečnik vratila	1.37 in (34.87 mm)
Broj žljebova	6

## **Električna instalacija**

### **Elektropokretač**

Proizvođač	RF70 / BOSCH
Tip	Montiran na prirubnicu sa automatom u zahvatu, tip sa redukcijom na zupčaniku
Napon	12V DC
Snaga	1.7kW
Zaštita	Može da radi samo kada je ručica selektora opsega (H/S) u neutralnom položaju

### **Alternator**

Proizvođač	SIA114 / LUCAS-TVS
Napon	12V DC
Nominalna jačina struje	65 A

### **Svetla**

Prednja svetla	55W - (kratka i duga svetla - projektorskog tipa)
Radno svetlo	Zadnje poziciono svetlo – 5 W, 2 kom, Zadnji žmigavac – 21 W, 2 kom, Zadnje stop svetlo -21 W, 2 kom
Baltobran prednja svetla	Prednje poziciono svetlo – 5 W, 2 kom Zadnje poziciono svetlo – 21 W, 2 kom
Blatobran zadnja svetla	Zadnje poziciono svetlo – 5 W, 2 kom Zadnji žmigavac – 21 W, 2 kom Zadnje stop svetlo – 21 W, 2 kom

### **Osigurači**

Prednje svetlo	20 A
RF Modul	15 A
Merači, kočnice i mobilni telefon	15A
Sirena i radno svetlo	15 A
Rotaciono svetlo	15 A
Dodatno	10 A

## **Rele**

Rele Elektropokretača, rele grejača usisnog vazduha, Elektropokretač Relay, Glow Plug Relay, rele elektropokretača, rele prednjih svetala.

## **Prekidači**

Prekidač akumulatora, prekidač paljenja, prekidač sva četiri žmigavca, prekidač rotacione lampe, prekidač radnog svetla, i kombinovani prekidač (poziciona svetla, duga svetla, oborena svetla, levih i desnih žmigavaca i sirene)

## **Merači na instrument tabli**

Klaster merača na instrument tabli čine: merača broja radnih sati (traktometra) sa LCD ekranom, električnog merača broja obrtaja (obrtomera), merača temperature (termometra), merača nivoa goriva i indikatora sa lampicama upozorenja za duga svetla, skretanje levo i desno, skretanje prikolice, punjenje akumulatora, rad grejača usisnog vazduha, nizak pritisak ulja u motoru, nizak nivo goriva u rezervoaru, visoku radnu temperaturu, pad pritiska na usisu, radno svetlo, parkirnu kočnicu, prisustvo rukovaoca u sedištu sa zvučnim upozorenjem i 4WD.

## **Pneumatici (4WD)**

Prednji pneumatici	5X12 (Prema primeni), 180/85 D 12 (Prema primeni) 23 X 8.5 -12 (Prema primeni)
Zadnji pneumatici	8X18 (Prema primeni), 8.3X20 (Prema primeni) 33 X 15.5 -16.5 (Prema primeni)

**Sedište:** Sertifikovano prema EU propisima sa sigurnosnim pojasem

## **Limarija**

Hauba i blatobrani	Compact Styling
--------------------	-----------------

## Zapremine

Rezervoar za gorivo	23 lit
Ulje motora (karter motora + filter ulja)	4.2 lit
Sistem za hlađenje	5.2 lit
Menjač/Sistem hidraulike	20 lit
4WD	3 lit
Hidrostatički upravljač	Nije primenljivo

## Dimenzije

**Uski trag: prednji pneumatici, zadnji pneumatici: 5x12, 8x18**

Ukupna dužina (donje poluge u horizontalnom položaju)	3135 mm
Ukupna širina	1300 mm
Ukupna visina	
A. Sa radnim svetlom	1310 mm
B. Vrh zaštitnog rama	2020 mm
Razmak točkova	1550 mm
Minimalna prohodnost	235 mm
Radius okretanja (sa aktiviranjem 4WD i kočnica)	2155 mm
Radius okretanja (bez aktiviranja 4WD i aktiviranjem kočnica)	2395 mm
Radius okretanja (sa aktiviranjem 4WD i bez aktiviranja kočnica)	3025 mm
Radius okretanja (bez aktiviranja 4WD i kočnica)	2640 mm
Težina traktora bez opreme	1065 kg

**(A) Široki trag: prednji pneumatik, zadnji pneumatik: 180/85 D 12,  
8.3X20 (prema primeni)**

**(B) Široki trag: prednji pneumatik, zadnji pneumatik: 23x8.5-12,  
33x15.5-16.5 (prema primeni)**

Parametri	A	B
Ukupna dužina (donje poluge u horizontalnom položaju)	3135 mm	2960 mm
Ukupna širina	1215 mm	1100 mm
Ukupna visina		
A. Sa radnim svetlom	1340 mm	1305 mm
B. Vrh zaštitnog rama	2310 mm	NA
Razmak točkova	1550 mm	1550 mm
Minimalna prohodnost	260 mm	310 mm
Radius okretanja (sa aktiviranjem 4WD i kočnica)	2440 mm	2440 mm
Radius okretanja (bez aktiviranja 4WD i aktiviranjem kočnica)	2505 mm	2505 mm
Radius okretanja (sa aktiviranjem 4WD i bez aktiviranja kočnica)	3000 mm	3000 mm
Radius okretanja (bez aktiviranja 4WD i kočnica)	2715 mm	2715 mm
Težina traktora bez opreme	1070 Kg	920 Kg

**Tabela brzina (TAFE/IMT 6028 M - 9 X 3 Menjač)****Brzina km/h - 8.0 X 1 8 zadnji pneumatici (prema primeni)**

Br. obrtaja motora $\text{min}^{-1}$	Niži opseg brzina				Srednji opseg brzina				Viši opseg brzina			
	1	2	3	REV	1	2	3	REV	1	2	3	REV
1000	0.62	1.03	1.41	0.63	1.82	3.05	4.18	1.87	3.90	6.53	8.94	4.00
1200	0.74	1.24	1.69	0.76	2.19	3.67	5.02	2.25	4.68	7.84	10.73	4.80
1400	0.86	1.44	1.98	0.88	2.55	4.28	5.85	2.82	5.46	9.14	12.51	5.60
1600	0.99	1.65	2.26	1.01	2.92	4.89	6.69	3.00	6.24	10.45	14.30	6.40
1800	1.11	1.86	2.54	1.14	3.28	5.50	7.53	3.37	7.02	11.76	16.09	7.21
2000	1.23	2.06	2.82	1.26	3.65	6.11	8.36	3.74	7.80	13.06	17.88	8.01
2200	1.35	2.27	3.10	1.39	4.01	6.72	9.20	4.12	8.58	14.37	19.67	8.81
2322	1.43	2.39	3.28	1.47	4.24	7.09	9.71	4.35	9.06	15.17	20.76	9.29
2600	1.60	2.68	3.67	1.64	4.74	7.94	10.87	4.87	10.14	16.98	23.24	10.41

**Brzina km/h - 8.3 X 20 Zadnji pneumatici (prema primeni)**

<b>Br. obrtaja motora <math>\text{min}^{-1}</math></b>	<b>Niži opseg brzina</b>				<b>Srednji opseg brzina</b>				<b>Viši opseg brzina</b>			
	1	2	3	REV	1	2	3	REV	1	2	3	REV
1000	0.66	1.10	1.51	0.68	1.95	3.27	4.48	2.01	4.18	7.00	9.58	4.29
1200	0.79	1.32	1.81	0.81	2.34	3.93	5.37	2.41	5.02	8.40	11.50	5.15
1400	0.92	1.55	2.12	0.95	2.74	4.58	6.27	2.81	5.85	9.79	13.41	6.00
1600	1.05	1.77	2.42	1.08	3.13	5.24	7.16	3.21	6.69	11.19	15.33	6.86
1800	1.18	1.99	2.72	1.22	3.52	5.89	8.06	3.61	7.53	12.59	17.25	7.72
2000	1.32	2.21	3.02	1.35	3.91	6.55	8.95	4.02	8.36	13.99	19.16	8.58
2200	1.45	2.43	3.33	1.49	4.30	7.20	9.85	4.42	9.20	15.39	21.08	9.43
2322	1.53	2.56	3.51	1.57	4.54	7.60	10.40	4.66	9.71	16.25	22.25	9.96
2600	1.71	2.87	3.93	1.76	5.08	8.51	11.64	5.22	10.87	18.19	24.91	11.15

**Brzina km/h - 33x15.50-16.5 Zadnji pneumatici (prema primeni)**

<b>Br. obrtaja motora <math>\text{min}^{-1}</math></b>	<b>Niži opseg brzina</b>				<b>Srednji opseg brzina</b>				<b>Viši opseg brzina</b>			
	1	2	3	REV	1	2	3	REV	1	2	3	REV
1000	0.58	0.97	1.32	0.59	1.71	2.87	3.92	1.76	3.66	6.13	8.38	3.75
1200	0.69	1.16	1.59	0.71	2.05	3.44	4.71	2.11	4.39	7.35	10.06	4.50
1400	0.81	1.35	1.85	0.83	2.40	4.01	5.49	2.46	5.12	8.58	11.74	5.26
1600	0.92	1.54	2.12	0.95	2.74	4.58	6.28	2.81	5.85	9.80	13.42	6.01
1800	1.04	1.74	2.38	1.07	3.08	5.16	7.06	3.16	6.58	11.03	15.09	6.76
2000	1.15	1.93	2.65	1.18	3.42	5.73	7.85	3.52	7.32	12.25	16.77	7.51
2200	1.27	2.12	2.91	1.30	3.77	6.30	8.63	3.87	8.05	13.48	18.45	8.26
2322	1.34	2.24	3.07	1.38	3.97	6.65	9.11	4.08	8.49	14.23	19.47	8.72
2600	1.50	2.51	3.44	1.54	4.45	7.45	10.20	4.57	9.51	15.93	21.80	9.76

## **8. RAD TRAKTORA**

### **Rad traktora**

#### **Razrada motora**

Prvih 50 sati rada ima značajan efekat na performanse i životni vek motora. Sledеće mere predostrožnosti treba preuzimati tokom razrade motora u tom periodu.

- Novi traktor treba biti koristiti za rad na terenu koji će potpuno opteretiti motor.
- Radi povećanja životnog veka kvačila mora se posvetiti pažnja razradi lamela kvačila. Tokom prvih 15 sati rada treba često uključivati kvačilo.
- Tokom čitavog perioda od 50 sati pažljivo pratiti slobodan hod pedale kvačila i podesiti ga po potrebi.
- Koristiti sporohodni prenos za povlačenje teškog tereta.
- Svakodnevno proveravati nivo svih ulja i rashladnog sredstva.
- Tokom perioda razrade često proveravati zategnutost vijaka i navrtki, pregledati stanje creva i cevovoda, priključaka, zaptivki i guma.
- Navrtke i vijci točkova treba da budu proverene i pritegnuti moment ključem na 57 - 66 lbs. ft. (77 - 89 Nm) na prednjim točkovima, i na 144 - 216 lbs. ft. (195 - 293 Nm) na zadnjim točkovima.

#### **Startovanje motora**



**UPOZORENJE: Uvek startovati motor samo sa sedišta vozača..**

- Obezbediti dovoljno goriva u rezervoaru.
- Otvoriti slavinu za dovod goriva



**OPREZ: Startovati i koristiti traktor njim samo u dobro ventiliranom prostoru.**

- Svakodnevno održavati traktor.
- Očistiti obuću prije sedanja na traktor.
- Podesiti sedište i vezati sigurnosni pojaz.

## **Provera neutralnog prekidača za start**

Povremeno proveriti ispravnost funkcionisanja prekidača za start.  
Procedura za proveru je kako sledi:

- Proveriti da nema prisutnih ljudi oko traktora za slučaj nenamernog pokretanja traktora..
- Pritisnuti pedale kvačila i kočnice. Startovati traktor sa ručicom menjača i izlaznog vratila u neutralnom položaju. Starter treba da zahvati motor.
- Pritisnuti pedale kvačila i kočnice. Startovati traktor sa ručicom menjača u zahvatu i ručicom izlaznog vratila neutralnom položaju. Elektropokretač treba da zahvati motor.
- Pritisnuti pedale kvačila i kočnice. Startovati traktor sa ručicom menjača u zahvatu i ručicom izlaznog vratila u neutralnom položaju. Elektropokretač ne treba da startuje.
- Pritisnuti pedale kvačila i kočnice. Pokušati start traktora sa ručicom reduktora u neutralnom položaju i ručicom izlaznog vratila u zahvatu. Elektropokretač ne treba da zahvati motor.
- Ako neutralni prekidač za start praznog hoda ne radi mora se odmah zameniti.

## **Normalno startovanje po toplovem vremenu**

1. Pre startovanja motora postaviti ručicu menjača , ručicu opsega brzine i ručicu izlaznog vratila u neutralan položaj i pokrenuti hidraulični kvadrant u donju poziciju.
2. Ručicom gasa podesiti gas na pola.
3. Okrenuti ključ u kontakt bravi u smeru kazaljke na satu za pokretanje elektro pokretača. Nakon što motor startuje pustiti ključ da se vrtati u radnu poziciju.
4. Postaviti ručicu gasa na prazan hod (na približno  $1200 \text{ min}^{-1}$  ) nekoliko minuta pre dovođenja motora na puno opterećenje.

**VAŽNO:** Ako se motor ne pokrene, pustiti elektropokretač motora da odmori pre pokušaja ponovnog startovanja motora.

5. Ako motor ne startuje i ne počne da radi nakon normalne procedure startovanja.
  - A. Proveriti nivo goriva u rezervoaru i proveriti stanje akumulatora.
  - B. Koristi proceduru startovanja po hladnom vremenu (ako je primenjivo).

C.Ukloniti vazduh iz sistema goriva.

D.Ako motor i dalje ne startuje kontaktirajte vašeg dileru za pomoć.

### **Normalno startovanje po hladnom vremenu**

Okrenuti ključ kontakt brave u poziciju „ON“, na instrument tabli se pali lampica pritiska ulja u motoru i lampica indikatora akumulatora. Ove lampice se gase čim motor startuje. Predgrevanje počinje automatski, što signalizira indikator predgrevanja na instrument tabli. Po hladnom vremenu predgrevati usisni vazduh dok se ne ugasi lampica indikatora predgrevanja (približno 8 sekundi).

### **Rad motora/startovanje motora. UPOZORENJE:**



Radi izbegavanja nesreća:

- Pažljivo pročitati i razumeti nalepnice UPOZORENJE i OPREZ na traktoru.
- Startovati motor samo u dobro ventiliranom prostoru jer je moguće gušenje izduvnim gasovima.
- Nikad ne startovati motor kada niste na sedištu vozača.
- Traktor može naglo da se pokrene što može prouzrokovati nesreću.

### **VAŽNO:**

- Korišćenje pomoćnih sredstava za startovanje može pruzrokovati štetu koja nije pokrivena garancijom.
- Pri startovanju ne vreglati neprekidno više od 10 sekundi radi zaštite startera i akumulatora od oštećenja.
- Dovod i prekid dovoda goriva u motor treba vršiti samo preko kontakt brave okretanjem ključa u pozicije „ON“ ili „OFF“.

## **NAPOMENE:**

- Proveriti da li postoje prepreke oko traktora.
- Proveriti da li je aktivirana parkirna kočnica.
- Postaviti ručicu izlaznog vratila, glavnu ručicu menjača i ručicu selektora brzina (HIGH/LOW) u neutralnu poziciju.
- Postaviti ručicu gasa na poziciju praznog hoda.
- Pritisnuti pedalu kvačila.
- Ubaciti ključ u kontakt bravu i okrenuti ga u poziciju „ON“ i držati ga tako dok se lampica indikatora predgrevanja usisnog vazduha ne ugasi (približno 8 sekundi).



**Slika 93**

## **Način rada automatskog predgrevanja usisnog vazduha**

Lampica indikatora predgrevanja usisnog vazduha je uključena približno 8 sekundi kada se je ključ u poziciji „Start“ ili „Stop“. Motor treba da startuje u roku od 5 sekundi nakon gašenja lampice.

Nakon startovanja motora, odvija se naknadno grejanje oko 15 sekundi dok je ključ u poziciji „ON“.

U slučaju da temperatura rashladnog sredstva prelazi  $30^{\circ}\text{C}$ , neće biti aktivirane operacije predgrevanja i naknadnog grejanja.

Naknadno grejanje aktiviranim grejačem traje približno 15 sekundi nakon startovanja motora a sprovodi se radi poboljšanja sagorevanja i smanjenja štetnih izduvnih emisija nakon startovanja motora.



### **UPOZORENJE**

**Nikada pri startovanju ne vreglati neprekidno više od 10 sekundi jer to previše troši akumulator. Ukoliko motor ne može da startuje za 10 sekundi, sačekati 30 sekundi pre ponovnog pokušaja.**

## NAPOMENA:

Kada motor startuje otpustiti ključ. Ključ se automatski vraća u poziciju „ON“.



**UPOZORENJE:** Nikada ne vreglati kada motor radi.

**NAPOMENA:** Zagrevati motor 3 do 4 minuta (10 minuta zimi) nakon otpuštanja pedale kvačila.

## NAPOMENA:

Proveriti da li je neka od lampica indikatora upozorenja na instrument tabli prikazanih na slici 59 ostala upaljena. U tom slučaju odmah ugasiti motor i proveriti uzrok.

### Provera lampica upozorenja

5.1.1.1 Ukoliko se lampica indikatora pritiska ulja u motoru (2) nije ugasila nakon 4-5 sekundi od startovanja motora, odmah zaustaviti motor i proveriti nivo ulja u motoru. Ukoliko je nivo ulja u motoru odgovarajući kontaktirati dilera.

5.1.1.2 Ukoliko se lampica indikatora akumulatora (3) nije ugasila nakon 4-5 sekundi od startovanja motora znači da se akumulator ne puni. Proveriti sistem za punjenje (alternator i akumulator).

Pogledati poglavljje „Instrument tabla“ za detaljnije informacije o ostalim indikatorima i lampicama.



Slika 94



#### **UPOZORENJE:**

- **Motor može ozbiljno da se ošteći ako radi kada je upaljena lampica indikatora pritiska ulja u motoru.**
- **Ako se traktor vozi duže vreme sa upaljenom lampicom indikatora napunjenošću akumulatora akumulator može da se isprazni i električna instalacija traktora može biti oštećena.**

#### **Zaustavljanje motora**

- Smanjiti broj obrtaja motora pre gašenja motora.
- Otpustiti pedalu kvačila i postaviti ručice menjača i selektora u neutralnu poziciju.
- Držati motor na praznom hodu 2-3 minuta a zatim okrenuti ključ u poziciju „OFF“ da se motor ugasi.
- Izvaditi ključ iz kontakt brave.



#### **UPOZORENJE**

**Nikada ne dodirivati izduvni lonac ili vrele poklopce dok se ne ohlade nakon rada motora ili korišćenja**

#### **Zagrevanje motora**

Preporuka je da se motor uvek zgreje pre vožnje traktora kako bi se produžila trajnost motora. Pre zagrevanja poveriti da li su svi delovi motora adekvatno podmazani, kao i da li su svi delovi hidraulike u odličnom stanju kako bi se sprečili kvarovi motora i hidrauličkog sistema.



#### **UPOZORENJE:**

- **Predugo zagrevanje motora povećava potrošnju goriva i utiče negativno na trajnost traktora.**
- **Ne ostavljati traktor bez nadzora tokom zagrevanja jer to može izazvati požar ili nesreću.**

#### **Kako zagrevati motor**

Startovati motor i držati ga na malom broju obrtaja bez opterećenja 3-4 minuta.

Pri hladnom vremenu produžiti zagrevanje na 10 minuta.

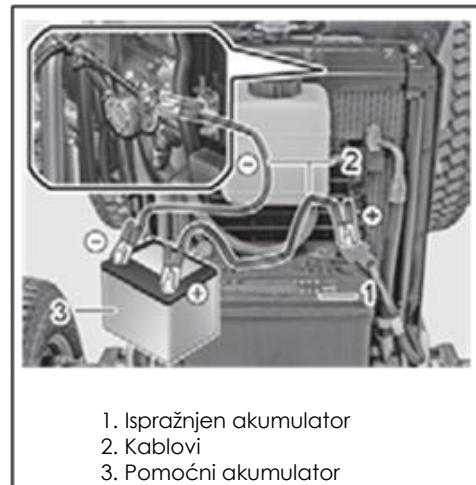
U slučaju da je veoma hladno zagrevati motor približno 15 minuta.

Za ubrzavanje zagrevanja moguće je podesiti gas na 50%. Motor je dovoljno zgrejan kada temperatura na indikatoru dostigne  $\frac{1}{2}$  normalne radne temperature, bez obzira na vreme zagrevanja. Ne povećavati naglo opterećenje motora. Motor treba da radi bez opterećenja oko 2-3 minuta pre gašenja.

## Startovanje motora pomoću kablova za startovanje

U slučaju da je akumulator ispraznjen i motor ne može da startuje, moguće je startovati motor povezivanjem ispraznjenog akumulatora sa pomoćnim akumulatorom (npr. akumulator drugog traktora).

- Proveriti da li je deklarisani napon ispraznjenog akumulatora isti kao i deklarisani napon pomoćnog akumulatora (za ovaj traktor taj napon iznosi 12 V)
- Proveriti da li je dužina kablova i pozicija pomoćnog traktora/vozila dovoljno blizu traktora sa ispraznjениm akumulatorom. Zatim postaviti ručice menjača u neutralan položaj, aktivirati parkirnu kočnicu i ugasiti motor pomoćnog traktora.
- Koristiti zaštitne naočare i rukavice. Otvoriti haube oba traktora. Skinuti poklopce klema ako je potrebno.
- Spojiti štipaljku jednog kraja crvenog kabla sa pozitivnom (+) klemom pomoćnog akumulatora (1), a drugi kraj kabla sa pozitivnom (+) kлемom akumulatora traktora.
- Spojiti štipaljku na kraju crnog kabla sa negativnom (-) klemom pomoćnog akumulatora (3), a štipaljku na drugom kraju kabla sa blokom motora traktora.
- Startovati motor pomoćnog traktora.
- Startovati motor traktora sa ispraznjrenom baterijom.
- Razdvojiti štipaljke crnog kabla „-“ pola pomoćnog akumulatora i bloka.
- Razdvojiti pozitivne štipaljke crvenog kabla od „+“ polova oba akumulatora.
- Pustiti da motor radi najmanje 30 minuta da bi se ispraznjeni akumulator napunio.
- U slučaju da se akumulator ponovo isprazni, treba ga zameniti ga ili proveriti ispravnost alternatora.



Slika 94

## Kako voziti traktor

### 2 Sedište:

- 2.1 Sedite na vozačeveo sedište i vežite sigurnosni pojас.
- 2.2 Tokom voženje traktora vozač mora ostati vezan
- c. Sigurnosni pojас ne sme da se odvezuje tokom vožnje jer to stvara rizik od nesreće.



Slika 95

### Pedale kočnica:

- Proveriti da li su pedale kočnica zatravljene.



#### UPOZORENJE

**Kada se aktivira samo jedna kočnica pri velikoj brzini traktor može izgubiti ravnotežu usled čega može da se prevrne.**

- Povući ručicu za regulaciju položaja ka zadnjoj strani traktora radi podizanja oruđa, kada je priključno oruđe montirano na traktor.
- Polako povećavati broj obrtaja motora sa praznog hoda ka srednjim brojevima obrtaja.
- Deaktivirati parkirnu kočnicu.
- Potpuno otpustiti pedalu kvačila.



#### UPOZORENJE

**Za izbegavanje nesreće: Ne otpuštati pedalu kvačila naglo. Traktor može naglo da se pomeri što može dovesti do prevrtanja.**

- Pomeriti ručice menjača i selektora brzine u željenu poziciju.
- Traktor će se polako pomeriti nakon postepenog otpuštanja pedale kvačila.

### PAŽNJA:



- Nikada ne držati stopalo na pedali kvačila tokom vožnje. Lamela kvačila može brzo da se pohaba.
- Pedalu kvačila treba brzo pritiskati (kada se lamela kvačila razdvaja od motora), a sporo otpuštati (kada se lamela

kvačila spaja sa motorom).

- Ne menjati nepotrebno brzinu traktora jer to utiče na sigurnost vožnje.
- Pri vožnji na nagibima ili pri utovaru traktora na transportno vozilo, smanjiti brzinu na neophodnu. Menjati brzinu na sredini nagiba. Traktor može naglo da krene niz nagib kada je kvačilo otpušteno što može biti veoma opasno.

## Parking

### Ručica parkirne kočnice

- Potpuno pritisnuti pedale kočnica, potpuno povući ručicu parkirne kočnice i zabraviti je.
- Pre gašenja motora proveriti da li je izlazno vratilo potpuno zaustavljeno i spustiti sva prključna oruža na tlo.
- U slučaj da je neophodno napustiti traktor dok motor radi, pomeriti sve ručice u neutralni položaj i aktivirati parkirnu kočnicu.
- Ukoliko je neophodno parkirati traktor na nagibu dok motor radi pridržavati se gore navedenih uputstava i podupreti sva četiri točka (1).



Slika 96



#### UPOZORENJE:

- U slučaju aktiviranja parkirne kočnice sa razdvojenim pedalama kočnica, sila kočenja postoji samo na jednom točku usled čega nije moguće postići pune performanse kočenja, što može prouzrokovati nesreću.
- Kočioni disk može biti naglo istrošen ukoliko se vozi sa aktiviranom parkirnom kočnicom.
- Nikada i ni pod kakvim okolnostima, ne parkariti traktor na strmom nagibu jer može da se dogodi ozbiljna nesreća.

#### VAŽNO:

- Traktor može da se pomeri sporo sa motorom koji radi, čak i kada su glavna ručica i ručica selektora u neutralnom položaju. To je normalna pojava i javlja se usled viskoznosti fluida u menjачu. Ovaj simptom se lako

javlja kada je broj obrtaja motora visok, ručica selektora se nalazi u sporom režimu a viskoznost fluida u menjaču velika. Radi sprečavanja pomeranja traktora aktivirati ručnu kočnicu.

- Napustiti traktor tek nakon što traktor potpuno zaustavljen i parkirna kočnica potpuno aktivirana.
- Ne parkirati traktor na travi ili senu. Ukoliko trava i seno dođu u kontakt sa izduvnim loncem mogu se zapaliti.

### **Skretanje**

- Skretati sporo uz smanjivanje brzine.



#### **UPOZORENJE:**

**Radi sprečavanja nesreća usled gubitka upravljivosti:**

- Traktor može da se prevrne ukoliko se skretanje vrši velikom brzinom.
- Nikada ne koristiti blokadu diferencijala tokom skretanja, bez obzira na brzinu. Ovo može dovesti do ozbiljne nesreće.

### **VAŽNO:**

#### **Traktori sa uskim tragom:**

Obratiti pažnju kada se skreće pri broju obrtaja motora preko 1500 min-1 u H3 stepenu prenosa.

Kada traktor ne radi u polju, radi bezbednosti sklop točkova podešavati u obrnutom stanju, kako bi se povećao trag.

### **Vožnja po nagibama**

Voziti traktor u skladu sa uslovima nagiba, bezbednom brzinom tako da motor ne bude pod prevelikim opterećenjem,

Obavezno voziti u nižem stepenu prenosa kako bi se sprečilo zaustavljanje na uzbrdici.

Nanizbrdici voziti malom brzinom.

**VAŽNO:** Za rad pod opterećenjem, kao što je npr. rad prednjeg utovarivača, koristiti brzinu u niskom opsegu brzina.



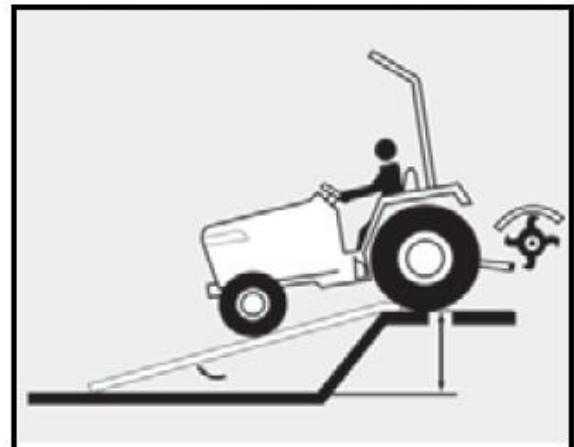
#### **UPOZORENJE:**

**Proveriti da li su pedale kočnica zatravljene i da li je pedala blokade diferencijala otpuštena..**

**Ne odvajati kvačilo ili ne stavljati ručicu menjača u neutralni položaj na strmom terenu. Pre početka vožnje na strmom terenu pomeriti ručicu menjača odgovarajući stepen prenosa. Ne pomerati ručicu menjača iz brzine tokom vožnje po strmom nagibu. Može doći do ozbiljne nesreće.**

## Mere predostrožnosti pri ulasku i izlasku u polje

- Proveriti da li su leva i desna pedala kočnica zabravljene.
- Ulaziti i izlaziti na obradeno zemljište pod pravim uglom.
- Ulaziti i izlaziti sa polja pod pravim uglom.
- Pri vožnji uzbordo podići priključno oruđe kako se prednji točkovi ne bi odvojili od zemlje. Podići priključno oruđe odmah po nailasku prednjih točkova na bankinu.
- Preporučuje se korišćenje 4WD i vožnja unazad pri nailasku na bankinu.



Slika 97

## Mere predostrožnosti tokom vožnje po putu

- Pri promeni smera kretanja na putu, obavestite uključivanjem žmigavca ostale učesnike u saobraćaju.
- Uvek zabraviti pedale kočnica tokom vožnje po javnim putevima.



### UPOZORENJE

- **Ukoliko se traktor pokvari uključiti sva četiri žmigavca i pomeriti se na bezbedno mesto. U suprotnom može doći do povređivanja.**
- **Tokom vožnje po putu pridržavajte se svih lokalnih saobraćajnih i bezbednosnih propisa. Na traktoru sme da se vozi samo rukovalac, izuzev ako je ugrađeno sedište za suvozača.**



Slika 98

## **Utovarivanje i istovarivanje traktora**

- Utovarivanje traktora treba vršiti vozeći unazad.
- Ukoliko motor stane na pola puta, odmah pritisnuti pedalu kočnice a zatim je polako otpuštati dok traktor ne siđe na tlo. Nakon toga startovati motor i ponovo pokušati utovarivanje.



### **UPOZORENJE**

- Prilikom transportovanja kamionom, traktor jako pričvrstiti za kamion. Voditi računa o visini traktora kako ne bi došlo do sudara sa zidom tunela ili nadvožnjaka.
- Obavezno slediti uputstva jer se takve nezgode često dešavaju.
- Prilikom vožnje po putu sa priključnim oruđem okačenim pozadi, pogoršava se kontakt prednjih točkova i podloge, što može smanjiti upravljivost traktorom. U tom slučaju zakačiti odgovarajuće prednje tegove i voziti malom brzinom.
- Ukoliko se traktor pokvari na putu dovesti traktor na bezbedno mesto i zaustaviti ga radi servisiranja. Ukoliko to nije moguće, uključiti sva četiri žmigavca i postaviti znak upozorenja (trougao) dovoljno daleko iza traktora. U suprotnom može doći do nesreće.

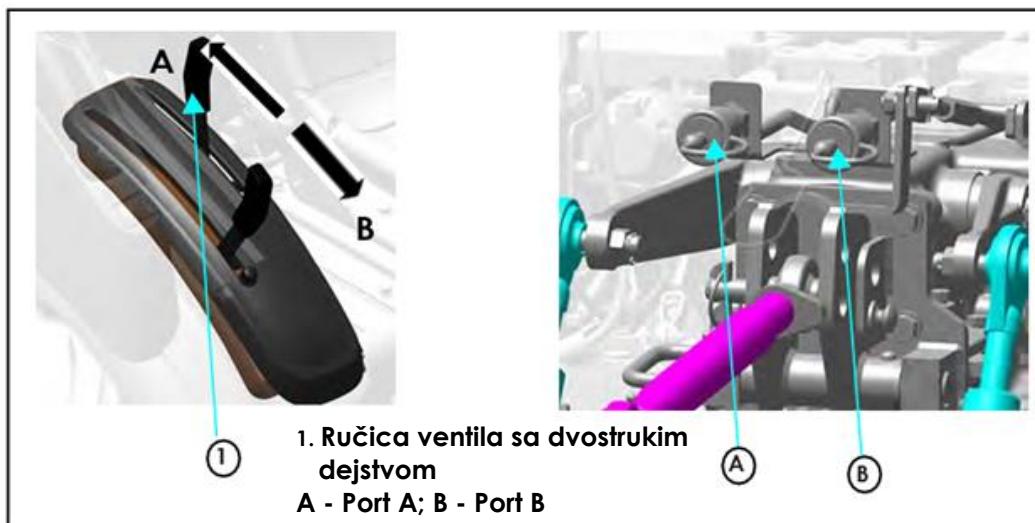
**Sistem poluga sa kačenjem u 3 tačke – regulacija poožaja.**



**Slika 99  
1 kontrola  
položaja**

- Ručica za kontrolu položaja koristi se za podizanje ili spuštanje podizne poluge (donje poluge) sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke.
- Pomeranje ručice unapred se koristi za podizanje podizne poluge, dok se povlačenje unazad koristi za spuštanje podizne poluge.
- Visina podizanja se precizno kontroliše, proporcionalno poziciji ručice.
- Donja poluga podiže se hidrauličkom energijom traktora dok se spuštanje vrši mehaničkom energijom usled sopstvene težine. Spuštanje oruđa nije moguće hidrauličkim pritiskom.
- Zbog toga priključno oruđe kada je spušteno može da se podiže i spušta usled neravnina na terenu. Oruđe na taj način „pliva“ po terenu.

#### **Ručica povratnog ventila hidraulike sa dvostrukim dejstvom (ako postoji)**

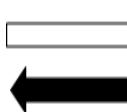


**Slika 100**

TAFE/IMT po regionima isporučuje samo jedan tip povratnog ventila sa dvostrukim dejstvom.

Ručica povratnog ventila sa dvostrukim dejstvom se vraća u početni položaj nakon što je potisнута ili povučena i na taj način blokira hidrauličko ulje. Ovakav tip ručice mora neprekidno da se gura ili povlači tokom rada što je pogodno za uređaje sa kratkim radnim vremenom, kao što je to hidraulički cilindar.

## RUČICA SA DVOSTRUKIM DEJSTVOM



Pritisak

Vraćanje

Ručica 1		Potiskivanje	Povlačenje
Ventil1 izlaz	A	U	Iz
	B	Iz	U

	Veličina priključka
Izlaz A,B	PT 1 / 2

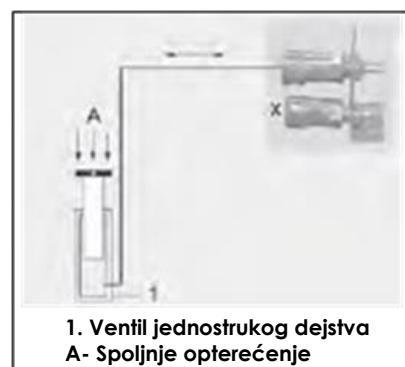
### VAŽNO:

- Postaviti ventil u neutralni položaj kada se ne koriste hidraulički uređaji.  
Ukoliko ventil duže vreme ostane otvoren, rasteretni ventil ostaje otvoren i temperatura hidrauličkog ulja raste što može dovesti do oštećenja različitih delova sistema hidraulike, kao što su uljne zaptivke i O-prstenovi.
- Kada je ventil u radu vrši se dodatno opterećenje motora, usled čega se snaga motora značajno smanjuje, a buka i vibracije usled otvaranja rasteretnog ventila se povećavaju.
- Teško je startovati motor kada je ventil u radu. To je posebno slučaj u zimskom periodu. Količina izduvnih gasova je povećana čak i nakon startovanja motora.

## Cilindar sa jednostrukim i dvostrukim dejstvom

Ovaj traktor je opremljen ventilom dvostrukog dejstva sa daljinskim upravljanjem, koji je moguće koristiti i u hidrauličkom cilindru jednostrukog dejstva.

- Spojiti jedan kraj hidrauličkog priključka na cilindar sa jednostrukim dejstvom kao što je prikazano na slici 83. Hidrauličko ulje pod pritiskom je ispravno dovedeno u cilindar. Međutim, kada se ventil rastereti, zapremina cilindra se smanjuje samo ako postoji spoljna sila, odnosno energija (npr. potencijalna energija).
- Da bi se zapremina cilindra smanjila, pomeriti ručicu u smeru suprotnom od smera ekspanzije. Nakon toga hidrauličko ulje iz hidraulične pumpe dolazi do hidrauličkog priključka koji nije povezan, a pritisak raste jer je priključak blokiran. Ovaj pritisak se smanjuje kada se rasteretni ventil otvoriti.

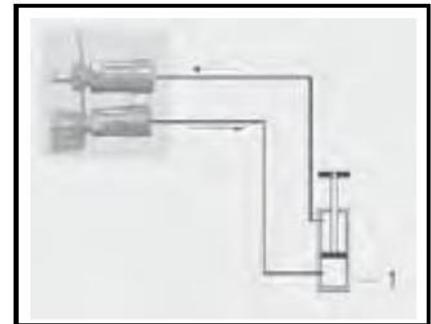


Slika 101

3. Kada se zapremina cilindra smanji, hidrauličko ulje koje se vraća iz cilindra odvodi se u menjač kroz odvodni krug dok se ručica za upravljanje pokreće suprotno od položaja ekspanzije.

#### VAŽNO:

Preporučuje se korišćenje cilindar sa dvostrukim dejstvom umesto cilindra sa jednostrukim dejstvom kada će uređaj raditi često i neprekidno. Ukoliko se cilindar sa jednostrukim dejstvom koristi prečesto ili tokom dužeg vremenskog perioda, hidraulička tečnost može da se pregreje, što će rezultirati smanjenjem trajanja delova hidrauličkog sistema jer se glavni rasteretni ventil otvara pri kontrakciji cilindra.



Slika 102

## Spajanje i razdvajanje hidraulike

### Spajanje konektora

- Ugasiti motor pre kačenja priključnih oruđa
- Pomeriti ručicu ventila sa dvostrukim dejstvom napred 4-5 puta kako bi se hidraulički sistem rasteretio. U suprotnom biće teško spojiti priključke a hidrauličko ulje iz instalacije može da poprska oči rukovaoca.
- Ukloniti svaki materijal sa muškog i ženskog dela priključka. Ukoliko takav materijal dospe u hidrauličke komponente može doći do otkaza hidrauličkog sistema.
- Na ženskom delu priključka otvoriti poklopac za zaštitu od prašine i ubaciti muški deo priključka na oruđu. Kada su delovi u zahvatu čuće se klik.
- Povući hidrauličko crevo oruđa radi provere da li je priključak dobro spojen.
- Startovati motor i proveriti da li postoji neko curenje iz sistema hidraulike.

### Razdvajanje konektora:

- Pre odvajanja oruđa proveriti da li je motor ugašen.
- Rasteretiti hidraulički sistem od zaostalog pritiska povlačenjem ručice ventila 4-5 puta.
- Ukloniti svaki strani materijal sa priključka.
- Spustiti oruđe na tlo i ukloniti bilo kakvo spoljno opterećenje oruđa. Razdvajanje creva dok je postoji opterećenje oruđa je veoma teško i opasno zbog toga što je fluid u crevu pod pritiskom.
- Odvojiti muški deo priključaka povlačenjem ženskog dela priključka unazad.

- Zatvoriti poklopac za zaštitu od prašine na ženskom delu priključka.  
Muški do priključka omotati plastičnom kesom radi sprečavanja zaprljanja.



### **UPOZORENJE:**

- Nikada ne spajati ili razdvajati hidrauličko crevo oruđa a da sistem nije rasterećen od pritiska ili dok motor radi. Razdvajanje creva pod pritiskom je teško i hidrauličko ulje pod pritiskom može poprskati oči i kožu.
- Ugasiti motor i koristiti zaštitne naočare i rukavice tokom rada.

### **Kačenje i skidanje oruđa sa sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke i povezivanje sa izlaznim vratilom**

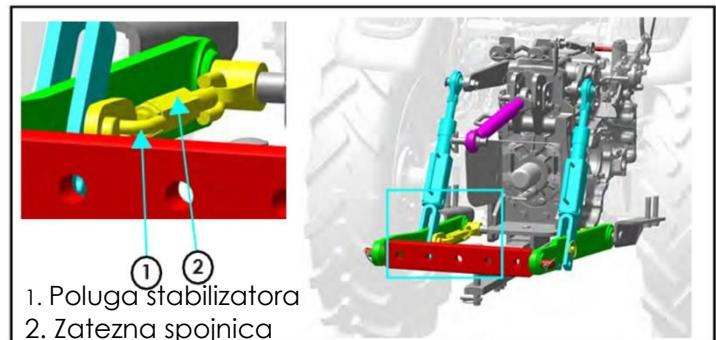
- Postaviti oruđe na ravnu podlogu.
- Voziti traktor unazad radi primicanja oruđu (oko 5 cm).  
Zatim podesiti visinu donje poluge da bude paralelna sa klinovima oruđa
- Postaviti sve ručice u neutralan položaj.
- Produciti lanac okretanjem vijka zatezne poluge stabilizatora.
- Prikačiti levu donju polugu na klin oruđa, preklopni osigurač i okrenuti prsten da sigurno drži osovinicu osigurača.
- Prikačiti desnú donju polugu na klin oruđa, preklopni osigurač i okrenuti prsten da sigurno drži osovinicu osigurača.



**Slika 103**

### **VAŽNO:**

Prilikom kačenja i skidanja oruđa, olabaviti levi i desni stabilizatorski lanac radi efektivnog korišćenja kugle donje poluge.



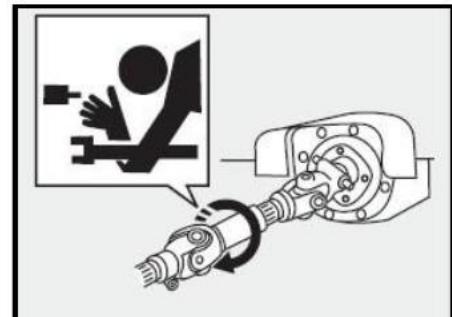
**Slika 104**

- Postaviti gornju polugu na odgovarajući otvor oruđa. Otpustiti sigurnosne navrtke gornje poluge, okrenuti obrtnu ručicu i podesiti odgovarajuću dužinu gornje poluge. Poravnati otvore klina gornje poluge sa otvorom na oruđu radi umetanja klina. Umetnuti klin i osigurač u otvor za osigurač.
- Podići oruđe ručicom za regulaciju položaja. Ukloniti oslonce oruđa ako je potrebno. Poravnati oruđe podešavanjem stabilizatorskih lanaca na obe strane. Zategnuti sigurnosne navrtke oba lanaca.

- Podesiti ugao oruđa podešavanjem dužine gornje poluge. Zategnuti sigurnosnu navrtku gornje poluge.
- Podesiti uravnoteženost oruđa podešavanjem dužine desne podizne poluge. Nakon toga zategnuti sigurnosnu navrtku vijka zatezne spojnice desne podizne poluge.

### **VAŽNO:**

- Pri izboru kardanskog vratila obavezno konsultovati lokalnog dilera.
- Pri odlučivanju o dužini kardanskog vratila imati u vidu da vratilo može da spadne sa oruđa u njegovoj najvišoj poziciji ako je vratilo prekratko, odnosno može da dodiruje delove oruđa kada je oruđe u najnižoj poziciji ako je predugačko.
- Povlačiti vratilo napred-nazad radi provere da li je osovina vratila nasela na ožljebljeni deo izlaznog vratila.



**Slika 105**

### **UPOZORENJE**

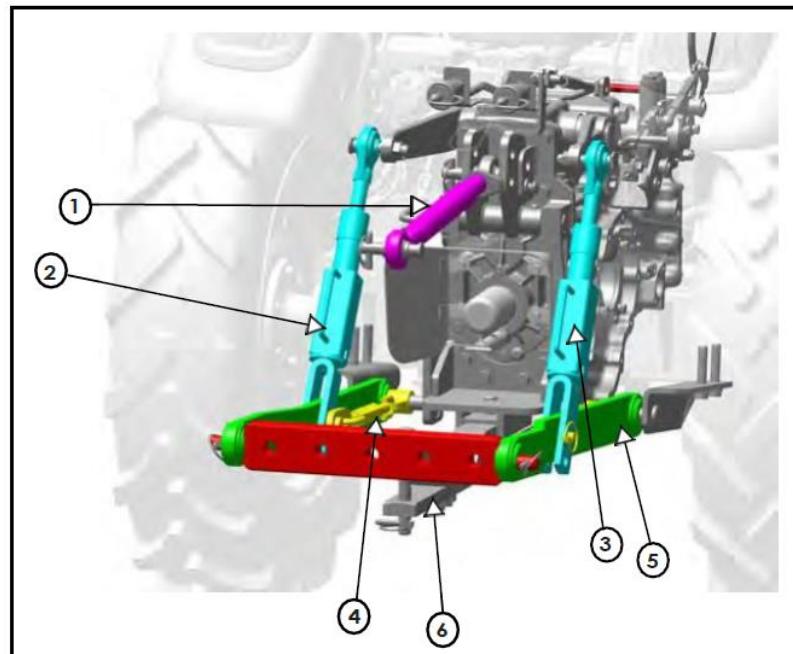


- Proveriti da li je poklopac izlaznog vratila na svom mestu pre pokretanja izlaznog vratila.
- Kardansko vratilo traktora i izlazno vratilo ne treba da budu ometani okolnim delovima.
- Ne približavati se kardanskom vratilu i izlaznom vratilu dok se okreću. Može doći do teške nesreće.
- Pre pokretanja priključka preko izlaznog vratila, uvek proveriti da li su svi u okolini na dovoljnom rastojanju od traktora.
- Pri korišćenju izlaznog vratila kada traktor stoji, uvek proveriti da li su ručice menjača u neutralnom položaju i da li je parkirna kočnica povučena.

## Delovi sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke

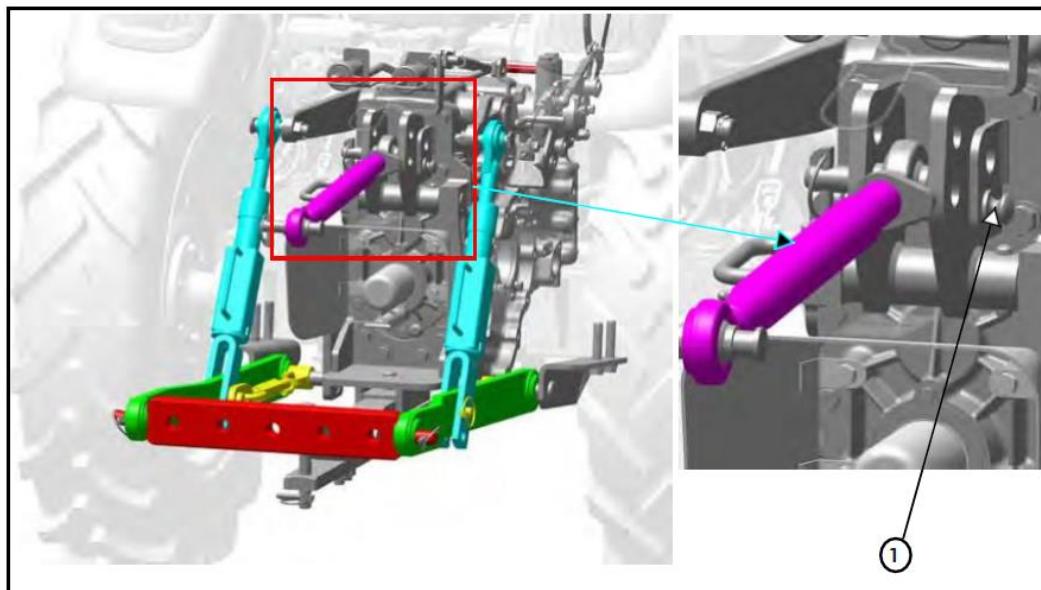
Delovi sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke su prikazani na slici 106.

- Gornja poluga
- Podizna poluga leva strana
- Podizna poluga desna strana
- Poluga stabilizatora
- Donja poluga
- Poteznica



Slika 106

## Podešavanje gornje poluge



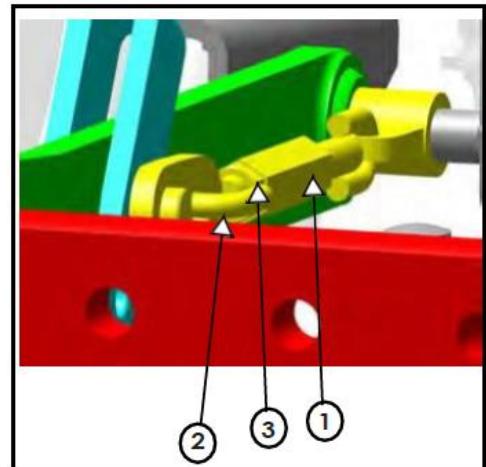
Slika 107

- Postaviti gornju polugu u odgovarajući otvor, umetnuti osovinicu i preklopni osigurač (lynch pin).
- Zategnuti sigurnosnu navrtku na gornjoj poluzi nakon podešavanja dužine gornje poluge.



### UPOZORENJE:

Zaustaviti motor i spustiti priključno oruđe na tlo pre odvajanja podizne poluge od donje poluge. Pre razdvajanja podizne poluge od osovinice, proveriti da li je priključno oruđe adekvatno oslonjeno i da li je hidraulički sistem potpuno rasterećen. Radi potpunog rasterećenja pomerati ručicu ventila napred-nazad nekoliko puta.



Slika 108

### NAPOMENA:

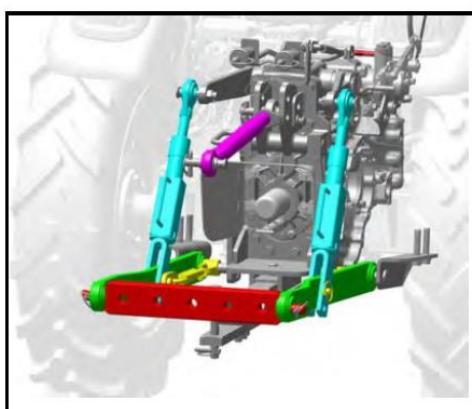
- Kada nema prikačenog oruđa, donja i poluga stabilizatora treba da budu tako povezane da ne dodiruju točkove.
- Pričvrstite gornju polugu za kuku

### Podešavanje poluge stabilizatora

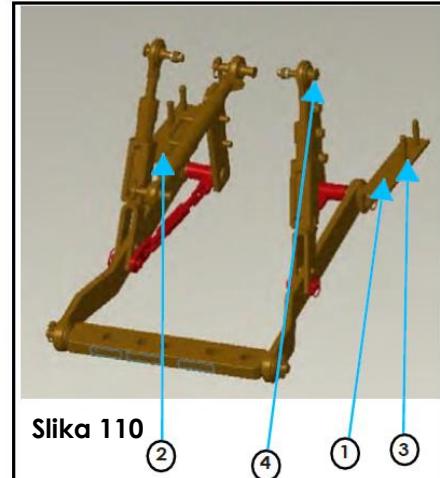
Delovi na slici 108:

1. Zatezna spojnica
2. Poluga stabilizatora
3. Sigurnosna navrtka
  - a. Podešavanje poluge stabilizatora vrši se radi regulacije horizontalnog ljujanja mašine, a takođe i za postavljanje priključnog oruđa pozadi u centar.
  - b. Pri podešavanju poluge stabilizatora izvaditi klin i podešavati je dok se ne dostigne željeno poprečno pomeranje.
  - c. Zategnuti ključem navrtke na obe strane zatezne spojnica kako bi se izbeglo otpuštanje.

### Podešavanje poluge stabilizatora



Slika 109



Slika 110

Sistem poluga sa kačenjem u 3 tačke prikazan je na slici 109.

### **Postupak za skidanje sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke**

Delovi na slici 110:

1. Nosač levi
2. Nosač desni
3. Vijak (desna strana: 2 kom, leva strana 2 kom)
4. Vijak podizne poluge
  - Ukloniti četiri vijka sa levog i desnog nosača.
  - Ukloniti četiri vijka sa leve strane podizne poluge.
  - Ukloniti zajedno donju i podiznu polugu.

### **Hidraulički sistem sa automatskom regulacijom položaja i dubine zahvata (A.D.D.C.)**

Hidraulički sistem primenjen na ovim traktorima poznat je kao sistem sa automatskom regulacijom položaja (PC) i dubine zahvata zemljišta (DC) ili ADDC sistem

Šta raditi, a šta ne raditi sa ADDC sistemom

#### **Raditi:**

- 1 Postaviti PC/DC osovinicu u otvor za regulaciju brzine odziva ako priključno oruđe zahteva regulaciju odziva
- 2 Postaviti PC/DC osovinicu u poziciju bez odziva, odnosno u otvor za regulaciju položaja ako priključno oruđe zahteva regulaciju položaja
- 3 Koristiti ulje ili mast za podmazivanje pokretnih delova radi smanjenja trenja.
- 4 Postaviti gornju polugu na gornji otvor pri obradi mekog zemljišta (brži odziv).
- 5 Postaviti gornju polugu na srednji otvor pri obradi srednje tvrdog zemljišta (srednja brzina odziva).
- 6 Posle rada u blatu ili vodi očistiti i podmazati PC i DC poluge za lagan rad.

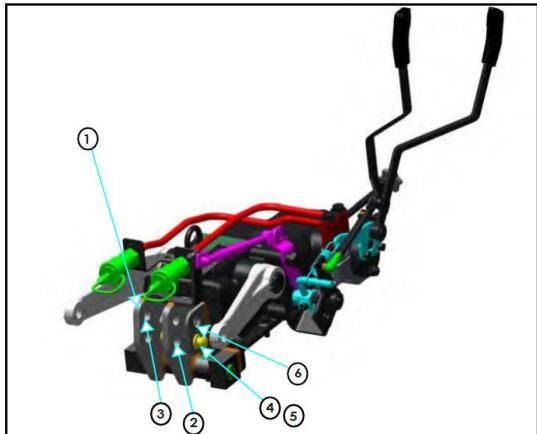
#### **Ne raditi**

1. Ne koristiti gornju polugu bez PC/DC osovinice, jer se time može prouzrokovati kvar torzione šipke

## Pozicije otvora ADDC

Različite pozicije osovinice prikazane na slici 111:

- Torziona šipka
- Donji otvor (srednje tvrdo zemljишte)
- Gornji otvor (meko zemljишte)
- Otvor za nulti odziv ili otvor za kontrolu položaja **Zero response**
- Otvor za brzinu odziva (spuštanja) **draft response**
- PC/DC osovinica



Slika 111

## Podešavanje pozicije ADDCA



Slika 112

1. Zakačiti priključno oruđe na traktor.
2. Podići potpuno PC ručicu da oruđe bude potpuno podignuto.
3. Polako spuštati PC ručicu dok oruđe ne dodirne zemlju.  
Ostaviti PC ručicu u toj poziciji.

**NAPOMENA: Ne spuštati PC ručicu u sasvim donji položaj kada oruđe jednom dotakne zelju**

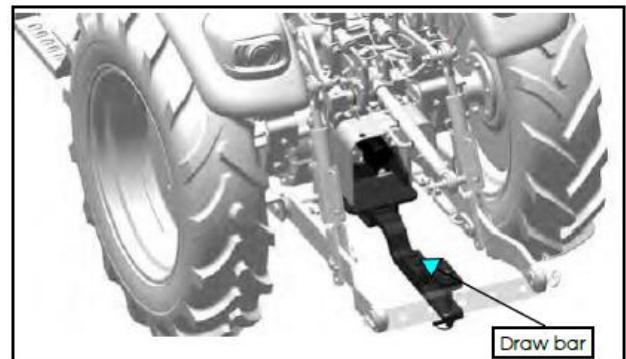
4. Proveriti da li je zazor između (A) i (B) između 3-4 mm.  
Za podešavanje zazora koristiti navrtku (B).
5. Za povećanje dubine zazor može da se poveća i obratno.

## Podesiva poteznica

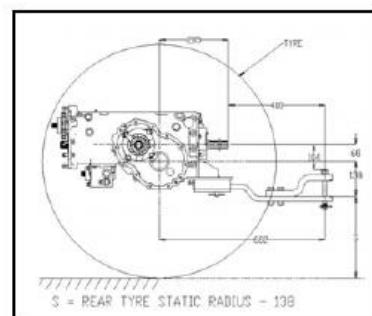
Podesiva poteznica (draw bar) za vuču se koristi za vuču opreme. Podesiva poteznica za vuču se sastoji od spone sa viljuškom pričvršćenom vijcima pričvršćenim za noseći ram pomoću anker osovinice poteznice.

Noseća ploča je pričvršćena na osnovu centralnog kućišta pomoću četiri vijka i navrtke i navrtki. Noseći ram je pričvršćen na montažnu ploču pomoću dve osiguravajuće osovinice sa preklopnim osiguračima (Linch pin).

Visina podesive poteznice i njene dimenzije su prikazane na slici 113 B.



Slika 113 A



Slika 113 B

## **9. VOŽNJA**

### **Vožnja traktora**

- Potpuno pritisnite pedalu kvačila. Izabzabrat željenu brzinu, pokrenite ručicu za izbor brzohodnog ili sporohodnog opsega.
- Otpustitparkirnu kočnicu.
- Pomoću ručice gasa postepeno povećavati brzinu motora i polako otpuštati pedalu kvačila.
- Uklonite nogu sa pedale kvačila i pomoću ručice gasa lagano povećati gas dok se ne postigne željena brzina motora.

### **Izbor opsega stepena prenosa**

Izaberite stepen prenosa koji će dati najbolje performanse traktora i oruđa, bez preopterećenja motora/menjače.

- Kako uslovi zemljišta variraju na istom polju, nastavite sa biranjem stepena prenosa u kojem će motor imati zadovoljavajući učinak sa  $\frac{3}{4}$  maksimalne snage t

#### **VAŽNO:**

Menjati opsege brzina samo posle

Ne menjati opsege brzine dok je traktor u pokretu.

### **Upotreba kvačila**

- Pri promeni brzine, uvek pritisnuti pedalu kvačila sasvim nadole i menjati brzine.
- Ako se zupčanici ne uzupče lako, lagano osloboditi pedalu kvačila sto je dovoljno da se omogući uzupčavanje zupčanika.

#### **VAŽNO:**

Ne držati nogu na pedali kvačila jer to može prouzrokovati prevremeno trošenje lamele kvačila

### **Kočnice**

- Pre korišćenja kočnica, smanjiti brzinu i zatim lagano pritisnuti pedale kočnica.
- Pri vožnji traktora po puru obavezno zabraviti pedale kočnica odgovarajućom rezom.
- Nezavisno kočenje koristiti samo tokom operacija u polju radi olakšavanja brzog okretanja.

#### **VAŽNO:**

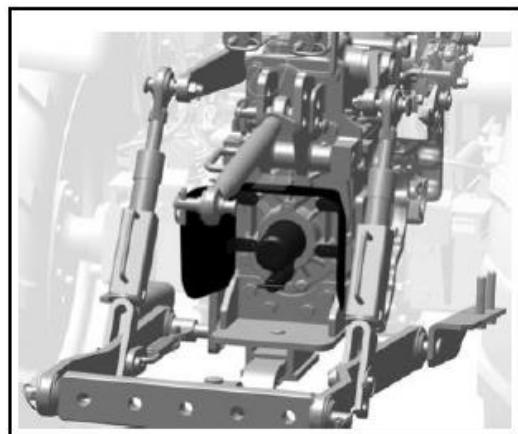
Ne oslanjati nogu na pedalu kad je u vožnji – jer će pedala u ovom položaju uzrokovati prevremeno trošenje kočnica i može doprineti gubitku snage.

## Izlazno vratilo (PTO)



### OPASNOST

**Uvek razdvojite izlazno vratilo i zaustavite motor pre priključivanja, podešavanja ili rada na izlaznom vratilu.  
Uvek razdvojiti izlazno vratilo i pustiti da se oruđa potpuno zaustave pre podešavanja.**



Slika 114

Izlazno vratilo ima prečnik 34,8 mm (1 3/8 in) i 6 žlebova sa prstenastim žlebom za spajanje priključne mašine.

Slika 114 prikazuje izlazno vratilo sa poklopcom u položaju koji sprečava rukovaoca ili njegovu odeće da dođe u dodir sa vratilom. Poklopac izlaznog vratila treba uvek da bude postavljen preko vratila kada se vratilo ne koristi za pogon.



**UPOZORENJE: Uvek koristiti odgovarajuće zaštitne limove kada izlazno vratilo pogoni radnu mašinu.**

## 10. ODRŽAVANJE I PODEŠAVANJA

### Dnevna lista za proveru održavanja

Stavka	ZAHTEVANI SERVIS
Ulje u motoru	Proveriti nivo ulja i dodati ulje po potrebi
Hidrauličko ulje (menjač/diferencijal)	Proveriti nivo i dodati po potrebi
Filter vazduha i sistem usisnog vazduha	Proveriti da li ima curenja i zameniti oštećene delove. Ne koristiti kompresor za čišćenje elemenata filtera.
Sistem hlađenja	Očistiti krvotine na hladnjaku ulja, hladnjaka i sača. Proveriti nivo rashladnog sredstva, dodati odgovarajuće rashladno sredstvo po potrebi.
Pneumatici	Proveriti da li su pneumatici pohabani i oštećeni i da li su montirani odgovarajući pneumatici i da li je pritisak u njima odgovarajući
Parkirne kočnice	Proveriti rad i podesiti u slučaju potrebe
Čišćenje pedala	Očistiti pedale kočnica, pedalu gasa, pedalu kvacića i područje oslonca noge.
Ostale stavke	Proveriti da li ima labavih i oštećenih delova, oštećenja na kabini rukovaoca, rad instrumenata, labavih navrtki-vijaka točkova, curenja ulja i oštećenih ili nedostajućih nalepnica.
Izlazno vratilo	Pregledati utor. Zamjeniti oštećene ili nedostajuće štitnike i zaklone.
Sistem traktorskih poluga	Proveriti rad i stanje klinova, poluga i šipki.

**Tabela održavanja**

Br.	PERIOD ODRŽAVANJA (h)	Dnevno	50	250	500	750	1000
<b>Motor, gorivo i sistem za hlađenje</b>							
1	Provera nivoa ulja u motoru da bude između minimuma i maksimuma.	✓					
2	Provera suvog prečistač vazduha. Stisnuti mlaznicu ejektora radi čišćenja.	✓					
3	Provera nivoa tečnosti u hladnjaku.	✓					
4	Dreniranje vode iz taložnika prečistača.	✓					
5	Provera pritiska ulja u motoru.	✓					
6	Čišćenje rebara hladnjaka.		✓	✓	✓	✓	✓
7	Zamena ulja u motoru i filtera za ulje.		✓	✓	✓	✓	✓
8	Zatezanje vijaka glave cilindra i usisne grane.		✓				✓
9	Provera i podešavanje zazora ventila.				✓		
10	Skidanje brizgača i provera pritiska ubrizgavanja.				✓		
11	Čišćenje oduške motora.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	Zamena glavnog elementa filtera za vazduh				✓		
13	Zamena sekundarnog elementa filtera za vazduh				✓		
14	Zamena primarnog elementa filtera za gorivo.		✓	✓	✓	✓	✓
15	Zamena sekundarnog elementa filtera za gorivo.		✓	✓	✓	✓	✓
16	Provera i podešavanje zategnutosti remena ventilatora.		✓	✓	✓	✓	✓
17	Izvaditi čep kućišta zamajca i proveriti da li postoji curenje ulja na zaptivki radilice.		✓	✓	✓	✓	✓
18	Čišćenje sita mehaničke pumpe niskog pritiska (feed pumpa). Nije primenljivo u slučaju električne pumpe.		✓	✓	✓	✓	✓

Br.	PERIOD ODRŽAVANJA (h)	Dnevno	50	250	500	750	1000
<b>Motor, gorivo i sistem za hlađenje</b>							
19	Demontaža rezervoara za gorivo, ispiranje i ponovno punjenje.				✓		
20	Provera nivoa ulja u pumpi viskog pritiska i dolivanje novog ulja za motor (primenljivo kod neforsiranih modela)		✓	✓	✓	✓	✓
21	Ispuštanje goriva iz sistema		✓	✓	✓	✓	✓

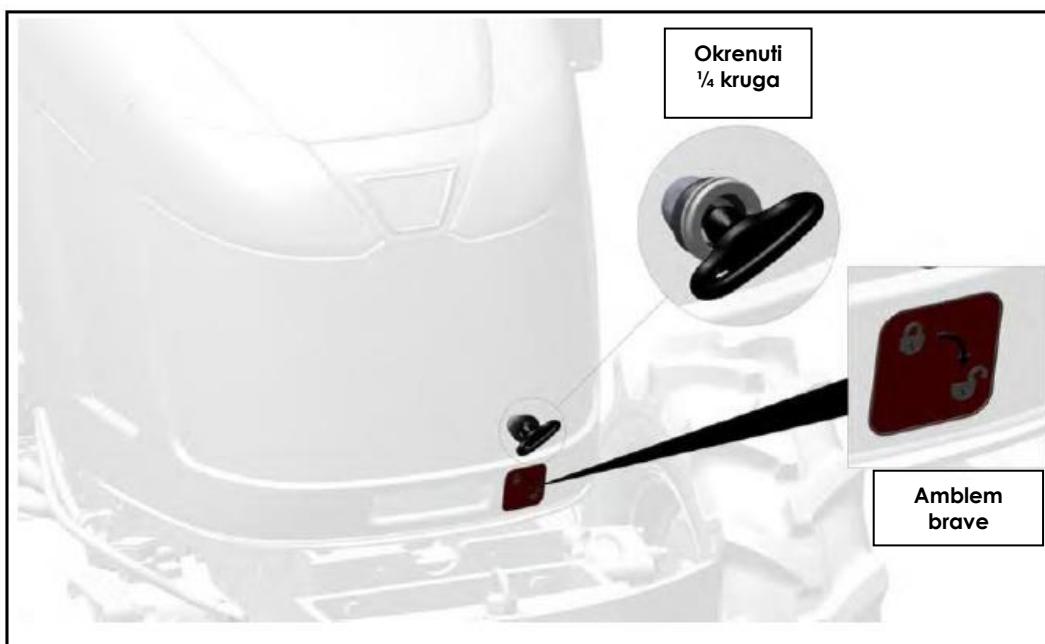
- Čistiti prečistač vazduha češće ako traktor radi u uslovima velike prašine.
- Zameniti glavni filter svaki put kada se lampica indikatora upali ili na svakih 500 sati ili jednom godišnje, šta god od toga se prvo desi.
- Zameniti sekundarni filter svaki drugi put u odnosu na glavni filter.

Br.	PERIOD ODRŽAVANJA (h)	Dnevno	50	250	500	750	1000
<b>Menjač i hidraulika</b>							
1	Zamena hidrauličkog ulja				✓		✓
2	Zamena filtera hidrauličkog ulja		✓		✓		✓
3	Izvaditi čep kućišta menjača i proveriti da li postoji curenje ulja na glavnoj zaptivki (ako je primenljivo)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Zatezanje vijaka poklopca hidrauličkog podizača i navrtki klipa cilindra.		✓	✓	✓	✓	✓
5	Provera i podešavanje zazora (plivanja) upravljačkih opruga.		✓	✓	✓	✓	✓
6	Provera i podešavanje rada sistema hidraulike.		✓	✓	✓	✓	✓
7	Provera nivoa hidrauličkog ulja u menjaču.	✓					
8	Čišćenje sita hidrauličke pumpe		✓				

Br.	PERIOD ODRŽAVANJA (h)	Dnevno	50	250	500	750	1000
<b>Elektro instalacije</b>							
1	Provera akumulatora i dolivanje elektrolita u slučaju potrebe.		✓	✓	✓	✓	✓
2	Provera i podmazivanje polova akumulatora.		✓	✓	✓	✓	✓
3	Provera svih konektora, električnih kola, svetala, prekidača i sirene.		✓	✓	✓	✓	✓
4	Provera startera, elektro pokretača, reglera i ampermetra.		✓	✓	✓	✓	✓
<b>Opšte</b>							
1	Podmazivanje mašću pedala kvačila i kočnica.		✓	✓	✓	✓	✓
2	Provera i podešavanje kočnica		✓	✓	✓	✓	✓
3	Podešavanje slobodnog hoda.		✓	✓	✓	✓	✓
4	Zamena strane prednjih pneumatika (ako je potrebno).				✓		✓
5	Provera nivoa hidrauličkog ulja u hidrauličkoj pumpi upravljača (ako je opremljena spoljnim rezervoarom).		✓	✓	✓	✓	✓
6	Zamena hidrauličkog ulja i čišćenje sita u rezervoaru (ako postoji)		✓		✓		✓
7	Provera i dolivanje ulja u prednjem pogonskom mostu (primenljivo kod 4WD modela)		✓	✓	✓	✓	✓
8	Zamena ulja u prednjem pogonskom mostu		✓	✓	✓	✓	✓
9	Čišćenje magnetnih čepova na prednjoj pogonskoj osovini (prvi put na 100 h a posle svakih 1500 sati rada)		✓				

Br.	PERIOD ODRŽAVANJA (h)	Dnevno	50	250	500	750	1000
<b>Opšte</b>							
10	Podmazivanje mašću		✓				
11	Podmazivanje zateznih spojница poluga	✓					
12	Podmazivanje svih tačaka. Proveriti da li mazivo prska iz rukavca glavčine i kugli.		✓	✓	✓	✓	✓
13	Provera vijaka točkova	✓	✓				
14	Provera i podešavanje slobodnog hoda pedala kvačila i kočnica		✓				
15	Provera stanja parkirne kočnice	✓	✓				
16	Provera stanja izlaznog vratila i poklopca izlaznog vratila	✓	✓				
17	Provera stanja sistema poluga sa kačenjem u 3 tačke	✓	✓				
18	Provera pritiska, postojanja oštećenja na pneumaticima i osigurača.	✓	✓				

### Kako otvoriti haubu



Slika 115

## Kako otvoriti haubu

Za otvaranje haube koristiti četvorougaoni ključ kao na slici 115 i polako ga okrenuti u smeru kazaljke na satu.

Ponoviti postupak otvaranja 3-4 puta kao bi se postiglo lako otvaranje haube.

Amblem brave haube se nalazi ispod četvorougaonog ključa radi lakšeg pronaalaženja od strane kupca.

Hauba se otvara podizanjem i ostaje tako podignuta. Prilikom zatvaranja povući rukom polugu za podupiranje ka spolja i polako spustiti haubu. Ne gurati haubu direktno prilikom zatvaranja jer t može oštetiti haubu i polugu za podupiranje.

### NAPOMENA:

Ne otvarati haubu tokom rada motora



### PAŽNJA:

Ukoliko se tokom vožnje čuje buka od haube, proveriti gumenu lajsnu i zameniti je ako je oštećena.



Slika 115 A

## Provera nivoa i dosipanje goriva

Rezervoar goriva se nalazi ispod sedišta rukovaoca kao što se vidi na slici 116. Puniti dizel gorivom visokog kvaliteta.

### Zapremina rezervoara za gorivo: 23 lit

- Okrenuti ključ u kontakt bravi na poziciju „ON“ i proveriti količinu preostalog goriva u rezervoaru.
- Ukoliko je kazaljka pokazivača blizu pozicije „E“ ili je nivo goriva u rezervoaru nizak, skinuti poklopac rezervoara i dopuniti gorivo.
- Nakon punjenja, ponovo zatvoriti rezervoar za gorivo.



Slika 116

### OPREZ:

- Radi izbegavanja povreda:
- Ne pušiti tokom punjenja rezervoara,
- Pre punjenja proveriti da li je motor ugašen
- Prljavština ili pesak u gorivu mogu prouzrokovati otkaz pumpe za gorivo, koristiti sito prilikom punjenja gorivom.

## **VAŽNO:**

- Ne dopustiti da prljavština i đubre dospeju u sistem za gorivo.
- Ne dozvoliti da rezervoar za gorivo ostane prazan, u protivnom vazduh će ući u sistem pa će biti neophodno odzračivanje sledećeg startovanja.
- Izbeći prosipanje goriva. Ukoliko ipak dođe do prosipanja odmah obrisati gorivo jer može prouzrokovati požar.
- Radi sprečavanja kondenzacije i akumuliranja (vode) u rezervoaru goriva, napuniti rezervoar pre parkiranja tokom noći.
- Ukoliko se traktor ne koristi duže vreme, proveriti da li je viskoznost goriva odgovarajuća za hladno vreme.

## **Poklopac rezervoara goriva**

Ukoliko je poklopac rezervoara potpuno zaključan, okretati poklopac dok se ne čuje zvuk.



### **OPREZ:**

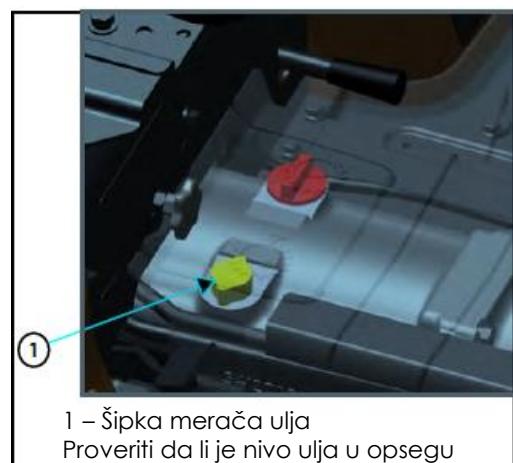
Ne okretati dalje ključ kada poklopac počne slobodno da se okreće.

## **Otključavanje poklopca rezervoara**

- Nakon otključavanja, poklopac prijanja i ključ može lako da se izvuče iz brave.
- Nakon toga poklopac može slobodno da se okreće i može biti skinut.

## **Provera nivoa ulja u menjaču**

1. Parkirati traktor na ravnu podlogu
2. Pritisnuti pedale kočnica i aktivirati ručnu kočnicu.
3. Postaviti ručice u neutralan položaj.
4. Zaustaviti motor
5. Ukoliko je nivo ulja suviše nizak dodati novo ulje da nivo bude u opsegu dozvoljenog (pogledati „maziva“ u poglavlju o održavanju)



**Slika 117**

## **VAŽNO:**

- Ukoliko je nivo nizak, ne startovati motor.
- Nikada ne dodavati ulje iznad dozvoljenog nivoa

## Provera nivoa ulja u motoru

- Proveriti nivo ulja u motoru svakoga dana pre startovanja motora.
- Parkirati traktor na ravnu podlogu i spustiti priključno oruđe.
- Ako je motor radio pre provere nivoa ulja zaustaviti motor i sačekati oko 5 minuta da se ulje slije u karter.
- Odvrnuti šipku merača ulja na levoj strani, očistiti je i ponovo vratiti u originalni položaj. Zatim je izvaditi i proveriti da li je nivo ulja u označenom opsegu.
- Ukoliko je nivo ulja nizak doliti novo ulje da nivo bude u označenom opsegu.



### OPREZ:

Radi izbegavanja povrede proveriti da li je motor ugašen pre provere nivoa ulja i motoru

### VAŽNO:

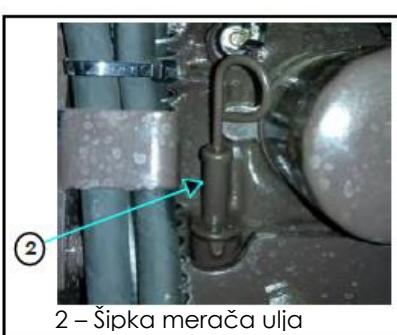
- Kada se koriste ulja različitih proizvođača i viskoznosti u odnosu na prethodno, isprazniti sve prethodno ulje.
- Nikada ne mešati različita ulja.
- Ne startovati motor ako je nivo ulja ispod minimalnog.
- Obrisati šipku merača čistom krpom ili papirnom maramicom.
- Ako strani materijal dospe u karter, može doći do kvara motora.
- Nikada ne dodavati ulje iznad gornje granice.

## Provera nivoa rashladnog sredstva

1. Proveriti da li je nivo rashladnog sredstva u ekspanzionoj posudi između oznaka za „puno“ i „nisko“ (slika 120).
2. Kada nivo rashladnog sredstva opadne usled isparavanja dodati vodu do sredine opsega. U slučaju curenja dodati odgovarajući rastvor antifriza i vode do sredine opsega.
3. Odgovarajuća mešavina vode i antifriza (etilen-glikol) sipana je inicijalno u fabrici. Preporučeni odnos komponenata rastvora je prikazan u poglavljju „sredstva za podmazivanje“.



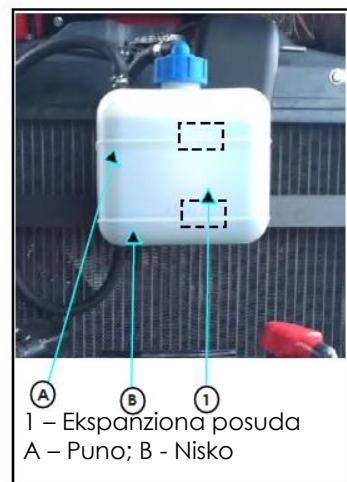
1 – Poklopac nalivnika za ulje



2 – Šipka merača ulja

Slika 118

Slika 119



1 – Ekspanzionna posuda  
A – Puno; B - Nisko

Slika 120

## Čišćenje maske hladnjaka

1. Proveriti čistoću sača i zaštitne mreže hladnjaka.
2. Otpustiti navrtku sa glavom i povući mrežu napolje
3. Proveravati i čistiti redovno mrežu hladnjaka



**OPREZ:**

**Radi izbegavanja  
nezgoda:**

**Proveriti da li je motor ugašen pre  
pomeranja mreže hladnjaka.**

**VAŽNO:**

Maska haube i mreža moraju biti čiste radi sprečavanja pregrevanja motora i radi omogućavanja usisavanja vazduha u prečistač vazduha.



Slika 121

## Provera pedala kočnica i kvačila

1. Potrebno je proveravati prazan hod pedala kočnica i kvačila, za ravnomerni rad.
2. Treba podesiti pedale ukoliko je izmerena neadekvatna vrednost. Kontaktirati dilera za podešavanja..

**NAPOMENA:**

Kada se odvojeno pritiskaju pedale kočnica, obe pedale treba da imaju isti hod..

Pritiskati svaku pedalu i meriti njen hod.

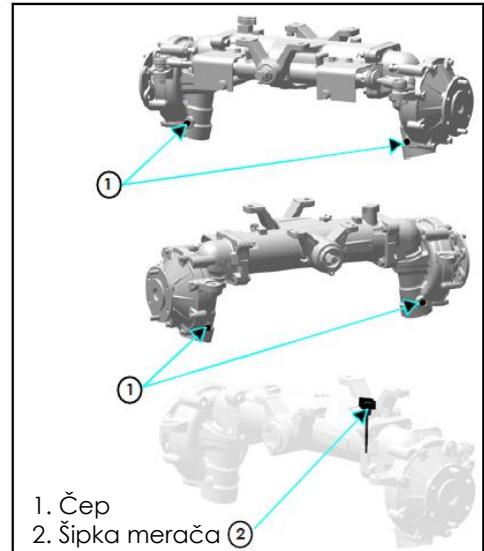
Ukoliko je razlika između izmerenih vrednosti iznad propisanog opsega, podesiti pedale vijcima. Čvrsto pritegnuti navrtke nakon podešavanja.

**Prazan hod pedala kočnica (A): 25~30 mm na pedali.**

## Provera ulja u prednjem pogonskom mostu

1. Za ispuštanje korišćenog ulja skinuti desni i levi čep na prednjem i zadnjem delu kućišta prednjeg mosta i potpuno ispustiti ulje u posudu za ulje.
2. Nakon ispuštanja vratiti čepove.
3. Skinuti šipku merača ulja prednjeg mosta.
4. Dodati novo ulje do navedenog nivoa ulivnika ulja (videti poglavlje „Podmazivanje“)
5. Stegnuti šipku merača ulja nakon zamene ulja.
6. Proveriti nivo ulja nakon 15 minuta i dodati još ako je potrebno.

Zapremina: 3 lit

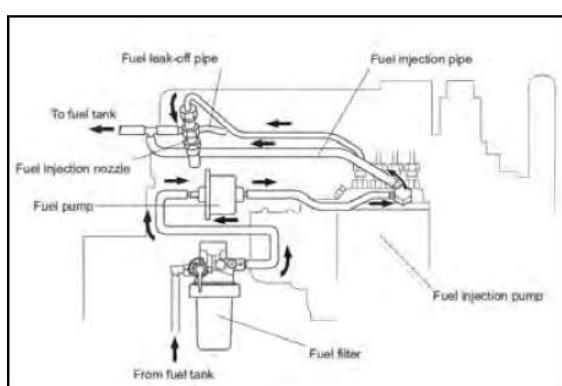


Slika 122

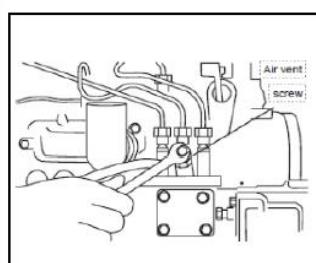
## Oduška prednjeg pogonskog mosta

1. Potreban je oprez pri čišćenju vodom pod pritiskom.
2. Prilikom pranja vodom pod pritiskom oduška i merač nivoa ulja treba da budu pokriveni, kako voda ne bi ušla u sklop prednjeg pogonskog mosta.

## Ispuštanje vazduha iz sistema za gorivo



Slika 123



Slika 124

Ispuštanje vazduha iz sistema za gorivo treba vršiti pri sledećim uslovima:

1. Kada je filter za gorivo ili cev goriva uklonjen.

### NAPOMENA:

Vazduh u cevima za gorivo se automatski izbacuje verglanjem motora.

2. Kada je rezervoar potpun prazan.
3. Kada se traktor ne koristi duži vremenski period.

### Ispuštanje vazduha iz pumpe za gorivo

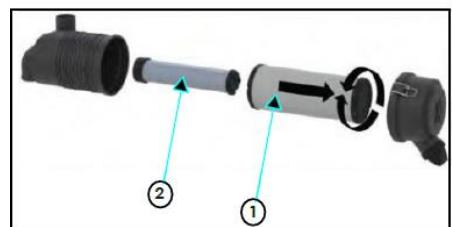
Olabaviti vijak za odzračivanje pumpe (Slika 124) radi izbacivanja vazduha iz cevi za gorivo i pumpe za gorivo.

### Ispuštanje vazduha iz sistema za gorivo

1. U prečistaču vazduha koristi se suvi element. Nikada ne dodavati ulje.
2. Prašina će se akumulirati na poklopcu ili elementu. Ukloniti i očistiti poklopac i elemente svake nedelje. Ukoliko traktor radi u uslovima ekstremne prašine potrebna je dnevna provera.
3. Pri čišćenju elementa pratiti uputstva koja slede.
4. Zameniti glavni filter kada lampica indikatora zasvetli ili svakih 500 sati ili godišnje, šta god da se prvo desi.
5. Zameniti sekundarni element filtera svaki drugi put kada se menja glavni filter.



Slika 125



Slika 126

### Ventil za evakuaciju

Otvoriti otvor ventila evakuatora prstima jednom nedeljno ili jednom dnevno kada se traktor koristi u uslovima prašine da se odstrane velike čestice prašine i prljavštine.

#### **VAŽNO:**

Prečistač vazduha će ispuniti svoju funkciju samo ako je ispravno i redovno održavan. Loše održavanje prečistač vazduha će značiti gubitak snage, prekomernu potrošnju goriva i smanjenje radnog veka motora.

Motor ne sme da radi bez filtera.

Obavezno ponovo postaviti uspravno poklopac sa strelicom (na zadnjoj strani poklopca). Ako poklopac nije ispravno postavljen ventil evakuatora neće funkcionisati i prašina će se zalepiti za element.

Uvek se preporučuje ugradnja novog filtera umesto čišćenja kako bi se izbeglo oštećenje i obezbedila maksimalna zaštita motora.

Ne čistiti glavni filter kada lampica indikatora zasvetli na instrument tabli. Ugasiti motor i zameniti element.

Ne uklanjati sekundarni filter izuzev prilikom zamene. Ovaj postupak može uticati na zaptivenost i omogućiti da prljavština prodre u motor.  
Ugasiti motor pre početka rada na prečistaču vazduha.



#### PAŽNJA:

**Ne produvavati glavni filter izduvnim gasovima motora.**



**Nikada ne sipati ulje u suvi prečistač.**

**Ne koristiti benzин, parafin ili razređivače za čišćenje filtera.**

Slika 127

### Podešavanje zategnutosti remena traktora (slika 128)

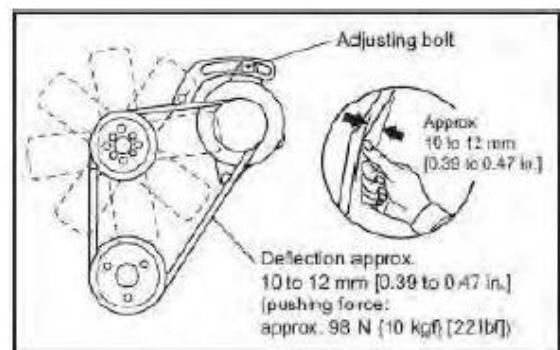
#### Podešavanje zategnutosti klinastog remena

Otpustiti vijak za podešavanje i vijak koji drži alternator.

Navući klinasti remen preko remenice pumpe za vodu, remenice alternatora i remenice motora.

Zategnuti vijak za podešavanje nakon što je alternator gurnut na stranu zatezanja klinastog remena.

Pregledati zategnutost klinastog remena da bude u u okviru navedenih vrednosti.



Slika 128

#### NAPOMENA:

Kada se klinasti kaiš menja novim, ugib kaiša treba da bude 10-12 mm, zato što novi kaiš može da se istegne. Nakon zamene, motor treba da radi na praznom hodu 5-10 minuta, i a zatim treba podesiti ugib na 10-12 mm.

### Mere opreza pri rukovanju akumulatorom

Nepravilno rukovanje akumulatorom skraćuje životni vek i povećava troškove održavanja. U slučaju da akumulator nije dovoljno napunjen, svetla su prigušena i motor teško startuje.

1. Kablovi akumulatora treba da budu uvek čisti i čvrsto povezani. Očistiti kleme, kada se instalira novi akumulator.



Slika 129

2. Proveriti da li su akumulator i kablovi oštećeni.

3 Naneti mast na kleme i krajeve kablova da se spreči korozija.



#### **PAŽNJA:**

- **Gas iz akumulatora može da eksplodira. Ne izlažite akumulator plamenu ili varnici, jer to može izazvati požar.**
- **Tečnost u akumulatoru sadrži sumpornu kiselinu koja može izazvati opekotine. Zaštiti oči, kožu i obojene površine. Ukoliko slučajno kiselina uđe u oči ili dođe u dodir sa kožom, isprati je vodom i kontaktirati lekara.**
- **Nositi zaštitu prilikom rada sa akumulatorom. Tečnost iz akumulatora može povrediti oči**
- **Koristiti samo akumulator sa odgovarajućim naponom. U suprotnom može doći do požara.**

#### **Punjjenje:**

1. Za sporo punjenje akumulatora povezati pozitivan pol punjača sa pozitivnom klemom i negativan pol punjača sa negativnom kлемom akumulatora, a zatim napunite na standardni način.

2. Koristiti brzo punjenje samo u hitnim slučajevima. Tako se akumulator puni delimično brže i kraće. Ako se ovo ne uradi skraćuje se vreme akumulatora.

3. Kada se akumulator isprazni i treba ga zameniti, novi akumulator treba da ima iste specifikacije i kapacitet.

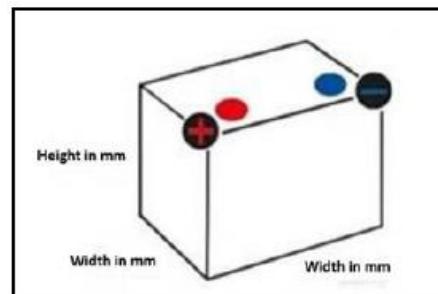


#### **PAŽNJA:**

- Lampica indikatora napunjenoosti akumulatora će se uključiti ako sistem za punjenje neispravan. Ako se povremeno uključuje pri vožnji, proveriti ili zameniti sistem kod lokalnog TAFE/IMT dilera.
- Odazvati akumulator potpuno napunjen. U slučaju da je koncentracija kiseline u tečnosti suviše mala može doći do zamrzavanja zimi.
- Ne paliti motor kada je akumulator zamrznut. Treba ga prvo zagrejati.
- U slučaju da akumulator nije dobro učvršćen kućište akumulatora i elektrolit mogu biti oštećeni. Za sprečavanje kontakta između kiseline i klema treba namazati kleme mašću.
- Nikada ne proveravati napunjenoost akumulatora postavljanjem metalnog predmeta na kleme. Koristiti voltmetar ili hidrometar.

### Smernice za skladištenje:

- Pri parkiranju traktora na duže vreme, skinuti akumulator sa traktora, odložiti ga na suvom mestu bez direktnog izlaganja suncu.
- Baterija se prazni kada je uskladištena
- Napuniti je jednom na dva meseca tokom tolog vremena, odnosno svakog meseca zaimi.



Slika 130

### Specifikacije akumulatora:

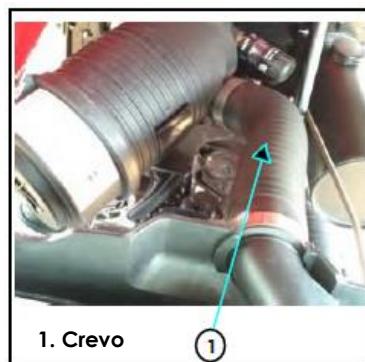
Napon	12 V.
Kapacitet	65 Ah (Minimum). 20 h.
Struja hladnog starta motora	550 A (Minimum).
Dužina	265 mm (Maksimum).
Širina	170 ~ 175 mm.
Visina	205 mm ((Maksimum). Uz promenu potporne šipke visina može biti do 240 mm).
Oznaka kleme	1
Oznaka kleme	1
Oznaka kućišta	D26R
Težina napunjenog akumulatora	20 Kg (Maksimum)

### Napomena:

Akumulator nije od originalnog snabdevača

### Provera usisnog sistema

- Pritegnuti šelne usisnih creva (1) labave ako su labave.
- Odmah zameniti usisna creva i šelne ako su oštećene. U protivnom može doći do oštećenja motora.

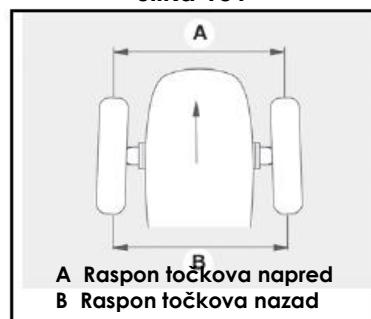


Slika 131

### Podešavanje traga (raspona) točkova

- Parkirati traktor na ravnu površinu.
- Okrenuti volan tako da prednji točkovi budu usmereni pravo napred.
- Spustiti oruđe, povući i blokirati parkirnu kočnicu i zaustaviti motor.
- Izmeriti rastojanje (A) između ravni prednjih točkova na točku i visinu ose točkova.

Slika 132



5. Izmeriti rastojanje (B) između ravni zadnjih točkova na točku i visinu ose točkova.
6. Rastojanje prednjih točkova treba da bude 2-8 mm manje od rastojanja zadnjih točkova. Ukoliko nije tako podešiti dužinu spone.

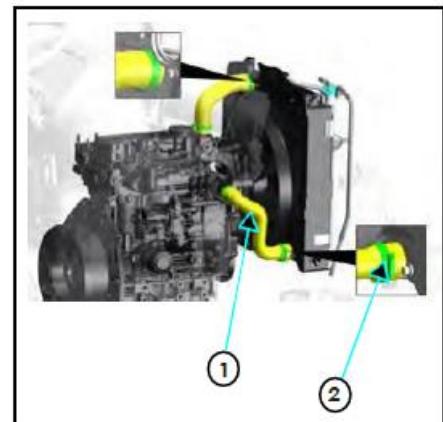
### Podešavanje

1. Otpustiti sigurnosnu navrtku i okrenuti veznu sponu radi podešavanja dužine spone do dostizanja odgovarajućeg raspona.
2. Proveriti raspon nakon podešavanja.
3. Podesiti ga ako je neophodno.

### Provera creva i šelni hladnjaka (slika 133)

Proveriti da li su creva (1) hladnjaka ispravna i da li su šelne (2) creva pritegnute na svakih 200 sati rada ili svakih 6 meseci što god da se desi prvo.

1. Pritegnuti šelne ako su labaveili ako postoji curenje.
2. Zameniti creva u slučaju da su creva hladnjaka naduta, stvrdnuta, napukla ili oštećena na dugi način. U suprotnom može doći do gubitka rashladnog sredstva i oštećenja motora.



Slika 133

### Sprečavanje pregrevanja

U slučaju pregrevanja, odnosno dostizanja temperature ključanja rashladnog sredstva, raditi sledeće:

1. Zaustaviti traktor na bezbednom mestu i pustiti da motor radi na praznom hodu.
2. Nakon 5 minuta rada na preznom hodu ugasiti motor.
3. Sklonite se od traktora narednih 10 minuta dok para ne prestane da izlazi iz traktora.
4. Uveriti se da nema opasnosti i započeti uklanjanje uzroka pregrevanja u skladu sa uputstvima iz priručnika,

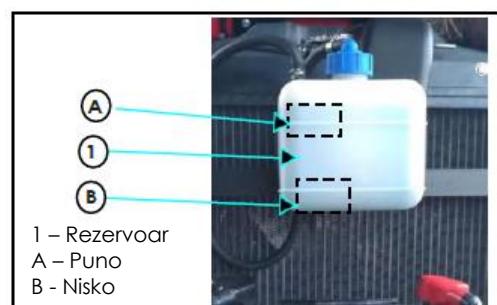
.

## Pražnjenje sistema hlađenja i zamena rashladnog sredstva

1. Ugasiti motor i pusti da se ohladi.
2. Za ispuštanje rashladnog sredstva (slika 134) otvoriti slavinu za ispuštanje (1) i okrenuti zatvarač hladnjaka na prvi zarez radi ujednačavanja pritiska u sistemu, zatim potpuno skinuti zatvarač.
3. Nakon ispuštanja rashladnog sredstva, zatvoriti slavinu.
4. Napuniti odgovarajućim rastvorom vode i antifiza.
5. Vratiti zatvarač hladnjaka.
6. Dodati rashladno sredstvo u boci.
7. Startovati motor i pustiti ga da radi nekoliko minuta.
8. Ugasiti motor i pustiti ga da se ohladi.
9. Proveriti nivo rashladnog sredstva u boci i hladnjaku. Doliti po potrebi.



Slika 134



Slika 135



### OPREZ:

**Ne skidati zatvarač hladnjaka dok je rashladno sredstvo još vrelo. Može doći do opekovina vrelom parom. Proveriti da li je rashladno sredstvo ohlađeno pre skidanja zatvarač hladnjaka.**

**Iako se rashladno sredstvo ohladilo, prvo okrenuti zatvarač na prvi zarez pa sačekati dok se pritisak ne izjednači, pa tek onda skinuti zatvarač.**

### VAŽNO:

1. Ne startovati motor bez rashladnog sredstva.
2. Koristiti čist i svež antifriz za punjenje sistema
3. Kada se antifriz meša sa vodom, odnos mešanja treba da bude ne manje od 50:50.

Pritegnuti zatvarač hladnjaka. Ukoliko je zatvarač labav ili nepravilno postavljen može doći do curenja rashladnog sredstva i pregervanja motora.

4. Ukoliko je zatvarač uklonjen, pratiti mere opreza i bezbedno vratiti i pritegnuti zatvarač.
5. Ukoliko rashladno sredstvo curi kontaktirati lokalnog TAFE/IMT dilera.

## **Antifriz**

1. Koncentracija antifriza u rastvoru treba da bude minimum 40% (etilen glikol) ili minimum 30% (propilen glikol), tokom cele godine i tokom svih vremenskih uslova,
2. Pri dosipanju nikada ne dosipati samo vodu nego uvek rastvor vode i antifriza.

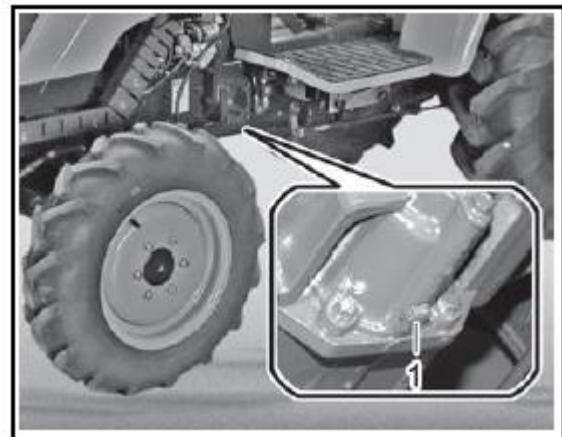
Spoljna temperatura		~ - 10° C	~ - 20° C	~ - 30° C	~ - 45° C
Koncentracija antifriza	Etilene glikol	30 %	40 %	50 %	60 %
	Propilen glikol	40 %	55 %	70 %	-

Koristiti etilen glikol na temperaturama ispod -30° C

3. Gore navedene koncentracije su procenjene na osnovu korišćenja originalnih antifriza Mitsubishi PG Glassy koji imaju dugi radni vek. Za druge proizvođače antifriza proveriti uputstvo proizvođača.

## **Ispuštanje vode iz kućišta kvačila**

1. Čep za ispuštanje se nalazi ispod kućišta kvačila (slika 136).
2. Ispustiti vodu i vratiti čep. Ispuštenu vodu sipati u kanister i ispustiti je na propisan način.
3. Proveriti da čep odgovarajuće vraćen bez oštećenja kvačila.

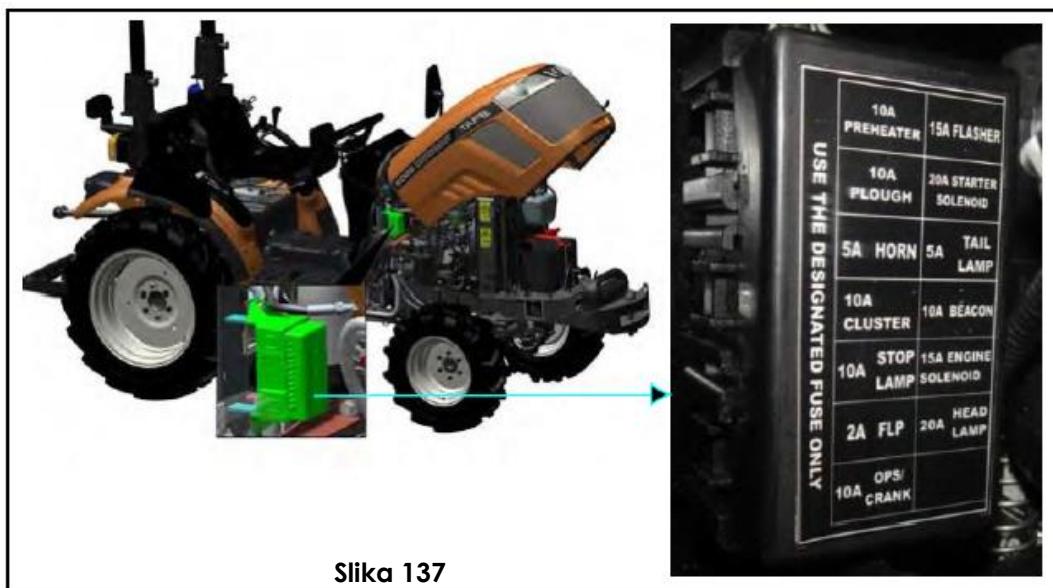


Slika 136

### **VAŽNO:**

Ukoliko čep nije vraćen, kvačilo može ozbiljno da se ošteti. Strani materijal može tak prodreti u kućište.

## Zamena osigurača



- Osigurači štite električnu instalaciju traktora od mogućih oštećenja.
- Pregoreli osigurač ukazuje na postojanje električnog preopterećenja ili kratkog spoja u električnoj instalaciji. Ukoliko je neki osigurač pregoreo, treba ga pronaći i zameniti.

Na poklopcu kutije sa osiguračima postoje oznake za jačinu struje i pozicije korišćenja osigurača što je prikazano na slici 137. U slučaju potrebe zameniti osigurače prateći sledeće korake:

1. Okrenuti ključ u kontakt bravi na poziciju „OFF“ i isključiti sve uređaje.
2. Otvoriti kutiju sa osiguračima i na poklopcu proveriti osigurač koji je u pitanju pomoću klešta za osigurače
3. Ukoliko je osigurač pregoreo, izvaditi ga i zameniti ga osiguračem za istu jačinu struje. Proveriti da li je dobro postavljen.
4. Vratiti poklopac kutije sa osiguračima.



- Nikada ne koristiti osigurače za veću jačinu struje, nego što je to navedeno na poklopcu kutije sa osiguračima.
- Kada se koristi neispravan osigurač, čelična žica ili folija, električni uređaj može biti oštećen i može doći do požara.

### NAPOMENA:

- Ukoliko zamenjeni osigurač uskoro ponovo pregori, verovatno je problem u električnim instalacijama. U tom slučaju kontaktirati TAFE/IMT dilera.
- Ukoliko je instalacija, rele ili neka druga električna komponenta pokvarena kontaktirati TAFE dilera.

## Sporogoreći osigurač



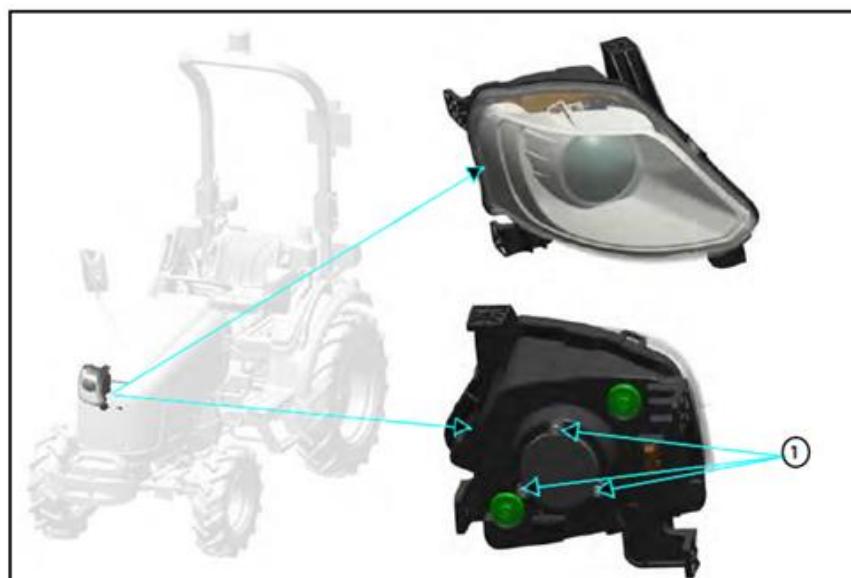
Slika 138

Sporogoreći osigurač se koristi za zaštitu električne instalacije. Ukoliko je pregoreo, naći uzrok i zameniti ga novim, originalnim TAFE delom. Jačina struje sporogorećeg osigurača iznosi 80 A

### VAŽNO:

- Korišćenje ne sertifikovanih sporogorećih osigurača može oštetiti instalaciju.
- Kontaktirati lokalnog TAFE/IMT dileru za specifične informacije u vezi sa problemima u vezi sa električnom instalacijom.

## Zamena sijalica



Slika 139

Snage različitih sijalica su navedene u sledećoj tabeli:

Br	Sijalica	Snaga
1	Prednji far dugo/oborenno*	55W
2	Prednje svetlo	5W
3	Stop svetlo	21W
4	Radno svetlo /Zadnje svetlo	55W/2 1W

**\* Ako postoji**

1. Okrenuti ključ u kontakt bravi na poziciju „OFF“ i otvoriti haubu.
2. Otpustiti vijak (1) na zadnjoj strani sijalice, pritisnuti oprugu i izvaditi sklop sijalice.
3. Odvojiti sijalicu od kablova.
4. Zameniti sijalicu novom i vratiti sijalicu obrnutim redom.



**UPOZORENJE:**

- Ako se koristi sijalica različite snage od navedene, far može da se ošteći i traktor može da se zapali.
- Koristiti sijalice odgovarajuće snage.

**Tačke za podmazivanje**



Slika 140

1. Prednji nosač,
2. Zadnji nosač,
3. Poluga kočnice,
4. Poluga kvačila,
5. Ručica izlaznog vratila,
6. Ručica blokade diferencijala,
7. Podizna poluga desna,
8. Podizna poluga leva,
9. Gornja poluga (dve tačke),
10. Lanac stabilizatora levi i desni (dve tačke)

Koristiti višenamensku mast visokog kvaliteta za podmazivanje tačaka prikazanih na slici 140 svakih 100 sati rada traktora ili kad god je neophodno.

1. Podmazivati na svakih 100 sati rada ili češće prema uslovima korišćenja preko mazalice na navedenim tačkama.
2. Podmazivati mazalicu osovine pedale blokade diferencijala
3. Čistiti i podmazivati sajlu gasa svakih 40-50 sati.
4. Kada traktor radi u uslovima prašine i blata čistiti sajlu gasa svakog dana.

### Maziva

Za sprečavanje ozbiljnih oštećenja, koristiti samo TAFE TGO ili ekvivalentan ulja i masti.

Br.	Opis	Zapremina (lit)
1	Gorivo	23
2	Sredstvo za hlađenje	5.2
3	Ulje u motoru	4.2
4	Ulje u menjaču	20
5	Ulje prednjeg pogonskog mosta	3
6	Podmazati mašću 1. Prednji nosač, 2. Zadnji nosač, 3. Poluga kočnice, 4. Poluga kvačila, 5. Ručica izlaznog vratila, 6. Ručica blokade diferencijala, 7. Podizna poluga desna, 8. Podizna poluga leva, 9. Gornja poluga (dve tačke), 10. Lanac stabilizatora levi i desni (dve tačke)	Malo, koliko je potrebno

### UPOZORENJE:



- Proveravati nivo ulja redovno. Dosuti ulje ukoliko je potrebno.
- Kada se proverava nivo ulja traktor mora biti na ravnoj horizontalnoj površini.

**Tabela preporučenih maziva**

<b>Tabela preporučenih maziva</b>				
<b>Jedinica</b>	<b>Temp</b>		<b>Viskoznost – SAE broj</b>	<b>Gradacija</b>
Motor sa prirodnim usisavanjem	Hladno	-10 to -25 °C	5W-20 ili 5W-30	CH / CF 4
		-5 to -10 °C	10W, 10W/20, 10W/30	
	Normalno	-4 to +27 °C	10W/30, 20W, 15W/30, 20W/30, 10W/40, 15W/40,	
	Toplo	Iznad 18 °C	15W/40, 20W/30, 20W/40, 10W/50, 30	
Menjač i hidraulika	Hladno	Ispod -5 °C	Dynatrans SF 3I ili ekvivalentno	GL – 5
	Normalno	-4 to +27 °C		
	Toplo	Iznad 18 °C		
4WD	-	NA	80W90	GL – 5

## 11. ŠTA RADITI, A ŠTA NE RADITI

### Motor

#### Raditi

##### Opšte

- 1 Otpustiti start ključ nakon pokretanja motora.
- 2 Proveriti da li lampica za pritisak ulja i indikator punjenja akumulatora ispravno rade nakon što startujete motor
- 3 Redovno proveravati zategnutost vijaka/matica glave cilindra i izduvne grane.

#### Sistem usisnog vazduha

- 1 Proveravati filter prečistača vazduha i čistiti ga po potrebi

#### Sistem goriva

- 1 Uklanjati talog iz rezervoara za gorivo
- 2 Čistiti detaljno rezervoar za gorivo na svakih 1200 h rada
- 3 Ispuštati redovno vodu i talog iz filtera  
Menjati redovno elemente
- 4 primarnog i sekundarnog filtera u skladu sa preporukama.
- 5 Proveravati nivo ulja u pumpi visokog pritiska na svakih 800 h tada
- 6 Napuniti rezervoar goriva na kraju svakog radnog dana

#### Sistem hlađenja vodom

- 1 Obezbediti da hladnjak uvek bude napunjen rashladnim sredstvom do 20/25mm ispod grla.  
Čistiti prednju masku radi obezbeđivanja slobodnog protoka vazduha.

#### Ne raditi

##### Opšte

- 1 Ne verglati neprekidno motor. To će skratiti vek i motora, i akumulatora.
- 2 Ne ubrzavati motor na praznom hodu

#### Sistem usisnog vazduha

- 1 Ne koristiti traktor ako je sklop prečistača vazduha neispravan jer će dovesti do usisavanja prljavog vazduha i posledično izazvati prekomerno trenje cilindara i klipnih prstenova.

#### Sistem goriva

- 1 Ne ostavljati rezervoar goriva bez odgovarajuće zaptivenog poklopca  
Ne upotrebljavati zaprljano gorivo jer to može uticati na rad pumpe i brizgača.
- 2 Ne koristiti zamenske filtere za gorivo lošeg kvaliteta.
- 3 Ne koristiti cevi visokog pritiska lošeg kvaliteta. Očistiti i isprati cevi pre upotrebe.
- 4 Ne dozvoliti curenja na spojevima cevi visokog pritiska.

i

#### Sistem hlađenja vodom

- 1 Ne koristiti traktor bez poklopca hladnjaka  
Ne koristiti traktor kada creva hladnjaka cure jer 'e to dovesti do pregeravanja motora.

- Čistiti periodično peraja ventilatora
- 3 radi sprečavanja nagomilavanja prljavštine ili pleve.
  - 4 Odgovarajuće zategnuti klinasti remen. Ugib remena treba da bude u opsegu 10-12 mm kada se pritisne između remenice ventilatora i radilice.
  - 5 Proveriti nivo rashladnog sredstva u ekspanzionoj posudi. Po potrebi dopuniti rashladno sredstvo do nivoa označenog na ekspanzionoj posudi.

### Izduvni sistem i oduške

- 1 Čistiti odušak u preporučenim vremenskim intervalima.
- 2 Proveravati da li je odušak blokiran.

### Sistem za podmazivanje

- Promeniti ulje u motoru nakon prvih 50 sati rada. Nakon toga menjati ulje u preporučenim vremenskim intervalima.
- 1 Proveravati nivoe ulja svakog dana kada je traktor parkiran na ravnoj horizontalnoj podlozi.
  - 2 Menjati filter ulja u istim vremenskim intervalima kada i ulje. Ako se filter ulja zapuši nefiltrirano gorivo će prolaziti kroz zaobilazni (by-pass) ventil što dugoročno može smanjiti životni vek klipa i ležajeva.
  - 3 Proveravati skidanjem čepa kućišta zamajca da li postoji curenje ulja na zadnjoj zaptivki radilice

### Kvačilo

#### Raditi

- 1 Podesiti slobodan hod pedale kvačila na 19 mm
- 2 Pomerati sporo pedalu kvačila pri pokretanju traktora

- 3 Ne uklanjati termostat jer 'e to uticati na performanse motora
- 4 Ne pritezati suviše remen motora jer će to dovesti do prevremenog otkaza pumpe za vodu i ležaja alternatora.
- 5 Ne dopustiti da klinasti remen bude suviše opušten jer to prouzrokuje nedovoljno hlađenje i nedovoljno punjenje akumulatora.

### Izduvni sistem i oduške

### Sistem hlađenja vodom

- 1 Ne koristiti ulje neodgovarajuću gradaciju motorskog ulja.
- 2 Ne mešati ulja različitih proizvođača.

#### Ne raditi

- 1 Ne držati nogu na pedali kvačila tokom vožnje
- 2 Ne odvajjati niti ponovo uključivati kvačilo pri radu traktora.
- 3 Ne voziti po strmim nagibima sa pritisnutom pedalom kvačila.
- 4 Sprečiti da ulje i mast za podmazivanje dospe na lamelu

kvačila jer to može izazvati proklizavanje i oštećenje lamele

## **Menjač**

### **Raditi**

- Menjati ulje u menjaču nakon prvih 100 h rada a nakon toga na svakih 1000 h rada.
- Proveravati stanje gumenih zaštitnih mehova na ručicama menjača jer one sprečavaju ulazak vode i prašine.
- Ukloniti donju ploču sa kućišta menjača i proveriti da li postoji curenje ulja na zaptivci pogonskog vratila.

## **Sistem hidraulike i poluge**

### **Raditi**

- Postaviti obe ručice za upravljanje hidraulikom ispod oznaka sektora tokom ispuštanja ulja iz menjača.
- Očistiti sito hidraulike prilikom zamene ulja (svakih 500 h rada)
- Podesiti gornju polugu na odgovarajuću dužinu.
- Proveravati da li su vijci poklopca hidraulika zategnuti.
- Podesiti da tokom kretanja traktora bez priključnog oruđa donje poluge budu u gornjem položaju.
- Održavati kugle gornje i donjih poluga čistim. Ne podmazivati ih. Podizati i spuštati priključno oruđe korишћenjem ručice za regulaciju položaja.

## **Sistem kočenja**

### **Raditi**

- Blokirati pedale kočnica kada se traktor ne koristi u polju.

### **Ne raditi**

### **Ne raditi**

- Ne pomerati ručicu u poziciju brzog odziva, dok je traktor na tvrdoj površini kao što je beton, jer priključno oruđe može da padne i ošteći se.
- Ne dizati više od 900 kg donjim polugama.
- Ne povlačiti ili vući bilo šta korišćenjem gornje poluge. To je opasno.
- Ne koristiti vijke umesto preklopnih osigurača (lynch pin).
- Ne vozite traktor unazad sa priključnim oruđem koje pokreće a da je izlazno vratilo u donjem položaju. Priključno oruđe može da se ošteći.
- Ne spuštati donje poluge kad motor ne radi.

### **Ne raditi**

- Ne skretati pod oštrim uglom koristeći nezavisne kočnice ako se vozi velikom brzinom. To može dovesti do prevrtanja.

- 2 Koristiti parkirnu kočnicu kada se traktor ne kreće.
- 3 Proveravati labave veze u polužnom mehanizmu.
- 4 Podmazivati čauru pedala kočnica i vezu sa nosačem.

### **Prednji pogonski most i sistem upravljanja)**

#### **Raditi**

- 1 Podmazivati glavčine prednjih točkova, čaure i vučne spone.
- 2 Podmazivati glavčinu prednjeg točka da bi se skinula prašina.
- 3 Podešavati ležajeve glavčina prednjih i zadnjih točkova na 300 sati rada.
- 4 Proveravati da li su vijci na prednjim i zadnjim točkovima zategnuti propisanim momentom.
- 5 Proveravati i održavati nivo ulja u upravljačkoj kutiji i menjati ulje jednom godišnje ili na svakih 1200 h rada, šta se desi prvo.

### **Pneumatici**

#### **Raditi**

- 1 Koristite traktor sa preporučenim pritiskom u pneumaticima.

### **Električna instalacija**

#### **Raditi**

- 1 Održavati čistim i podmazivati kleme vazelinom.
- 2 Periodično proveravati kablove radi sprečavanja pucanja kablova.
- 3 Uzemljiti traktor obmotanjem lanca oko prednje osovine tako da jedan

- 2 Ne držati nogu na pedali kočnica tokom vožnje.

#### **Ne raditi**

- 1 Ne podmazivati suviše gornji ležaj vretena volana. Koristiti samo jednu do dve doze preporučene masti.
- 2 Ne koristiti ulje neodgovarajućih karakteristika za podmazivanje upravljačke kutije.

#### **Ne raditi**

- 1 Sprečiti da ulje, mast i hemikalije koje se koriste u poljoprivredi a koje sadrže znatne količine kiselina ili baza kontaminiraju pneumatike. Te supstance mogu prouzrokovati značajna oštećenja na pneumaticima ukoliko prodru u pukotine ili rupe ili rascepe.

#### **Ne raditi**

- 1 Sprečiti zamenu kablova na klemama akumulatora jer će to izazvati oštećenje elemenata električne instalacije.
- 2 Ne ostavljati kablove na akumulatoru ukoliko traktor neće biti u upotrebi duže vreme.
- 3 Ne prepunjavati akumulator destilovanom vodom. Nivo elektrolita

kraj dodiruje tlo tokom stacionarnog rada sa uređajima koja dobijaju pogon sa izlaznog vratila obmotati lanac oko prednje osovine tako da jedan kraj dodiruje tlo

- 4 Periodično čistiti konektore produvavanjem vazduhom.

mora biti tek toliki da čelije budu potopljene.

- 4 Ne koristiti druge načine za aktiviranje elektropokretača (npr. premošćavanje priključaka) izuzev ključa.
- 5 Ne vršiti bilo kakva zavarivanja na traktoru.

## **Ušteda goriva**

### **Raditi**

- 1 Ugasiti motor kada traktor ne radi.
- 2 Izbegavati nepotreban rad na praznom hodu.
- 3 Koristiti traktor sa 2/3 gasa.
- 4 Održavati preporučeni pritisak u pneumaticima jer se tako štedi gorivo i produžava životni vek pneumatika. Svakodnevno proveravati pritisak. Koristiti odgovarajuću prikolicu za transport sa ispravnim kačenjem. Nikada ne preopterećivati prikolicu.
- 5 Održavati traktor u dobrom stanju.

### **Ne raditi**

- 1 Sprečiti curenje goriva. Proveravati zaptivenost spojeva.
- 2 Ne prosipati gorivo tokom punjenja ili dosipanja. Koristiti levak.
- 3 Ne prepunjavati motor uljem jer to može povećati potrošnju ulja i curenje ulja.
- 4 Ne pritiskati pedalu kvačila tokom vožnje.
- 5 Ne dozvoliti proklizavanje zadnjih točkova. Koristiti tegove.
- 6 Ne koristiti istrošene pneumatike.
- 7 Ne koristiti sredstva za podmazivanje nižeg kvaliteta, koristite samo ona koja imaju preporučene karakteristike.

Obezbediti svakodnevnu brigu za traktor radi izbegavanja kvarova.

Pažljivo pročitati i pratiti uputstva navedena u ovom poglavlju kako bi se dobila minimalna potrošnja ulja.

## **12. ODLAGANJE TRAKTORA**

### **Odlaganje traktora**

U slučaju da traktor treba da bude odložen (parkiran na duže vreme), potrebno je preduzeti neke mere za zaštitu traktora.

- Traktor treba da bude potpuno i detaljno očišćen i parkiran na mestu koje je zaštićeno od vode.
- Pneumatičci treba da budu napumpani do pritiska koji je iznad deklarisanog i zaštićeni od direktnе svetlosti sunca.
- Dopuniti do ulje u menjaču do gornje oznake na šipki merača ulja. Podići hidraulikom sistem traktorskih poluga sa kačenjem u tri tačke i podupreti ramena hidraulika u potpuno podignutom položaju. Upotrebiti komad drveta kao podupirač između levog dela kućišta zadnjeg pogonskog mosta i hidrauličkog ramena radi držanja u podignutom položaju. Podesiti i ostaviti ručice kvadranta u režimu za transport, ručicu za kontrolu položaja potpuno dole i unutrašnju ručicu potpuno podignutu.
- Odvojiti kable akumulatora, skinuti akumulator i odložiti ga u potpuno napunjenoj. Pre odlaganja akumulatora, kleme treba da budu namazane radi sprečavanja korozije.
- Pritisnuti potpuno pedalu kvačila kako bi se lamela kvačila odvojila od zamajca i tako sprečilo zapicanje. Koristiti polugu kvačila koja se nalazi u kompletu alata. Zaključati pedalu korišćenjem kuke za zaključavanje kvačila koja se nalazi ispod stepenika.

### **Motor**

Kada je potrebno parkirati traktor na duži period preporučuje se preuzimanje mera za zaštitu motora.

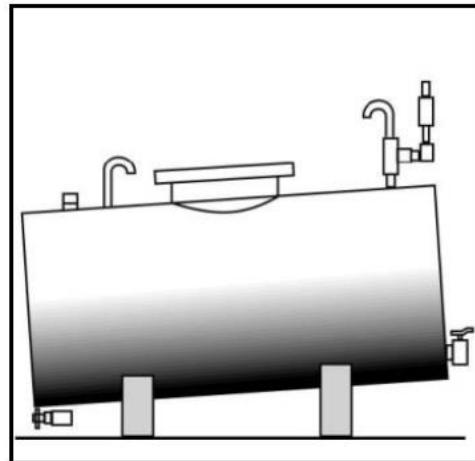
Preporučuje se primena sledećih postupaka odmah nakon što je traktor povučen iz upotrebe.

- Detaljno čišćenje svih spoljnih delova motora.
- Kada se koristi fluid za konzervaciju isprazniti sistem za gorivo i napuniti ga fluidom za konzervaciju.
- Zagrevati motor, a zatim ga zaustaviti i isprazniti ulje iz motora.
- Zameniti element u filteru za gorivo.
- Očistiti odušku motora.
- Napuniti karter do odgovarajućeg nivoa čistim, novim uljem ili fluidom za konzervaciju.
- Skinuti brizgače i naprskati unutrašnjost cilindara sa oko 150 mlit ulja (raspoređeno po cilindrima).
- Vratiti brizgače i sporo okrenuti motor.
- Skinuti prečistač vazduha i sva usisna creva između prečistača i usisnog sistema motora. Pažljivo izvršiti zaptivanje ulaza usisne grane vodootpornom lepljivom trakom ili nekim drugim odgovarajućim zatvaračem.
- Skinuti usisnu i zatvoriti usisnu granu.

## 13. MANIPULACIJA I SKLADIŠENJE GORIVA

GORIVO MORA BITI ČISTO. TOME SE MORA POSVETITI NAJVEĆA PAŽNJA. DA BI SE OVO OBEZBEDILO TREBA PRATITI SLEDEĆA UPUTSTVA ZA MANIPULACIJU I SKLADIŠENJE GORIVOM:

1. NIKADA NE KORISTITE NAELEKTRISANE REZERVOARE.
2. NIKADA NE ČISTITI PRLJAVOM KRPOM UNUTRAŠNJOST REZERVOARA ILI BILO KOJI DEO INSTALACIJE ZA GORIVO.
3. ZAPREMINA REZERVOARA ZA SKLADIŠENJE GORIVA TREBA DA BUDE TAKVA DA INTERVAL VREMENA IZMEĐU PRAŽNJENJA I PUNJENJA NE BUDE PREVELIK. ZAPREMINA OD 3000 LIT (700 US GALON) JE DOVOLJNO ZA PROSEČNO GAZDINSTVO.
4. REZERVOARI (BURAD) TREBA DA BUDU USKLADIŠTENA U NATKRIVENOM PROSTORU NA NOSAČIMA DOVOLJNE VISINE DA JE IZ NJIH SLOBODNIM PADOM MOGUĆE PUNITI TRAKTOR I TREBA DA DA IMA OTVOR KOJI OMOGUĆAVA PRISTUP RADI ČIŠĆENJA. ISPUSNI ČEP TREBA DA BUDE IZNAD 75 MM (3 INCH) OD DNA KAKO BI SE OMOGUĆILO SLEGANJE MULJA I VODE. PUNJENJE REZERVOARA TREBA DA BUDE KROZ SITO GUSTINE 120. POTREBNO JE DA REZERVOAR BUDE POSTAVLJEN TAKO DA POSTOJI NAGIB OD 40 MM/M KA ISPUSNOM ČEPU.
5. BURAD TREBA DA BUTU USKLADIŠTENA U NATKRIVENOM PROSTORU KAKO BE SE IZBEGAO PRODOR VODE. BURAD TREBA DA BUDU POSTAVLJENA SA BLAGIM NAGIBOM KAKO BI SE OMOGUĆILO DA VODA OTEKNE. BURAD SA GORIVOM NE TREBA DUGO DA STOJE PRE UPOTREBE.
6. ČEP NA BURADIMA KOJA SE KORISTE NAPOLJU MORA BITI PRITEGNUT RADI SPREČAVANJA PRODORA VODE.
7. NAKON SIPANJA GORIVA ILI POMERANJA REZERVOARA ILI BURADI NE KORISTITI GORIVO 24 KAKO BI SE GORIVO SLEGLO.



Slika 141

## 14. ŠEMA ELEKTRIČNE INSTALACIJE

